

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Sample Adult****Adult Identification**Document Version Date: 27-May-08

---

---

**Question ID:** AID.005\_00.000    **Instrument Variable Name:** SADULT    **QuestionnaireFileName:** Sample Adult

**Spanish Text:**

**Universe:** This is the Sample Adult and (the Sample Adult section has not been started or completed).

**Skip Instructions:** <1> if Sample Adult = demographics.hhc.RELRESP\_A  
    goto beginning of adult.asd  
    elseif Sample Adult = demographics.hhc.HHRESP  
    goto beginning of adult.asd  
    else  
    goto AIDVERF\_S  
    endif  
<2> goto callbk.ACALLBK1  
<3> goto PROX1  
<R> store '4' in ASTAT  
    if recontact.RCIFLAG ne '1'  
    goto recontact.RCI\_BEGIN procedure  
    else  
    goto back.OUTCOME1 procedure  
    endif

---

**Question ID:** AID.010\_00.000    **Instrument Variable Name:** PROX1    **QuestionnaireFileName:** Sample Adult

**Spanish Text:** \* Proxy interviews can be done for sample adults that have a mental or physical condition that prevents them from responding for themselves.

Esta disponible algun miembro de familia o proveedor que se entiende sobre la salud de [fill: ALIAS of Sample Adult]?

1. Sí
2. No

**Universe:** The Sample Adult's physical or mental condition prohibits responding.

**Skip Instructions:** <1> goto PROX2  
<2> goto PROX3

---

**Question ID:** AID.015\_00.000    **Instrument Variable Name:** PROX2    **QuestionnaireFileName:** Sample Adult

**Spanish Text:** \* Ask if necessary.

¿Cuál es la relación de esta persona con [fill: ALIAS of Sample Adult]?

1. Pariente que vive en el hogar
2. Pariente que no vive en el hogar
3. Otro tipo de cuidador.
4. Otro

**Universe:** Knowledgeable proxy is available.

**Skip Instructions:** <1-4> goto AIDVERF\_S

---

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Sample Adult****Adult Identification**Document Version Date: 27-May-08

---

---

**Question ID:** AID.020\_00.000    **Instrument Variable Name:** PROX3    **QuestionnaireFileName:** Sample Adult**Spanish Text:**    \*Ask if necessary.

¿Podemos disponer con alguien que conoce bien la salud de [fill: ALIAS of Sample Adult] para llamar de nuevo?

1. Sí
2. No

**Universe:** Knowledgeable proxy is not available.**Skip Instructions:** <1> goto callbk.ACALLBK1  
<2> store '3' in ASTAT  
if recontact.RCIFLAG ne '1'  
  goto recontact.RCI\_BEGIN procedure  
else  
  goto back.OUTCOMEB1 procedure  
endif

---

**Question ID:** AID.030\_00.000    **Instrument Variable Name:** AIDVERF\_S    **QuestionnaireFileName:** Sample Adult**Spanish Text:**    \* Please verify the following information about the sample adult before proceeding:

Tengo anotado que usted es de sexo [fill: Sex of Sample Adult]. ¿Es correcto?

\*If respondent "refuses" or says "don't know", enter "1" for "yes".

1. Sí
2. No

**Universe:** Sample Adult is not the person entered in HHRESP or RELRESP\_A. Or PROX1 = 'Yes'.**Skip Instructions:** <1> goto AIDVERF\_A  
<2> goto AIDSEX

---

**Question ID:** AID.040\_00.000    **Instrument Variable Name:** AIDSEX    **QuestionnaireFileName:** Sample Adult**Spanish Text:**    \* Ask if appropriate; otherwise, enter your best guess of the person's sex.

¿Es usted de sexo masculino o femenino?

1. Masculino
2. Femenino

**Universe:** Respondent said his/her sex is not correct.**Skip Instructions:** <1,2> store AIDSEX in SEX  
  goto ERR\_AIDSEX  
  reset AIDVERF\_S  
  goto AIDVERF\_S



---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Sample Adult**

**Adult Identification**

Document Version Date: 27-May-08

---

**Question ID:** AID.060\_01.000    **Instrument Variable Name:** AIDDOB\_M    **QuestionnaireFileName:** Sample Adult

**Spanish Text:** 1 of 3

¿Cuál es su fecha de nacimiento?

\* Enter month of birth.

1. enero
  2. febrero
  3. marzo
  4. abril
  5. mayo
  6. junio
  7. julio
  8. agosto
  9. septiembre
  10. octubre
  11. noviembre
  12. diciembre
- Refused  
Don't know

**Universe:** Respondent said his/her date of birth is not correct or his/her age is not correct

**Skip Instructions:** <01-12, Refused, Don't know> goto AIDDOB\_D

---

**Question ID:** AID.060\_02.000    **Instrument Variable Name:** AIDDOB\_D    **QuestionnaireFileName:** Sample Adult

**Spanish Text:** 2 of 3

¿Cuál es su fecha de nacimiento?

\* Enter day of birth.

**Universe:** Respondent said his/her date of birth is not correct or his/her age is not correct

**Skip Instructions:** <01-31,Refused,Don't know> goto AIDDOB\_Y

If days not valid, goto ERR\_AIDDOB\_D

---



---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.010\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_EVER    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT1 ?[F1]

Ahora voy a hacerle preguntas sobre servicios de salud que usted puede haber utilizado. Primero le preguntaré sobre servicios para los cuales usted hubiera consultado a un practicante. Después, le preguntaré sobre otras prácticas de atención de la salud que usted puede haber ejercido por su propia cuenta.

¿ALGUNA VEZ ha visto a un proveedor o practicante para recibir usted cualquiera de las siguientes terapias? Por favor diga sí o no para cada tipo de terapia.

...Acupuntura?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+

**Skip Instructions:** <1,2,R,D>[goto AYU\_EVER]

---

**Question ID:** ALT.012\_00.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_EVER    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT1 ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha visto a un proveedor o practicante para recibir usted cualquiera de las siguientes terapias?

...Ayurveda?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+

**Skip Instructions:** <1,2,R,D>[goto BIO\_EVER]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.014\_00.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_EVER    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT1 ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha visto a un proveedor o practicante para recibir usted cualquiera de las siguientes terapias?

...Bioretroalimentación?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+

**Skip Instructions:** <1,2,R,D>[goto CHE\_EVER]

---

**Question ID:** ALT.016\_00.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_EVER    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT1 ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha visto a un proveedor o practicante para recibir usted cualquiera de las siguientes terapias?

...Terapia de Quelación?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+

**Skip Instructions:** <1,2,R,D>[goto COM\_EVER]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.018\_00.000    **Instrument Variable Name:** COM\_EVER    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT1 ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha visto a un proveedor o practicante para recibir usted cualquiera de las siguientes terapias?

...Manipulación a base de Quiropráctica u Osteopatía?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+

**Skip Instructions:** <1,2,R,D>[goto EHT\_EVER]

---

**Question ID:** ALT.020\_00.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_EVER    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT1 ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha visto a un proveedor o practicante para recibir usted cualquiera de las siguientes terapias?

...Terapia de Sanamiento sobre la base de Energía?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+

**Skip Instructions:** <1,2,R,D>[goto HYP\_EVER]

---



---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.022\_00.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_EVER    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT1 ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha visto a un proveedor o practicante para recibir usted cualquiera de las siguientes terapias?

...Hipnosis?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+

**Skip Instructions:** <1,2,R,D>[goto MAS\_EVER]

---

**Question ID:** ALT.024\_00.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_EVER    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT1 ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha visto a un proveedor o practicante para recibir usted cualquiera de las siguientes terapias?

...Masaje?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+

**Skip Instructions:** <1,2,R,D>[goto NAT\_EVER]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.026\_00.000    **Instrument Variable Name:** NAT\_EVER    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT1 ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha visto a un proveedor o practicante para recibir usted cualquiera de las siguientes terapias?

...Naturopatía?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+

**Skip Instructions:** \*Cycle through list of modalities to determine follow-up questions.

```
If ACU_EVER = 1 goto ACU_USEM
elseif ACU_EVER = 2 goto ACU_NNOT
elseif AYU_EVER = 1 goto AYU_USEM
elseif BIO_EVER = 1 goto BIO_USEM
elseif CHE_EVER = 1 goto CHE_USEM
elseif COM_EVER = 1 goto COM_USEM
elseif COM_EVER = 2 goto COM_NNOT
elseif EHT_EVER = 1 goto EHT_USEM
elseif HYP_EVER = 1 goto HYP_USEM
elseif MAS_EVER = 1 goto MAS_USEM
elseif NAT_EVER = 1 goto NAT_USEM
else goto TRD_EVER
```

**Question ID:** ALT.028\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_USEM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha visto un proveedor o practicante para recibir acupuntura?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have ever tried acupuncture

**Skip Instructions:** <1>[goto ACU\_NUMB] <2>[goto ACU\_MNOT] <R,D>[goto AYU\_USEM or next modality respondent has used---see table below for determination:

```
If AYU_EVER = 1 goto AYU_USEM
elseif BIO_EVER = 1 goto BIO_USEM
elseif CHE_EVER = 1 goto CHE_USEM
elseif COM_EVER = 1 goto COM_USEM
elseif COM_EVER = 2 goto COM_NNOT
elseif EHT_EVER = 1 goto EHT_USEM
elseif HYP_EVER = 1 goto HYP_USEM
elseif MAS_EVER = 1 goto MAS_USEM
elseif NAT_EVER = 1 goto NAT_USEM
else goto TRD_EVER
```

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.030\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_NUMB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿cuántas veces ha visto un practicante para recibir acupuntura?

\*Read categories if necessary.

1. Solo una vez
  2. 2-5 veces
  3. 6-10 veces
  4. 11-15 veces
  5. 16-20 veces
  6. Más de 20 veces
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have seen a practitioner for acupuncture in past 12 months

**Skip Instructions:** <1,2,3,4,5,6,R,D>[goto ACU\_PAY]

---

**Question ID:** ALT.032\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_PAY    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Cuál fue el promedio que pagó usted de su bolsillo por cada visita a un practicante de acupuntura?

\* Enter '500' for \$500 or more.

**Universe:** Sample adults 18+ who have seen a practitioner for acupuncture in past 12 months

**Skip Instructions:** <0-500,Refused,Don't know> [goto ACU\_TRET]

---

**Question ID:** ALT.034\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_TRET    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Utilizó usted acupuntura para tratar un problema o una condicion de salud específica?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have seen a practitioner for acupuncture in past 12 months

**Skip Instructions:** <1>[goto ACU\_COND] <2,R,D>[goto ACU\_ENG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.036\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_COND    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

¿Para cuáles problemas de salud o condiciones utilizó usted acupuntura?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:**            Sample adults 18+ who use acupuncture for a specific condition

**Skip Instructions:**   <1-81> If more than one condition selected, [goto ACU\_MOST], elseif only one condition selected, [goto ACU\_MED],  
<82> [goto ACU\_SPEC]  
<Refused,Don't know> goto ACU\_ENG

---

**Question ID:** ALT.037\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_SPEC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Enter condition for which acupuncture was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using acupuncture.

**Universe:**            Sample adults 18+ who used acupuncture to treat other health problem or condition

**Skip Instructions:**   <Allow 75> if more than one condition selected [goto ACU\_MOST]; else if only one condition selected [goto ACU\_MED]  
<R,D> [if more than one condition (1-81) selected [goto ACU\_MOST]; elseif only one condition (1-81) selected [goto ACU\_MED]; else [goto ACU\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.038\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_MOST    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Para cuál de estas condiciones de salud EN PARTICULAR utilizó acupuntura más seguido?

\*If respondent cannot choose one condition, probe for condition most important for using acupuncture.

**Universe:**            Sample adults 18+ who used acupuncture for more than 1 condition

**Skip Instructions:**   <1-82> [goto ACU\_MED],  
<Refused,Don't know> [goto ACU\_ENG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.040\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_MED    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT2 ?[F1]

¿Obtuvo usted cualquiera de estos tratamientos convencionales para su [Fill: condition for which acupuncture used the most]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

- 0. Ninguno
- 1. Medicamentos recetados
- 2. Medicamentos que no requieren receta
- 3. Cirugía
- 4. Terapia Física
- 5. Consulta de Salud Mental
- Refused
- Don't Know

**Universe:** Sample adults 18+ who receive acupuncture for particular medical condition

**Skip Instructions:** <1> [goto ACU\_TIM1]  
<2> [goto ACU\_TIM2]  
<3> [goto ACU\_TIM3]  
<4> [goto ACU\_TIM4]  
<5> [goto ACU\_TIM5]  
<0, Refused,Don't know> [goto ACU\_ENG]]

---

**Question ID:** ALT.042\_01.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_TIM1    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Obtuvo usted medicamentos recetados por su [fill: condition from ACU\_MOST or ACU\_COND or ACU\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado acupuntura?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who used prescription medications for condition they used acupuncture for the most

**Skip Instructions:** <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto ACU\_ENG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.042\_02.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_TIM2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted medicamentos no recetados por su [fill: condition from ACU\_MOST or ACU\_COND or ACU\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado acupuntura?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who used over-the-counter medications for condition they used acupuntura for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto ACU\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.042\_03.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_TIM3    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted cirugía por su [fill: condition from ACU\_MOST or ACU\_COND or ACU\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado acupuntura?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had surgery for condition they used acupuntura for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto ACU\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.042\_04.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_TIM4    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted terapia física por su [fill: condition from ACU\_MOST or ACU\_COND or ACU\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado acupuntura?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had physical therapy for condition they used acupuntura for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto ACU\_ENG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.042\_05.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_TIM5    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted consulta de salud mental por [fill: condition from ACU\_MOST or ACU\_COND or ACU\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado acupuntura?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had mental health counseling for condition they used acupuntura for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto ACU\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.044\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_ENG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted acupuntura por cualquiera de estas razones? Por favor diga sí o no a cada una.

...Para mejorar o aumentar su energía

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for acupuntura in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto ACU\_WEL]

---

**Question ID:** ALT.046\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_WEL    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted acupuntura por cualquiera de estas razones?

...Para el bienestar en general o prevención de enfermedad

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for acupuntura in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto ACU\_IMM]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.048\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_IMM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted acupuntura por cualquiera de estas razones?

...Para mejorar o realzar sus funciones inmunes

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for acupuncture in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto ACU\_NOHP]

---

**Question ID:** ALT.050\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_NOHP    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted acupuntura por cualquiera de estas razones?

...Porque tratamientos médicos no ayudaron

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for acupuncture in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto ACU\_EXPS]

---

**Question ID:** ALT.052\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_EXPS    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted acupuntura por cualquiera de estas razones?

...Porque tratamientos médicos eran muy costosos

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for acupuncture in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto ACU\_SUGG]

---



---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.054\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_SUGG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted acupuntura por cualquiera de estas razones?

...Fue recomendada por un proveedor de servicios de la salud

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for acupuncture in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto ACU\_FFC]

---

**Question ID:** ALT.056\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_FFC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted acupuntura por cualquiera de estas razones?

...Fue recomendada por familiares, amistades, o compañeros del trabajo

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for acupuncture in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto ACU\_DISC]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**

**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**

Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.058\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_DISC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿le mencionó a cualquiera de estos profesionales de la medicina CONVENCIONAL que usted utilizó acupuntura?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have seen a practitioner for acupuncture in past 12 months

**Skip Instructions:** <1>[goto ACUPROF]  
<2,Refused,Don't know> [goto AYU\_USEM or next modality which respondent has used. If no more, [goto cycle through reference table below:

```
If AYU_EVER = 1 goto AYU_USEM
elseif BIO_EVER = 1 goto BIO_USEM
elseif CHE_EVER = 1 goto CHE_USEM
elseif COM_EVER = 1 goto COM_USEM
elseif COM_EVER = 2 goto COM_NNOT
elseif EHT_EVER = 1 goto EHT_USEM
elseif HYP_EVER = 1 goto HYP_USEM
elseif MAS_EVER = 1 goto MAS_USEM
elseif NAT_EVER = 1 goto NAT_USEM
else goto TRD_EVER
```

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.060\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACUPROF    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

¿A cuáles?

\* Enter all that apply, separate with commas.

1. Doctor(a) de Medicina (incluyendo especialistas)
  2. Doctor(a) de Osteopatía (D.O.)
  2. Enfermero(a) Practicante/Asistente Médico
  4. Psiquiatra
  5. Dentista (incluyendo especialistas)
  6. Psicólogo(a)/Trabajador(a) Social
  7. Farmacéutico
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have let a conventional medical prof. know about use of acupuncture

**Skip Instructions:** <1-7,Refused,Don't know>[goto Table below]

```
If AYU_EVER = 1 goto AYU_USEM
elseif BIO_EVER = 1 goto BIO_USEM
elseif CHE_EVER = 1 goto CHE_USEM
elseif COM_EVER = 1 goto COM_USEM
elseif COM_EVER = 2 goto COM_NNOT
elseif EHT_EVER = 1 goto EHT_USEM
elseif HYP_EVER = 1 goto HYP_USEM
elseif MAS_EVER = 1 goto MAS_USEM
elseif NAT_EVER = 1 goto NAT_USEM
else goto TRD_EVER]
```

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.062\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_MNOT    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT4

Por favor dígame sus razones por los cuales no utilizó acupuntura durante los ÚLTIMOS 12 MESES.

\* Enter all that apply, separate with commas.

1. Nunca se me ocurrió
  2. Ninguna razón
  3. No lo necesitaba durante los últimos 12 meses
  4. No me dió resultados anteriormente
  5. Cuesta demasiado
  6. Me produjo reacciones la última vez
  7. Un proveedor de servicios de salud me dijo que no lo utilizara
  8. La ciencia médica no ha comprobado su efectividad
  9. Alguna otra razón
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have not used acupuncture in the past 12 months

**Skip Instructions:** <6> goto ACU\_SDEF  
<1-5,7-9,'R','D'>[goto AYU\_USEM or next modality that respondent has used; ---see table below for determination:

```
If AYU_EVER = 1 goto AYU_USEM
elseif BIO_EVER = 1 goto BIO_USEM
elseif CHE_EVER = 1 goto CHE_USEM
elseif COM_EVER = 1 goto COM_USEM
elseif COM_EVER = 2 goto COM_NNOT
elseif EHT_EVER = 1 goto EHT_USEM
elseif HYP_EVER = 1 goto HYP_USEM
elseif MAS_EVER = 1 goto MAS_USEM
elseif NAT_EVER = 1 goto NAT_USEM
else goto TRD_EVER
```

---

**Question ID:** ALT.064\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_SDEF    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Qué tipos de reacciones tuvo?

**Universe:** Sample adults 18+ who had side effects from acupuncture

**Skip Instructions:** <allow 75 characters, 'Refused', 'Don't know'> [goto ACU\_ATT]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.066\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_ATT    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Alguna de estas reacciones requirió atención médica?

1. Sí
2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who had side effects from acupuncture

**Skip Instructions:**   <1,2,R,D> [goto AYU\_USEM or next modality respondent has used; ---see table below for determination:

```
If AYU_EVER = 1 goto AYU_USEM
elseif BIO_EVER = 1 goto BIO_USEM
elseif CHE_EVER = 1 goto CHE_USEM
elseif COM_EVER = 1 goto COM_USEM
elseif COM_EVER = 2 goto COM_NNOT
elseif EHT_EVER = 1 goto EHT_USEM
elseif HYP_EVER = 1 goto HYP_USEM
elseif MAS_EVER = 1 goto MAS_USEM
elseif NAT_EVER = 1 goto NAT_USEM
else goto TRD_EVER
```

**Question ID:** ALT.068\_00.000    **Instrument Variable Name:** ACU\_NNOT    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        (book) ALT5

Por favor dígame sus razones por nunca haber utilizado acupuntura.

\*Enter all that apply, separate with commas.

1. Nunca había oído de eso/No se mucho sobre eso
2. Nunca se me ocurrió
3. Ninguna razón
4. No lo necesito
5. No creo en eso/No da resultados
6. Cuesta demasiado
7. Es riesgoso
8. Un proveedor de servicios de salud me dijo que no lo utilizara
9. La ciencia médica no ha comprobado su efectividad
10. Alguna otra razón
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have never used acupuncture

**Skip Instructions:**   <1-10,R,D>[If AYU\_EVER = 1 goto AYU\_USEM  
 elseif BIO\_EVER = 1 goto BIO\_USEM  
 elseif CHE\_EVER = 1 goto CHE\_USEM  
 elseif COM\_EVER = 1 goto COM\_USEM  
 elseif COM\_EVER = 2 goto COM\_NNOT  
 elseif EHT\_EVER = 1 goto EHT\_USEM  
 elseif HYP\_EVER = 1 goto HYP\_USEM  
 elseif MAS\_EVER = 1 goto MAS\_USEM  
 elseif NAT\_EVER = 1 goto NAT\_USEM  
 else goto TRD\_EVER]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**

 Document Version Date: 28-May-08
 

---

**Question ID:** ALT.070\_00.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_USEM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha visto un practicante para recibir ayurveda?

1. Sí
  2. No
- Refused
- 
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have ever tried ayurveda

**Skip Instructions:**    <1>[goto AYU\_NUMB] <2, 'R', 'D' [goto BIO\_USEM or next modality respondent has used--see table below for determination:

```

If BIO_EVER = 1 goto BIO_USEM
elseif CHE_EVER = 1 goto CHE_USEM
elseif COM_EVER = 1 goto COM_USEM
elseif COM_EVER = 2 goto COM_NNOT
elseif EHT_EVER = 1 goto EHT_USEM
elseif HYP_EVER = 1 goto HYP_USEM
elseif MAS_EVER = 1 goto MAS_USEM
elseif NAT_EVER = 1 goto NAT_USEM
else goto TRD_EVER
  
```

---

**Question ID:** ALT.072\_00.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_NUMB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿cuántas veces ha visto un practicante para recibir ayurveda?

\*Read categories if necessary.

1. Solo una vez
  2. 2-5 veces
  3. 6-10 veces
  4. 11-15 veces
  5. 16-20 veces
  6. Más de 20 veces
- Refused
- 
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for ayurveda in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,3,4,5,6,R,D>[goto AYU\_PAY]

---

**Question ID:** ALT.074\_00.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_PAY    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Cuál fue el promedio que pagó usted de su bolsillo por cada visita a un practicante de ayurveda?

\*Enter '500' for \$500 or more.

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for ayurveda in past 12 months

**Skip Instructions:**    <0-500,Refused,Don't know> [goto AYU\_TRET]
 

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.076\_00.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_TRET    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Utilizó usted ayurveda debido a un problema o una condición de salud específica?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for ayurveda in past 12 months

**Skip Instructions:**      <1>[goto AYU\_COND] <2,R,D>[goto AYU\_ENG]

**Question ID:** ALT.078\_00.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_COND    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ?[F1]

¿Para cuáles problemas de salud o condiciones utilizó usted ayurveda?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:**                Sample adults 18+ who use ayurveda for a specific condition

**Skip Instructions:**      <1-81> If more than one condition selected, [goto AYU\_MOST], elseif only one condition selected, [goto AYU\_MED],  
 <82> [goto AYU\_SPEC]  
 <Refused,Don't know> goto AYU\_ENG

**Question ID:** ALT.079\_00.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_SPEC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Enter condition for which ayurveda was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using ayurveda.

**Universe:**                Sample adults 18+ who used ayurveda to treat other health problem or condition

**Skip Instructions:**      <Allow 75> if more than one condition selected [goto AYU\_MOST]; elseif only one condition selected [goto AYU\_MED]  
 <Refused,Don't know> if more than one condition (1-81) selected [goto AYU\_MOST]; elseif only one condition (1-81) selected, [goto AYU\_MED]; else [goto AYU\_ENG]

**Question ID:** ALT.080\_00.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_MOST    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Para cuál de estas condiciones de salud EN PARTICULAR utilizó ayurveda más seguido?

\*If respondent cannot choose one condition, probe for condition most important for using ayurveda.

**Universe:**                Sample adults 18+ who used ayurveda for more than 1 condition

**Skip Instructions:**      <1-82> [goto AYU\_MED],  
 <Refused,Don't know> [goto AYU\_ENG]

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.082\_00.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_MED    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT2 ?[F1]

¿Obtuvo usted cualquiera de los siguientes tratamientos convencionales para su [Fill: condition for which ayurveda used the most]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

- 0. Ninguno
- 1. Medicamentos recetados
- 2. Medicamentos que no requieren receta
- 3. Cirugía
- 4. Terapia física
- 5. Consulta de Salud Mental
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who received ayurveda for particular condition

**Skip Instructions:** <1> [goto AYU\_TIM1]  
 <2> [goto AYU\_TIM2]  
 <3> [goto AYU\_TIM3]  
 <4> [goto AYU\_TIM4]  
 <5> [goto AYU\_TIM5]  
 <0, 'R',D'> [goto AYU\_ENG]]

**Question ID:** ALT.084\_01.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_TIM1    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Obtuvo usted medicamentos recetados para tratar [fill: condition from AYU\_MOST or AYU\_COND or AYU\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado ayurveda?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who used prescription medications for condition they used ayurveda for the most

**Skip Instructions:** <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto AYU\_ENG]



---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.084\_02.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_TIM2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted medicamentos que no requieren receta por su [fill: condition from AYU\_MOST or AYU\_COND or AYU\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado ayurveda?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who used over-the-counter medications for condition they used ayurveda for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto AYU\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.084\_03.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_TIM3    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted cirugía por su [fill: condition from ACU\_MOST or ACU\_COND or ACU\_SPEC] antes, a la misma vez, o después de haber probado ayurveda?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had surgery for condition they used ayurveda for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto AYU\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.084\_04.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_TIM4    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted terapia física para tratar [fill: condition from AYU\_MOST or AYU\_COND or AYU\_SPEC] antes, al mismo tiempo o después de haber probado ayurveda?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had physical therapy for condition they used ayurveda for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto AYU\_ENG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.084\_05.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_TIM5    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted asesoramiento de salud mental por [fill: condition from AYU\_MOST or AYU\_COND or AYU\_SPEC] antes, al mismo tiempo o después de haber probado ayurveda?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had mental health counseling for condition they used ayurveda for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto AYU\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.086\_00.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_ENG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted ayurveda por cualquiera de las siguientes razones? Por favor diga sí o no a cada una.

...Para mejorar o aumentar la energía

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for ayurveda in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto AYU\_WEL]

---

**Question ID:** ALT.088\_00.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_WEL    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted ayurveda por cualquiera de las siguientes razones?

...Para el bienestar en general o prevención de enfermedad

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for ayurveda in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto AYU\_IMM]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.090\_00.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_IMM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted ayurveda por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar o realzar sus funciones inmunes

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for ayurveda in past 12 months

**Skip Instructions:**      <1,2,D,R> [goto AYU\_NOHP]

---

**Question ID:** ALT.092\_00.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_NOHP    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted ayurveda por cualquiera de las siguientes razones?

...Porque Porque tratamientos médicos no ayudaron

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for ayurveda in past 12 months

**Skip Instructions:**      <1,2,D,R> [goto AYU\_EXPS]

---

**Question ID:** ALT.094\_00.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_EXPS    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted ayurveda por cualquiera de las siguientes razones?

...Tratamientos médicos eran muy costosos

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for ayurveda in past 12 months

**Skip Instructions:**      <1,2,D,R> [goto AYU\_SUGG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.096\_00.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_SUGG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted ayurveda por cualquiera de las siguientes razones?

...Fue recomendado por un proveedor de servicios de salud

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for ayurveda in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto AYU\_FFC]

---

**Question ID:** ALT.098\_00.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_FFC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted ayurveda por cualquiera de las siguientes razones?

...Fue recomendado por familiares, amistades, o compañeros del trabajo

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for ayurveda in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto AYU\_DISC]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.100\_00.000    **Instrument Variable Name:** AYU\_DISC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿le mencionó a cualquiera de estos profesionales de la medicina CONVENCIONAL que usted utilizó ayurveda?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have seen a practitioner for ayurveda in past 12 months

**Skip Instructions:** <1>[goto AYUPROF]  
<2,D,R>[goto BIO\_USEM or next modality which respondent has used. Cycle through table below:

```
If BIO_EVER = 1 goto BIO_USEM
elseif CHE_EVER = 1 goto CHE_USEM
elseif COM_EVER = 1 goto COM_USEM
elseif COM_EVER = 2 goto COM_NNOT
elseif EHT_EVER = 1 goto EHT_USEM
elseif HYP_EVER = 1 goto HYP_USEM
elseif MAS_EVER = 1 goto MAS_USEM
elseif NAT_EVER = 1 goto NAT_USEM
else goto TRD_EVER
```

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.102\_00.000    **Instrument Variable Name:** AYUPROF    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

¿A cuáles?

\* Enter all that apply, separate with commas.

1. Doctor(a) de Medicina (incluyendo especialistas)
  2. Doctor(a) de Osteopatía (D.O.)
  2. Enfermero(a) Practicante/Asistente Médico
  4. Psiquiatra
  5. Dentista (incluyendo especialistas)
  6. Psicólogo(a)/Trabajador(a) Social
  7. Farmacéutico
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have let a conventional medical prof. know about use of ayurveda

**Skip Instructions:** <1-7,R,D>[goto see table below]

```
If BIO_EVER = 1 goto BIO_USEM
elseif CHE_EVER = 1 goto CHE_USEM
elseif COM_EVER = 1 goto COM_USEM
elseif COM_EVER = 2 goto COM_NNOT
elseif EHT_EVER = 1 goto EHT_USEM
elseif HYP_EVER = 1 goto HYP_USEM
elseif MAS_EVER = 1 goto MAS_USEM
elseif NAT_EVER = 1 goto NAT_USEM
else goto TRD_EVER
```

**Question ID:** ALT.104\_00.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_USEM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha visto un practicante para recibir bioretroalimentación?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have ever tried biofeedback

**Skip Instructions:** <1>[goto BIO\_NUMB] <2,'R', 'D' [goto CHE\_USEM or next modality respondent has used--see table below for determination:

```
If CHE_EVER = 1 goto CHE_USEM
elseif COM_EVER = 1 goto COM_USEM
elseif COM_EVER = 2 goto COM_NNOT
elseif EHT_EVER = 1 goto EHT_USEM
elseif HYP_EVER = 1 goto HYP_USEM
elseif MAS_EVER = 1 goto MAS_USEM
elseif NAT_EVER = 1 goto NAT_USEM
else goto TRD_EVER
```

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.106\_00.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_NUMB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿cuántas veces ha visto un practicante para recibir bioretroalimentación?

\*Read categories if necessary.

1. Solo una vez
  2. 2-5 veces
  3. 6-10 veces
  4. 11-15 veces
  5. 16-20 veces
  6. Más de 20 veces
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have seen a practitioner for biofeedback in past 12 months

**Skip Instructions:** <1,2,3,4,5,6,R,D>[goto BIO\_PAY]

---

**Question ID:** ALT.108\_00.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_PAY    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Cuál fue el promedio que pagó usted de su bolsillo por cada visita a un practicante de bioretroalimentación?

\* Enter '500' for \$500 or more.

**Universe:** Sample adults 18+ who have seen a practitioner for biofeedback in past 12 months

**Skip Instructions:** <0-500,Refused,Don't know> [goto BIO\_TRET]

---

**Question ID:** ALT.110\_00.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_TRET    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Utilizó usted bioretroalimentación para tratar un problema o una condición de salud específica?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have seen a practitioner for biofeedback in past 12 months

**Skip Instructions:** <1>[goto BIO\_COND] <2,R,D>[goto BIO\_ENG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.112\_00.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_COND    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

¿Para cuáles problemas de salud o condiciones utilizó usted bioretroalimentación?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:**    Sample adults 18+ who use biofeedback for a specific condition

**Skip Instructions:**    <1-81> If more than one condition selected, [goto BIO\_MOST], elseif only one condition selected, [goto BIO\_MED],  
<82> [goto BIO\_SPEC]  
<Refused,Don't know> goto BIO\_ENG

---

**Question ID:** ALT.113\_00.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_SPEC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    \*Enter condition for which biofeedback was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using biofeedback.

**Universe:**    Sample adults 18+ who used biofeedback to treat other health problem or condition

**Skip Instructions:**    <Allow 75> if more than one condition selected [goto BIO\_MOST]; elseif only one condition selected [goto BIO\_MED]  
<R,D> [if more than one condition (1-81) selected [goto BIO\_MOST]; elseif only one condition (1-81) selected [goto BIO\_MED]; else [goto BIO\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.114\_00.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_MOST    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Para cuál de estas condiciones de salud EN PARTICULAR utilizó bioretroalimentación más seguido?

\*If respondent cannot choose one condition, probe for condition most important for using biofeedback.

**Universe:**    Sample adults 18+ who used biofeedback for more than 1 condition

**Skip Instructions:**    <1-82> [goto BIO\_MED]  
<Refused,Don't know> [goto BIO\_ENG]

---



---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.116\_00.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_MED    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT2 ?[F1]

¿Obtuvo usted cualquiera de estos tratamientos convencionales para su [Fill: condition for which biofeedback used the most]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

- 0. Ninguno
- 1. Medicamentos recetados
- 2. Medicamentos que no requieren receta
- 3. Cirugía
- 4. Terapia Física
- 5. Consulta de Salud Mental
- Refused
- Don't Know

**Universe:** Sample adults 18+ who received biofeedback for particular condition

**Skip Instructions:** <1> [goto BIO\_TIM1]  
<2> [goto BIO\_TIM2]  
<3> [goto BIO\_TIM3]  
<4> [goto BIO\_TIM4]  
<5> [goto BIO\_TIM5]  
  
<0, 'R','D'> [goto BIO\_ENG]]

---

**Question ID:** ALT.118\_01.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_TIM1    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Obtuvo usted medicamentos recetados por su [fill: condition from ACU\_MOST or ACU\_COND or ACU\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado bioretroalimentación?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who used prescription medications for condition they used biofeedback for the most

**Skip Instructions:** <1-3,'R','D'> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto BIO\_ENG]]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.118\_02.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_TIM2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted medicamentos no recetados por su [fill: condition from ACU\_MOST or ACU\_COND or ACU\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado bioretroalimentación?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who used over-the-counter medications for condition they used biofeedback for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto BIO\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.118\_03.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_TIM3    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted medicamentos cirugía por su [fill: condition from ACU\_MOST or ACU\_COND or ACU\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado bioretroalimentación?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had surgery for condition they used biofeedback for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto BIO\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.118\_04.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_TIM4    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted terapia física por su [fill: condition from ACU\_MOST or ACU\_COND or ACU\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado bioretroalimentación?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had physical therapy for condition they used biofeedback for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto BIO\_ENG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.118\_05.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_TIM5    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted asesoramiento de salud mental por su [fill: condition from ACU\_MOST or ACU\_COND or ACU\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado bioalimentación?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had mental health counseling for condition they used biofeedback for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto BIO\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.120\_00.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_ENG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted bioalimentación por cualquiera de estas razones? Por favor diga sí o no a cada una.

...Para mejorar o aumentar su energía

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for biofeedback in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto BIO\_WEL]

---

**Question ID:** ALT.122\_00.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_WEL    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted bioalimentación por cualquiera de estas razones?

...Para el bienestar o la prevención general de enfermedad

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for biofeedback in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto BIO\_IMM]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.124\_00.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_IMM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted bioretroalimentación por cualquiera de estas razones?

...Para mejorar o realzar sus funciones inmunes

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for biofeedback in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto BIO\_NOHP]

---

**Question ID:** ALT.126\_00.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_NOHP    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted bioretroalimentación por cualquiera de estas razones?

...Porque tratamientos médicos no ayudaron

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for biofeedback in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto BIO\_EXPS]

---

**Question ID:** ALT.128\_00.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_EXPS    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted bioretroalimentación por cualquiera de estas razones?

...Porque tratamientos médicos eran muy costosos

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for biofeedback in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto BIO\_SUGG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.130\_00.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_SUGG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted bioretroalimentación por cualquiera de estas razones?

...Fue recomendado por un proveedor de servicios de la salud

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for biofeedback in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto BIO\_FFC]

---

**Question ID:** ALT.132\_00.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_FFC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted bioretroalimentación por cualquiera de estas razones?

...Fue recomendado por familiares, amistades o compañeros del trabajo

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for biofeedback in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto BIO\_DISC]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.134\_00.000    **Instrument Variable Name:** BIO\_DISC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿le mencionó a cualquiera de estos profesionales de la medicina CONVENCIONAL que usted utilizó bioretroalimentación?

1. Sí
2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have seen a practitioner for biofeedback in past 12 months

**Skip Instructions:** <1>[goto BIOPROF]  
 <2,D,R>[goto CHE\_USEM or next modality which respondent has used by cycling through table below:

```
If CHE_EVER = 1 goto CHE_USEM
elseif COM_EVER = 1 goto COM_USEM
elseif COM_EVER = 2 goto COM_NNOT
elseif EHT_EVER = 1 goto EHT_USEM
elseif HYP_EVER = 1 goto HYP_USEM
elseif MAS_EVER = 1 goto MAS_USEM
elseif NAT_EVER = 1 goto NAT_USEM
else goto TRD_EVER
```

**Question ID:** ALT.136\_00.000    **Instrument Variable Name:** BIOPROF    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

¿A cuáles?

\* Enter all that apply, separate with commas.

1. Doctor(a) de Medicina (incluyendo especialistas)
2. Doctor(a) de Osteopatía (D.O.)
2. Enfermero(a) Practicante/Asistente Médico
4. Psiquiatra
5. Dentista (incluyendo especialistas)
6. Psicólogo(a)/Trabajador(a) Social
7. Farmacéutico
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have let a conventional medical prof. know about use of biofeedback

**Skip Instructions:** <1-7,R,D>[goto see table below]

```
If CHE_EVER = 1 goto CHE_USEM
elseif COM_EVER = 1 goto COM_USEM
elseif COM_EVER = 2 goto COM_NNOT
elseif EHT_EVER = 1 goto EHT_USEM
elseif HYP_EVER = 1 goto HYP_USEM
elseif MAS_EVER = 1 goto MAS_USEM
elseif NAT_EVER = 1 goto NAT_USEM
else goto TRD_EVER
```

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.138\_00.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_USEM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha visto un practicante de terapia de quelación?

1. Sí
2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have ever tried chelation therapy

**Skip Instructions:**   <1>[goto CHE\_NUMB] <2, 'R', 'D' >[goto COM\_USEM or next modality respondent has used, see flow from table below:

```
If COM_EVER = 1 goto COM_USEM
elseif COM_EVER = 2 goto COM_NNOT
elseif EHT_EVER = 1 goto EHT_USEM
elseif HYP_EVER = 1 goto HYP_USEM
elseif MAS_EVER = 1 goto MAS_USEM
elseif NAT_EVER = 1 goto NAT_USEM
else goto TRD_EVER
```

**Question ID:** ALT.140\_00.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_NUMB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿cuántas veces ha visto un practicante para recibir terapia de quelación?

\*Read categories if necessary.

1. Solo una vez
2. 2-5 veces
3. 6-10 veces
4. 11-15 veces
5. 16-20 veces
6. 21 a 30 veces
7. 31 a 40 veces
8. 41 veces o más
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chelation therapy in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,3,4,5,6,7,8,R,D>[goto CHE\_PAY]

**Question ID:** ALT.142\_00.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_PAY    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Cuál fue el promedio que pagó usted de su bolsillo por cada visita a un practicante de terapia de quelación?

\* Enter '500' for \$500 or more.

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chelation therapy in past 12 months

**Skip Instructions:**   <0-500,Refused,Don't know> [goto CHE\_TRET]

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.144\_00.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_TRET    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Utilizó usted terapia de quelación para tratar un problema o una condición de salud específica?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chelation therapy in past 12 months

**Skip Instructions:**      <1>[goto CHE\_COND] <2,R,D>[goto CHE\_ENG]

**Question ID:** ALT.146\_00.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_COND    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ?[F1]

¿Para cuáles problemas de salud o condiciones utilizó usted terapia de quelación?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:**                Sample adults 18+ who use chelation therapy for a specific condition

**Skip Instructions:**      <1-81> If more than one condition selected, [goto CHE\_MOST], else if only one condition selected, [goto CHE\_MED]  
<82> [goto CHE\_SPEC]  
<Refused,Don't know> goto CHE\_ENG

**Question ID:** ALT.147\_00.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_SPEC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Enter condition for which chelation therapy was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using chelation therapy.

**Universe:**                Sample adults 18+ who used chelation therapy to treat other health problem or condition

**Skip Instructions:**      <Allow 75> if more than one condition selected [goto CHE\_MOST]; else if only one condition selected [goto CHE\_MED]  
<R,D> [if more than one condition (1-81) selected [goto CHE\_MOST]; else if only one condition (1-81) selected [goto CHE\_MED]; else [goto CHE\_ENG]

**Question ID:** ALT.148\_00.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_MOST    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Para cuál de estas condiciones de salud EN PARTICULAR utilizó terapia de quelación más seguido?

\*If respondent cannot choose one condition, probe for condition most important for using chelation therapy.

**Universe:**                Sample adults 18+ who used chelation therapy for more than 1 condition

**Skip Instructions:**      <1-82> [goto CHE\_MED],  
<Refused,Don't know> [goto CHE\_ENG]



**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.150\_00.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_MED    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT2 ?[F1]

¿Obtuvo usted cualquiera de estos tratamientos convencionales para su [Fill: condition for which chelation therapy used the most]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

- 0. Ninguno
- 1. Medicamentos recetados
- 2. Medicamentos que no requieren receta
- 3. Cirugía
- 4. Terapia Física
- 5. Consulta de Salud Mental
- Refused
- Don't Know

**Universe:** Sample adults 18+ who received chelation therapy for particular condition

**Skip Instructions:** <1> [goto CHE\_TIM1]  
 <2> [goto CHE\_TIM2]  
 <3> [goto CHE\_TIM3]  
 <4> [goto CHE\_TIM4]  
 <5> [goto CHE\_TIM5]  
 <0, 'R',D'> [goto CHE\_ENG]]

**Question ID:** ALT.152\_01.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_TIM1    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Obtuvo usted medicamentos recetados para tratar [fill: condition from CHE\_MOST or CHE\_COND or CHE\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado terapia de quelación?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't Know

**Universe:** Sample adults 18+ who used prescription medications for condition they used chelation therapy for the most

**Skip Instructions:** <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto CHE\_ENG]]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.152\_02.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_TIM2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted medicamentos que no requieren receta por su [fill: condition from CHE\_MOST or CHE\_COND or CHE\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado terapia de quelación?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't Know

**Universe:**    Sample adults 18+ who used over-the-counter medications for condition they used chelation therapy for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto CHE\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.152\_03.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_TIM3    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted cirugía para tratar [fill: condition from CHE\_MOST or CHE\_COND or CHE\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado terapia de quelación?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't Know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had surgery for condition they used chelation therapy for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto CHE\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.152\_04.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_TIM4    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted terapia física para tratar [fill: condition from CHE\_MOST or CHE\_COND or CHE\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado terapia de quelación?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't Know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had physical therapy for condition they used chelation therapy for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto CHE\_ENG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.152\_05.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_TIM5    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted consulta de salud mental para tratar [fill: condition from CHE\_MOST or CHE\_COND or CHE\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado terapia de quelación?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't Know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had mental health counseling for condition they used chelation therapy for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto CHE\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.154\_00.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_ENG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted terapia de quelación por cualquiera de estas razones? Por favor diga sí o no a cada una.

...Para mejorar o aumentar su energía

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chelation therapy in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto CHE\_WEL]

---

**Question ID:** ALT.156\_00.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_WEL    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted terapia de quelación por cualquiera de estas razones?

...Para el bienestar en general o prevención de enfermedad

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chelation therapy in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto CHE\_IMM]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.158\_00.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_IMM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted terapia de quelación por cualquiera de estas razones?

...Para mejorar o realzar sus funciones inmunes

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chelation therapy in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto CHE\_NOHP]

---

**Question ID:** ALT.160\_00.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_NOHP    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted terapia de quelación por cualquiera de estas razones?

...Porque tratamientos médicos no ayudaron

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chelation therapy in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto CHE\_EXPS]

---

**Question ID:** ALT.162\_00.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_EXPS    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted terapia de quelación por cualquiera de estas razones?

...Porque tratamientos médicos eran muy costosos

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chelation therapy in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto CHE\_SUGG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.164\_00.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_SUGG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted terapia de quelación por cualquiera de estas razones?

...Fue recomendado por un proveedor de servicios de la salud

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chelation therapy in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto CHE\_FFC]

---

**Question ID:** ALT.166\_00.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_FFC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted terapia de quelación por cualquiera de estas razones?

...Fue recomendado por familiares, amistades o compañeros del trabajo

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chelation therapy in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto CHE\_DISC]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.168\_00.000    **Instrument Variable Name:** CHE\_DISC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿le mencionó a cualquiera de estos profesionales de la medicina CONVENCIONAL que usted utilice terapia de quelación?

1. Sí
2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chelation therapy in past 12 months

**Skip Instructions:** <1>[goto CHEPROF]  
 <2,D,R>[goto CHE\_USEM or next modality which respondent has used.--see table below:

```
If COM_EVER = 1 goto COM_USEM
elseif COM_EVER = 2 goto COM_NNOT
elseif EHT_EVER = 1 goto EHT_USEM
elseif HYP_EVER = 1 goto HYP_USEM
elseif MAS_EVER = 1 goto MAS_USEM
elseif NAT_EVER = 1 goto NAT_USEM
else goto TRD_EVER
```

**Question ID:** ALT.170\_00.000    **Instrument Variable Name:** CHEPROF    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

¿A cuáles?

\* Enter all that apply, separate with commas.

1. Doctor(a) de Medicina (incluyendo especialistas)
2. Doctor(a) de Osteopatía (D.O.)
2. Enfermero(a) Practicante/Asistente Médico
4. Psiquiatra
5. Dentista (incluyendo especialistas)
6. Psicólogo(a)/Trabajador(a) Social
7. Farmacéutico
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have let a conventional medical prof. know about use of chelation therapy

**Skip Instructions:** <1-7,R,D>[goto see table below]  
 If COM\_EVER = 1 goto COM\_USEM  
 elseif COM\_EVER = 2 goto COM\_NNOT  
 elseif EHT\_EVER = 1 goto EHT\_USEM  
 elseif HYP\_EVER = 1 goto HYP\_USEM  
 elseif MAS\_EVER = 1 goto MAS\_USEM  
 elseif NAT\_EVER = 1 goto NAT\_USEM  
 else goto TRD\_EVER

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.172\_00.000    **Instrument Variable Name:** COM\_USEM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha visto un practicante para recibir manipulación a base de la quiropráctica o la osteopatía?

1. Sí
2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have ever tried chiropractic or osteopathic manipulation

**Skip Instructions:**   <1>[goto COM\_NUMB] <2>[goto COM\_MNOT] <R,D>[goto EHT\_USEM or next modality respondent has used.--see table below for determination:  
If EHT\_EVER = 1 goto EHT\_USEM  
elseif HYP\_EVER = 1 goto HYP\_USEM  
elseif MAS\_EVER = 1 goto MAS\_USEM  
elseif NAT\_EVER = 1 goto NAT\_USEM  
else goto TRD\_EVER

**Question ID:** ALT.174\_00.000    **Instrument Variable Name:** COM\_NUMB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿cuántas veces ha visto un practicante para recibir manipulación a base de la quiropráctica o la osteopatía?

\*Read categories if necessary.

1. Solo una vez
2. 2-5 veces
3. 6-10 veces
4. 11-15 veces
5. 16-20 veces
6. Más de 20 veces
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chiropractic or osteopathic manipulation in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,3,4,5,6,R,D>[goto COM\_PAY]

**Question ID:** ALT.176\_00.000    **Instrument Variable Name:** COM\_PAY    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Cuál fue el promedio que pagó usted de su bolsillo por cada visita a un practicante de manipulación a base de la quiropráctica o la osteopatía?

\*Enter '500' for \$500 or more.

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chiropractic or osteopathic manipulation in past 12 months

**Skip Instructions:**   <0-500,Refused,Don't know> [goto COM\_TRET]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.178\_00.000    **Instrument Variable Name:** COM\_TRET    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Utilizó usted Manipulación a base de la Quiropráctica o la Osteopatía para tratar un problema o una condicion de salud específica?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chiropractic or osteopathic manipulation in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1>[goto COM\_COND] <2,R,D>[goto COM\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.180\_00.000    **Instrument Variable Name:** COM\_COND    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

¿Para cuáles problemas de salud o condiciones utilizó usted Manipulación a base de la quiropráctica o la osteopatía?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:**            Sample adults 18+ who use chiropractic or osteopathic manipulation for a specific condition

**Skip Instructions:**   <1-81> If more than one condition selected, [goto COM\_MOST], else if only one condition selected, [goto COM\_MED]  
<82> [goto COM\_SPEC]  
<Refused,Don't know> goto COM\_ENG

---

**Question ID:** ALT.181\_00.000    **Instrument Variable Name:** COM\_SPEC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Enter condition for which chiropractic or osteopathic manipulation was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using chiropractic or osteopathic manipulation.

**Universe:**            Sample adults 18+ who used chiropractic or osteopathic manipulation to treat other health problem or condition

**Skip Instructions:**   <Allow 75> if more than one condition selected [goto COM\_MOST]; else if only one condition selected [goto COM\_MED]  
<R,D> [if more than one condition (1-81) selected [goto COM\_MOST]; else if only one condition (1-81) selected [goto COM\_MED]; else [goto COM\_ENG]

---





---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**

 Document Version Date: 28-May-08
 

---

**Question ID:** ALT.186\_01.000    **Instrument Variable Name:** COM\_TIM1    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted medicamentos recetados por su fill: condition from COM\_MOST or COM\_COND or COM\_SPEC]] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado manipulación a base de la quiropráctica o la osteopatía?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who used prescription medications for condition they used chiropractic or osteopathic manipulation for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto COM\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.186\_02.000    **Instrument Variable Name:** COM\_TIM2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted medicamentos que no requieren receta por su [fill: condition from COM\_MOST or COM\_COND or COM\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado manipulación a base de la quiropráctica o la osteopatía?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who used over-the-counter medications for condition they used chiropractic or osteopathic manipulation for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto COM\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.186\_03.000    **Instrument Variable Name:** COM\_TIM3    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted cirugía para tratar [fill: condition from COM\_MOST or COM\_COND or COM\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado manipulación a base de la quiropráctica o la osteopatía?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had surgery for condition they used chiropractic or osteopathic manipulation for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto COM\_ENG]
 

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.186\_04.000    **Instrument Variable Name:** COM\_TIM4    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted terapia física para tratar [fill: condition from COM\_MOST or COM\_COND or COM\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado manipulación a base de la quiropráctica o la osteopatía?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had physical therapy for condition they used chiropractic or osteopathic manipulation for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto COM\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.186\_05.000    **Instrument Variable Name:** COM\_TIM5    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted asesoramiento de salud mental [fill: condition from COM\_MOST or COM\_COND or COM\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado manipulación a base de la quiropráctica o la osteopatía?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had mental health counseling for condition they used chiropractic or osteopathic manipulation for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto COM\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.188\_00.000    **Instrument Variable Name:** COM\_ENG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted manipulación a base de la quiropráctica o la osteopatía por cualquiera de estas razones? Por favor diga sí o no a cada una.

...Para mejorar o aumentar su energía

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chiropractic or osteopathic manipulation in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto COM\_WEL]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.190\_00.000    **Instrument Variable Name:** COM\_WEL    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted manipulación a base de la quiropráctica o la osteopatía por cualquiera de estas razones?

...Para el bienestar o la prevención general de enfermedad

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chiropractic or osteopathic manipulation in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto COM\_IMM]

---

**Question ID:** ALT.192\_00.000    **Instrument Variable Name:** COM\_IMM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted manipulación a base de la quiropráctica o la osteopatía por cualquiera de estas razones?

...Para mejorar o realzar sus funciones inmunes

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chiropractic or osteopathic manipulation in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto COM\_NOHP]

---

**Question ID:** ALT.194\_00.000    **Instrument Variable Name:** COM\_NOHP    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted manipulación a base de la quiropráctica o la osteopatía por cualquiera de estas razones?

...Porque tratamientos médicos no ayudaron

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chiropractic or osteopathic manipulation in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto COM\_EXPS]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.196\_00.000    **Instrument Variable Name:** COM\_EXPS    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted manipulación a base de la quiropráctica o la osteopatía por cualquiera de estas razones?

...Porque tratamientos médicos eran muy costosos

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chiropractic or osteopathic manipulation in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto COM\_SUGG]

---

**Question ID:** ALT.198\_00.000    **Instrument Variable Name:** COM\_SUGG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted manipulación a base de la quiropráctica o la osteopatía por cualquiera de estas razones?

...Fue recomendado por un proveedor de servicios de la salud

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chiropractic or osteopathic manipulation in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto COM\_FFC]

---

**Question ID:** ALT.200\_00.000    **Instrument Variable Name:** COM\_FFC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted manipulación a base de la quiropráctica o la osteopatía por cualquiera de estas razones?

...Fue recomendado por familiares, amistades o compañeros del trabajo

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chiropractic or osteopathic manipulation in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto COM\_DISC]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.202\_00.000    **Instrument Variable Name:** COM\_DISC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿le mencionó a cualquiera de estos profesionales de la medicina CONVENCIONAL que usted utilizó manipulación a base de la quiropráctica o la osteopatía?

1. Sí
2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have seen a practitioner for chiropractic or osteopathic manipulation in past 12 months

**Skip Instructions:** <1>[goto COMPROF]  
 <2,D,R>[goto EHT\_USEM or next modality which respondent has used.--see table below for determination:

```
If EHT_EVER = 1 goto EHT_USEM
elseif HYP_EVER = 1 goto HYP_USEM
elseif MAS_EVER = 1 goto MAS_USEM
elseif NAT_EVER = 1 goto NAT_USEM
else goto TRD_EVER
```

**Question ID:** ALT.204\_00.000    **Instrument Variable Name:** COMPROF    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

¿A cuáles?

\* Enter all that apply, separate with commas.

1. Doctor(a) de Medicina (incluyendo especialistas)
2. Doctor(a) de Osteopatía (D.O.)
2. Enfermero(a) Practicante/Asistente Médico
4. Psiquiatra
5. Dentista (incluyendo especialistas)
6. Psicólogo(a)/Trabajador(a) Social
7. Farmacéutico
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have let a conventional medical prof. know about use of chiropractic or osteopathic manipulation

**Skip Instructions:** <1-7,R,D>[goto see table below for determination:

```
If EHT_EVER = 1 goto EHT_USEM
elseif HYP_EVER = 1 goto HYP_USEM
elseif MAS_EVER = 1 goto MAS_USEM
elseif NAT_EVER = 1 goto NAT_USEM
else goto TRD_EVER
```

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.206\_00.000    **Instrument Variable Name:** COM\_MNOT    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT4

Por favor dígame su razón por no haber utilizado manipulación a base de la quiropráctica o la osteopatía durante los últimos 12 meses.

\*Enter all that apply, separate with commas.

1. Nunca se me ocurrió
  2. Ninguna razón
  3. No lo necesitaba durante los últimos 12 meses
  4. No me dió resultados anteriormente
  5. Cuesta demasiado
  6. Me produjo reacciones la última vez
  7. Un proveedor de servicios de salud me dijo que no lo utilizara
  8. La ciencia médica no ha comprobado su efectividad
  9. Alguna otra razón
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have not used chiropractic or osteopathic manipulation in the past 12 months

**Skip Instructions:** <6> goto COM\_SDEF  
<1-5,7-9, 'R', 'D' >[goto EHT\_USEM or next modality that respondent has used;--see table below for determination:

```
If EHT_EVER = 1 goto EHT_USEM
elseif HYP_EVER = 1 goto HYP_USEM
elseif MAS_EVER = 1 goto MAS_USEM
elseif NAT_EVER = 1 goto NAT_USEM
else goto TRD_EVER
```

---

**Question ID:** ALT.208\_00.000    **Instrument Variable Name:** COM\_SDEF    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Qué tipos de reacciones tuvo?

**Universe:** Sample adults 18+ who had side effects from chiropractic or osteopathic manipulation

**Skip Instructions:** <allow 75 characters, 'R', 'D' > [goto COM\_ATT]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.210\_00.000    **Instrument Variable Name:** COM\_ATT    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Alguna de estas reacciones requirió atención médica?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who had side effects from chiropractic or osteopathic manipulation

**Skip Instructions:**   <1,2,R,D> [goto EHT\_USEM or next modality respondent has used -- see table below for determination:

```
If EHT_EVER = 1 goto EHT_USEM
elseif HYP_EVER = 1 goto HYP_USEM
elseif MAS_EVER = 1 goto MAS_USEM
elseif NAT_EVER = 1 goto NAT_USEM
else goto TRD_EVER
```

**Question ID:** ALT.212\_00.000    **Instrument Variable Name:** COM\_NNOT    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        [book] ALT5

Por favor dígame sus razones por nunca haber utilizado manipulación a base de la quiropráctica o la osteopatía.

\*Enter all that apply, separate with commas.

- 1. Nunca había oído de eso/No se mucho sobre eso
- 2. Nunca se me ocurrió
- 3. Ninguna razón
- 4. No lo necesito
- 5. No creo en eso/No da resultados
- 6. Cuesta demasiado
- 7. Es riesgoso
- 8. Un proveedor de servicios de salud me dijo que no lo utilizara
- 9. La ciencia médica no ha comprobado su efectividad
- 10. Alguna otra razón
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have never used chiropractic or osteopathic manipulation

**Skip Instructions:**   <1-10,R,D> If EHT\_EVER = 1 goto EHT\_USEM  
elseif HYP\_EVER = 1 goto HYP\_USEM  
elseif MAS\_EVER = 1 goto MAS\_USEM  
elseif NAT\_EVER = 1 goto NAT\_USEM  
else goto TRD\_EVER



**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.214\_00.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_USEM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha visto a un proveedor o practicante para recibir terapia de sanamiento a base de la energía?

1. Sí
2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have ever tried energy healing therapy

**Skip Instructions:**    <1>[goto EHT\_NUMB] <2,R,D>[cycle through other modalities respondent has used -- see table below for determination:

If HYP\_EVER = 1 goto HYP\_USEM  
elseif MAS\_EVER = 1 goto MAS\_USEM  
elseif NAT\_EVER = 1 goto NAT\_USEM  
else goto TRD\_EVER

**Question ID:** ALT.216\_00.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_NUMB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿cuántas veces ha visto un practicante para recibir terapia de sanamiento a base de la energía?

\*Read categories if necessary.

1. Solo una vez
2. 2-5 veces
3. 6-10 veces
4. 11-15 veces
5. 16-20 veces
6. Más de 20 veces
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for energy healing therapy in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,3,4,5,6,R,D>[goto EHT\_PAY]

**Question ID:** ALT.218\_00.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_PAY    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Cuál fue el promedio que pagó usted de su bolsillo por cada visita a un practicante de sanamiento a base de la energía?

\*Enter '500' for \$500 or more.

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for energy healing therapy in past 12 months

**Skip Instructions:**    <0-500,Refused,Don't know> [goto EHT\_TRET]

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.220\_00.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_TRET    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Utilizó usted terapia de sanamiento a base de la energía para tratar un problema o una condición de salud específica?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for energy healing therapy in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1>[goto EHT\_COND] <2,R,D>[goto EHT\_ENG]

**Question ID:** ALT.222\_00.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_COND    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

¿Para cuáles problemas de salud o condiciones utilizó usted terapia de sanamiento a base de la energía?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:**            Sample adults 18+ who use energy healing therapy for a specific condition

**Skip Instructions:**   <1-81> If more than one condition selected, [goto EHT\_MOST], elseif only one condition selected, [goto EHT\_MED]  
 <82> [goto EHT\_SPEC]  
 <Refused,Don't know> goto EHT\_ENG

**Question ID:** ALT.223\_00.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_SPEC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Enter condition for which energy healing therapy was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using energy healing therapy.

**Universe:**            Sample adults 18+ who used energy healing therapy to treat other health problem or condition

**Skip Instructions:**   <Allow 75> if more than one condition selected [goto EHT\_MOST]; else if only one condition selected [goto EHT\_MED]  
 <R,D> [if more than one condition (1-81) selected [goto EHT\_MOST]; elseif only one condition (1-81) selected [goto EHT\_MED]; else [goto EHT\_ENG]

**Question ID:** ALT.224\_00.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_MOST    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Para cuál de estas condiciones de salud EN PARTICULAR utilizó terapia de sanamiento a base de la energía más seguido?

\*If respondent cannot choose one condition, probe for condition most important for using energy healing therapy.

**Universe:**            Sample adults 18+ who used energy healing therapy for more than 1 condition

**Skip Instructions:**   <1-82> [goto EHT\_MED],  
 <Refused,Don't know> [goto EHT\_ENG]

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.226\_00.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_MED    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT2 ?[F1]

¿Obtuvo usted cualquiera de los siguientes tratamientos convencionales para su [Fill: condition for which energy healing therapy used the most]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

- 0. Ninguno
- 1. Medicamentos recetados
- 2. Medicamentos que no requieren receta
- 3. Cirugía
- 4. Terapia física
- 5. Consulta de Salud Mental
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who received energy healing therapy for particular condition

**Skip Instructions:** <1> [goto EHT\_TIM1]  
 <2> [goto EHT\_TIM2]  
 <3> [goto EHT\_TIM3]  
 <4> [goto EHT\_TIM4]  
 <5> [goto EHT\_TIM5]  
 <0, 'R',D'> [goto EHT\_ENG]]

**Question ID:** ALT.228\_01.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_TIM1    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Obtuvo usted medicamentos recetados para tratar [fill: condition from EHT\_MOST or EHT\_COND or EHT\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado terapia de sanamiento a base de la energía?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who used prescription medications for condition they used energy healing therapy for the most

**Skip Instructions:** <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto EHT\_ENG]]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.228\_02.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_TIM2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted medicamentos que no requieren receta por su [fill: condition from EHT\_MOST or EHT\_COND or EHT\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado terapia de sanamiento a base de la energía?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who used over-the-counter medications for condition they used energy healing therapy for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto EHT\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.228\_03.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_TIM3    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted medicamentos cirugía para tratar [fill: condition from EHT\_MOST or EHT\_COND or EHT\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado terapia de sanamiento a base de la energía?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had surgery for condition they used energy healing therapy for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto EHT\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.228\_04.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_TIM4    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted terapia física para tratar [fill: condition from EHT\_MOST or EHT\_COND or EHT\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado terapia de sanamiento a base de la energía?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had physical therapy for condition they used energy healing therapy for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto EHT\_ENG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.228\_05.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_TIM5    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted medicamentos asesoramiento de salud mental para tratar [fill: condition from EHT\_MOST or EHT\_COND or EHT\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado terapia de sanamiento a base de la energía?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had mental health counseling for condition they used energy healing therapy for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto EHT\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.230\_00.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_ENG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted terapia de sanamiento a base de la energía por cualquiera de estas razones? Por favor diga sí o no a cada una.

...Para mejorar o aumentar su energía

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for energy healing therapy in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto EHT\_WEL]

---

**Question ID:** ALT.232\_00.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_WEL    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted terapia de sanamiento a base de la energía por cualquiera de estas razones?

...Para el bienestar en general o prevención de enfermedad

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for energy healing therapy in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto EHT\_IMM]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.234\_00.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_IMM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted terapia de sanamiento a base de la energía por cualquiera de estas razones?

...Para mejorar o realzar sus funciones inmunes

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for energy healing therapy in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto EHT\_NOHP]

---

**Question ID:** ALT.236\_00.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_NOHP    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted terapia de sanamiento a base de la energía por cualquiera de estas razones?

...Porque Porque tratamientos médicos no ayudaron

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for energy healing therapy in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto EHT\_EXPS]

---

**Question ID:** ALT.238\_00.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_EXPS    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted terapia de sanamiento a base de la energía por cualquiera de estas razones?

...Tratamientos médicos eran muy costosos

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for energy healing therapy in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto EHT\_SUGG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.240\_00.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_SUGG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted terapia de sanamiento a base de la energía por cualquiera de estas razones?

...Fue recomendada por un proveedor de servicios de la salud

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for energy healing therapy in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto EHT\_FFC]

---

**Question ID:** ALT.242\_00.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_FFC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted terapia de sanamiento a base de la energía por cualquiera de estas razones?

...Fue recomendada por familiares, amistades o compañeros del trabajo

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for energy healing therapy in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto EHT\_DISC]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.244\_00.000    **Instrument Variable Name:** EHT\_DISC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿le mencionó a cualquiera de estos profesionales de la medicina CONVENCIONAL que usted utilizó terapia de sanamiento a base de la energía?

1. Sí
2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have seen a practitioner for energy healing therapy in past 12 months

**Skip Instructions:** <1>[goto EHTPROF]  
 <2,D,R>[goto HYP\_USEM or next modality which respondent has used -- see table below for determination:

If HYP\_EVER = 1 goto HYP\_USEM  
 elseif MAS\_EVER = 1 goto MAS\_USEM  
 elseif NAT\_EVER = 1 goto NAT\_USEM  
 else goto TRD\_EVER

**Question ID:** ALT.246\_00.000    **Instrument Variable Name:** EHTPROF    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

¿A cuáles?

\* Enter all that apply, separate with commas

1. Doctor(a) de Medicina (incluyendo especialistas)
2. Doctor(a) de Osteopatía (D.O.)
2. Enfermero(a) Practicante/Asistente Médico
4. Psiquiatra
5. Dentista (incluyendo especialistas)
6. Psicólogo(a)/Trabajador(a) Social
7. Farmacéutico
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have let a conventional medical prof. know about use of energy healing therapy

**Skip Instructions:** <1-7,R,D>[goto see table below for determination:

If HYP\_EVER = 1 goto HYP\_USEM  
 elseif MAS\_EVER = 1 goto MAS\_USEM  
 elseif NAT\_EVER = 1 goto NAT\_USEM  
 else goto TRD\_EVER



---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.248\_00.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_USEM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha visto a un practicante para recibir hipnosis?

1. Sí
2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have ever tried hypnosis

**Skip Instructions:**    <1>[goto HYP\_NUMB] <2,R,D>[cycle through other modalities respondent has used --see table below for determination:

If MAS\_EVER = 1 goto MAS\_USEM  
elseif NAT\_EVER = 1 goto NAT\_USEM  
else goto TRD\_EVER

---

**Question ID:** ALT.250\_00.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_NUMB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿cuántas veces ha visto un practicante para recibir hipnosis?

\*Read categories if necessary.

1. Solo una vez
2. 2-5 veces
3. 6-10 veces
4. 11-15 veces
5. 16-20 veces
6. Más de 20 veces
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for hypnosis in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,3,4,5,6,R,D>[goto EHT\_PAY]

---

**Question ID:** ALT.252\_00.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_PAY    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Cuál fue el promedio que pagó usted de su bolsillo por cada visita a un practicante de hipnosis?

\* Enter '500' for \$500 or more.

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for hypnosis in past 12 months

**Skip Instructions:**    <0-500,Refused,Don't know> [goto HYP\_TRET]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.254\_00.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_TRET    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Utilizó usted hipnosis debido a un problema o una condición de salud específica?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for hypnosis in past 12 months

**Skip Instructions:**      <1>[goto HYP\_COND] <2,R,D>[goto HYP\_ENG]

**Question ID:** ALT.256\_00.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_COND    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ?[F1]

¿Para cuáles problemas de salud o condiciones utilizó usted hipnosis?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:**                Sample adults 18+ who use hypnosis for a specific condition

**Skip Instructions:**      <1-81> If more than one condition selected, [goto HYP\_MOST], else if only one condition selected, [goto HYP\_MED]  
<82> [goto HYP\_SPEC]  
<Refused,Don't know> goto HYP\_ENG

**Question ID:** ALT.257\_00.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_SPEC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Enter condition for which hypnosis was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using hypnosis.

**Universe:**                Sample adults 18+ who used hypnosis to treat other health problem or condition

**Skip Instructions:**      <Allow 75> if more than one condition selected [goto HYP\_MOST]; else if only one condition selected [goto HYP\_MED]  
<R,D> [if more than one condition (1-81) selected [goto HYP\_MOST]; else if only one condition (1-81) selected [goto HYP\_MED]; else [goto HYP\_ENG]

**Question ID:** ALT.258\_00.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_MOST    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Para cuál des estas condiciones de salud EN PARTICULAR utilizó hipnosis más seguido?

\*If respondent cannot choose one condition, probe for condition most important for using hypnosis.

**Universe:**                Sample adults 18+ who used hypnosis for more than 1 condition

**Skip Instructions:**      <1-82> [goto HYP\_MED]  
<Refused,Don't know> [goto HYP\_ENG]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.260\_00.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_MED    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT2 ?[F1]

¿Obtuvo usted cualquiera de estos tratamientos convencionales para su [Fill: condition for which hypnosis used the most]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

- 0. Ninguno
- 1. Medicamentos recetados
- 2. Medicamentos que no requieren receta
- 3. Cirugía
- 4. Terapia Física
- 5. Consulta de Salud Mental
- Refused
- Don't Know

**Universe:** Sample adults 18+ who received hypnosis for particular condition

**Skip Instructions:** <1> [goto HYP\_TIM1]  
<2> [goto HYP\_TIM2]  
<3> [goto HYP\_TIM3]  
<4> [goto HYP\_TIM4]  
<5> [goto HYP\_TIM5]  
  
<0, 'R',D'> [goto HYP\_ENG]]

---

**Question ID:** ALT.262\_01.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_TIM1    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Obtuvo usted medicamentos recetados para tratar [fill: condition from HYP\_MOST or HYP\_COND or HYP\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado hipnosis?

- 1. Antes
- 2. A la misma vez
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who used prescription medications for condition they used hypnosis for the most

**Skip Instructions:** <1-3,R,D'> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto HYP\_ENG]]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.262\_02.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_TIM2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted medicamentos que no requieren receta por su [fill: condition from HYP\_MOST or HYP\_COND or HYP\_SPEC]antes, al mismo tiempo, o después de haber probado hipnosis?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who used over-the-counter medications for condition they used hypnosis for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto HYP\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.262\_03.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_TIM3    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted cirugía para tratar [fill: condition from HYP\_MOST or HYP\_COND or HYP\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado hipnosis?

1. Antes
  2. A la misma vez
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who had surgery for condition they used hypnosis for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto HYP\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.262\_04.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_TIM4    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted terapia física para tratar [fill: condition from HYP\_MOST or HYP\_COND or HYP\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado hipnosis?

1. Antes
  2. A la misma vez
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who had physical therapy for condition they used hypnosis for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto HYP\_ENG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.262\_05.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_TIM5    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted asesoramiento de salud mental para tratar [fill: condition from HYP\_MOST or HYP\_COND or HYP\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado hipnosis?

- 1. Antes
- 2. A la misma vez
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had mental health counseling for condition they used hypnosis for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto HYP\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.264\_00.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_ENG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted hipnosis por cualquiera de estas razones? Por favor diga sí o no a cada una.

...Para mejorar o aumentar su energía

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for hypnosis in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto HYP\_WEL]

---

**Question ID:** ALT.266\_00.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_WEL    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted hipnosis por cualquiera de estas razones?

...Para el bienestar en general o prevención de enfermedad

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for hypnosis in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto HYP\_IMM]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.268\_00.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_IMM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted hipnosis por cualquiera de estas razones?

...Para mejorar o realzar sus funciones inmunes

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for hypnosis in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto HYP\_NOHP]

---

**Question ID:** ALT.270\_00.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_NOHP    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted hipnosis por cualquiera de estas razones?

...Porque tratamientos médicos no ayudaron

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for hypnosis in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto HYP\_EXPS]

---

**Question ID:** ALT.272\_00.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_EXPS    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted hipnosis por cualquiera de estas razones?

...Porque tratamientos médicos eran muy costosos

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for hypnosis in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto HYP\_SUGG]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.274\_00.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_SUGG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted hipnosis por cualquiera de estas razones?

...Fue recomendada por un proveedor de servicios de la salud

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for hypnosis in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto HYP\_FFC]

**Question ID:** ALT.276\_00.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_FFC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted hipnosis por cualquiera de estas razones?

...Fue recomendada por familiares, amistades o compañeros del trabajo

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for hypnosis in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto HYP\_DISC]

**Question ID:** ALT.278\_00.000    **Instrument Variable Name:** HYP\_DISC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            (book) ALT3 ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿le mencionó a cualquiera de estos profesionales de la medicina CONVENCIONAL que usted utilizó hipnosis?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for hypnosis in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1>[goto HYPPROF]  
 <2,D,R>[goto MAS\_USEM or next modality which respondent has used --see table below for determination:

If MAS\_EVER = 1 goto MAS\_USEM  
 elseif NAT\_EVER = 1 goto NAT\_USEM  
 else goto TRD\_EVER

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.280\_00.000    **Instrument Variable Name:** HYPPROF    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

¿A cuáles?

\*Enter all that apply, separate with commas.

1. Doctor(a) de Medicina (incluyendo especialistas)
  2. Doctor(a) de Osteopatía (D.O.)
  2. Enfermero(a) Practicante/Asistente Médico
  4. Psiquiatra
  5. Dentista (incluyendo especialistas)
  6. Psicólogo(a)/Trabajador(a) Social
  7. Farmacéutico
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have let a conventional medical prof. know about use of hypnosis

**Skip Instructions:** <1-7,R,D>[goto see table below for determination:

If MAS\_EVER = 1 goto MAS\_USEM  
 elseif NAT\_EVER = 1 goto NAT\_USEM  
 else goto TRD\_EVER

**Question ID:** ALT.282\_00.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_USEM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿fue usted a un practicante para recibir masaje?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have ever tried massage

**Skip Instructions:** <1>[goto MAS\_NUMB] <2,R,D>[cycle through other modalities respondent has used --see table below for determination:

If NAT\_EVER = 1 goto NAT\_USEM  
 else goto TRD\_EVER

**Question ID:** ALT.284\_00.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_NUMB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿cuántas veces fue usted a un practicante para recibir masaje?

\*Read categories if necessary.

**Universe:** Sample adults 18+ who have seen a practitioner for massage in past 12 months

**Skip Instructions:** <1,2,3,4,5,6,R,D>[goto MAS\_PAY]



**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.286\_00.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_PAY    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Cuál fue el promedio que pagó usted de su bolsillo por cada visita a un practicante de masaje?  
 \*Enter '500' for \$500 or more.

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for massage in past 12 months

**Skip Instructions:**      <0-500,Refused,Don't know> [goto MAS\_TRET]

**Question ID:** ALT.288\_00.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_TRET    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Utilizó usted masaje para tratar un problema o una condicion de salud específica?  
 1. Sí  
 2. No  
 Refused  
 Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for massage in past 12 months

**Skip Instructions:**      <1>[goto MAS\_COND] <2,R,D>[goto MAS\_ENG]

**Question ID:** ALT.290\_00.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_COND    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ?[F1]  
 ¿Para cuáles problemas de salud o condiciones utilizó usted masaje?  
 \*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:**                Sample adults 18+ who use massage for a specific condition

**Skip Instructions:**      <1-81> If more than one condition selected, [goto MAS\_MOST], else if only one condition selected, [goto MAS\_MED]  
 <82> [goto MAS\_SPEC]  
 <Refused,Don't know> goto MAS\_ENG

**Question ID:** ALT.291\_00.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_SPEC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Enter condition for which massage was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using massage.

**Universe:**                Sample adults 18+ who used massage to treat other health problem or condition

**Skip Instructions:**      <Allow 75> if more than one condition selected [goto MAS\_MOST]; else if only one condition selected [goto MAS\_MED]  
 <R,D> [if more than one condition (1-81) selected [goto MAS\_MOST]; else if only one condition (1-81) selected [goto MAS\_MED]; else [goto MAS\_ENG]

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.292\_00.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_MOST    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Para cuál de estas condiciones de salud EN PARTICULAR utilizó masaje más seguido?

**Universe:**                Sample adults 18+ who used massage for more than 1 condition

**Skip Instructions:**    <1-82> goto MAS\_MED  
 <Refused, Don't know> goto MAS\_ENG

**Question ID:** ALT.294\_00.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_MED    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            [book] ALT2 ?[F1]

¿Obtuvo usted cualquiera de estos tratamientos convencionales para su [Fill: condition for which massage used the most]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

- 0. Ninguno
- 1. Medicamentos recetados
- 2. Medicamentos que no requieren receta
- 3. Cirugía
- 4. Terapia Física
- 5. Consulta de Salud Mental
- Refused
- Don't Know

**Universe:**                Sample adults 18+ who received massage for particular condition

**Skip Instructions:**    <1> [goto MAS\_TIM1]  
 <2> [goto MAS\_TIM2]  
 <3> [goto MAS\_TIM3]  
 <4> [goto MAS\_TIM4]  
 <5> [goto MAS\_TIM5]  
  
 <0, 'R','D'> [goto MAS\_ENG]]

**Question ID:** ALT.296\_01.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_TIM1    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Obtuvo usted medicamentos recetados por su [fill: condition from MAS\_MOST or MAS\_COND or MAS\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado masaje?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who used prescription medications for condition they used massage for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto MAS\_ENG]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.296\_02.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_TIM2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted medicamentos que no requieren receta por su [fill: condition from MAS\_MOST or MAS\_COND or MAS\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado masaje?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who used over-the-counter medications for condition they used massage for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto MAS\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.296\_03.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_TIM3    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted cirugía por su [fill: condition from MAS\_MOST or MAS\_COND or MAS\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado masaje?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had surgery for condition they used massage for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto MAS\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.296\_04.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_TIM4    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted terapia física por su [fill: condition from MAS\_MOST or MAS\_COND or MAS\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado masaje?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had physical therapy for condition they used massage for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto MAS\_ENG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.296\_05.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_TIM5    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted consulta de salud mental por su [fill: condition from MAS\_MOST or MAS\_COND or MAS\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado masaje?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had mental health counseling for condition they used massage for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto MAS\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.298\_00.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_ENG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted masaje por cualquiera de estas razones? Por favor diga sí o no a cada una.

...Para mejorar o aumentar su energía

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for massage in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto MAS\_WEL]

---

**Question ID:** ALT.300\_00.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_WEL    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted masaje por cualquiera de estas razones?

...Para el bienestar en general o prevención de enfermedad

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for massage in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto MAS\_IMM]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.302\_00.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_IMM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted masaje por cualquiera de estas razones?

...Para mejorar o realzar sus funciones inmunes

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for massage in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto MAS\_NOHP]

---

**Question ID:** ALT.304\_00.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_NOHP    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted masaje por cualquiera de estas razones?

...Porque tratamientos médicos no ayudaron

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for massage in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto MAS\_EXPS]

---

**Question ID:** ALT.306\_00.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_EXPS    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted masaje por cualquiera de estas razones?

...Porque tratamientos médicos eran muy costosos

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for massage in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto MAS\_SUGG]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.308\_00.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_SUGG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted masaje por cualquiera de estas razones?

...Fue recomendado por un proveedor de servicios de la salud

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for massage in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto MAS\_FFC]

**Question ID:** ALT.310\_00.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_FFC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted masaje por cualquiera de estas razones?

...Fue recomendado por familiares, amistades o compañeros del trabajo

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for massage in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto MAS\_DISC]

**Question ID:** ALT.312\_00.000    **Instrument Variable Name:** MAS\_DISC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            (book) ALT3 ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿le mencionó a cualquiera de estos profesionales de la medicina CONVENCIONAL que usted utilizó masaje?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a practitioner for massage in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1>[goto MASPROF]  
 <2,D,R>[goto NAT\_USEM or next modality which respondent has used --see table below for determination:

If NAT\_EVER = 1 goto NAT\_USEM  
 else goto TRD\_EVER

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.314\_00.000    **Instrument Variable Name:** MASPROF    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

¿A cuáles?

\* Enter all that apply, separate with commas.

1. Doctor(a) de Medicina (incluyendo especialistas)
  2. Doctor(a) de Osteopatía (D.O.)
  2. Enfermero(a) Practicante/Asistente Médico
  4. Psiquiatra
  5. Dentista (incluyendo especialistas)
  6. Psicólogo(a)/Trabajador(a) Social
  7. Farmacéutico
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have let a conventional medical prof. know about use of massage

**Skip Instructions:** <1-7,R,D> If NAT\_EVER = 1 [ goto NAT\_USEM]  
else goto TRD\_EVER ]

---

**Question ID:** ALT.316\_00.000    **Instrument Variable Name:** NAT\_USEM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha visto un practicante para recibir naturopatía?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have ever tried naturopathy

**Skip Instructions:** <1>[goto NAT\_NUMB]  
<2,R,D>[goto TRD\_EVER]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.318\_00.000    **Instrument Variable Name:** NAT\_NUMB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿cuántas veces ha visto un practicante para recibir naturopatía?

\*Read categories if necessary.

- 1. Solo una vez
- 2. 2-5 veces
- 3. 6-10 veces
- 4. 11-15 veces
- 5. 16-20 veces
- 6. Más de 20 veces
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have seen a practitioner for naturopathy in past 12 months

**Skip Instructions:** <1,2,3,4,5,6,R,D>[goto NAT\_PAY]

---

**Question ID:** ALT.320\_00.000    **Instrument Variable Name:** NAT\_PAY    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Cuál fue el promedio que pagó usted de su bolsillo por cada visita a un practicante de naturopatía?

\* Enter '500' for \$500 or more.

**Universe:** Sample adults 18+ who have seen a practitioner for naturopathy in past 12 months

**Skip Instructions:** <0-500,Refused,Don't know> [goto NAT\_TRET]

---

**Question ID:** ALT.322\_00.000    **Instrument Variable Name:** NAT\_TRET    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Utilizó usted naturopatía para tratar un problema o una condición de salud específica?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have seen a practitioner for naturopathy in past 12 months

**Skip Instructions:** <1>[goto NAT\_COND] <2,R,D>[goto NAT\_ENG]

---



---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.324\_00.000    **Instrument Variable Name:** NAT\_COND    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

¿Para cuáles problemas de salud o condiciones utilizó usted naturopatía?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:**            Sample adults 18+ who use naturopathy for a specific condition

**Skip Instructions:**   <1-81> If more than one condition selected, [goto NAT\_MOST], elseif only one condition selected, [goto NAT\_MED]  
<82> [goto NAT\_SPEC]  
<Refused,Don't know> goto NAT\_ENG

---

**Question ID:** ALT.325\_00.000    **Instrument Variable Name:** NAT\_SPEC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Enter condition for which naturopathy was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using naturopathy.

**Universe:**            Sample adults 18+ who used naturopathy to treat other health problem or condition

**Skip Instructions:**   <Allow 75> if more than one condition selected [goto NAT\_MOST]; else if only one condition selected [goto NAT\_MED]  
<R,D> [if more than one condition (1-81) selected [goto NAT\_MOST]; elseif only one condition (1-81) selected [goto NAT\_MED]; else [goto NAT\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.326\_00.000    **Instrument Variable Name:** NAT\_MOST    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        Para cuál de estas condiciones de salud EN PARTICULAR utilizó naturopatía más seguido?

\*If respondent cannot choose one condition, probe for condition most important for using naturopathy.

**Universe:**            Sample adults 18+ who used naturopathy for more than 1 condition

**Skip Instructions:**   <1-82> goto NAT\_MED  
<Refused, Don't know> goto NAT\_ENG

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.328\_00.000    **Instrument Variable Name:** NAT\_MED    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT2 ?[F1]

¿Obtuvo usted cualquiera de estos tratamientos convencionales para su [Fill: condition for which naturopathy used the most]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

- 0. Ninguno
- 1. Medicamentos recetados
- 2. Medicamentos que no requieren receta
- 3. Cirugía
- 4. Terapia Física
- 5. Consulta de Salud Mental
- Refused
- Don't Know

**Universe:** Sample adults 18+ who received naturopathy for particular condition

**Skip Instructions:** <1> [goto NAT\_TIM1]  
<2> [goto NAT\_TIM2]  
<3> [goto NAT\_TIM3]  
<4> [goto NAT\_TIM4]  
<5> [goto NAT\_TIM5]  
  
<0, 'R','D'> [goto NAT\_ENG]]

---

**Question ID:** ALT.330\_01.000    **Instrument Variable Name:** NAT\_TIM1    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Obtuvo usted medicamentos recetados por su [fill: condition from NAT\_MOST or NAT\_COND or NAT\_SPEC] antes, al mismo tiempo o después de haber probado naturopatía?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who used prescription medications for condition they used naturopathy for the most

**Skip Instructions:** <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto NAT\_ENG]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.330\_02.000    **Instrument Variable Name:** NAT\_TIM2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted medicamentos no- recetados por su [fill: condition from NAT\_MOST or NAT\_COND or NAT\_SPEC] antes, al mismo tiempo o después de haber probado naturopatía?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who used over-the-counter medications for condition they used naturopathy for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto NAT\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.330\_03.000    **Instrument Variable Name:** NAT\_TIM3    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted cirugía por su [fill: condition from NAT\_MOST or NAT\_COND or NAT\_SPEC] antes, al mismo tiempo o después de haber probado naturopatía?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had surgery for condition they used naturopathy for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto NAT\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.330\_04.000    **Instrument Variable Name:** NAT\_TIM4    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted terapia física por su [fill: condition from NAT\_MOST or NAT\_COND or NAT\_SPEC] antes, al mismo tiempo o después de haber probado naturopatía?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had physical therapy for condition they used naturopathy for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto NAT\_ENG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.330\_05.000    **Instrument Variable Name:** NAT\_TIM5    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted asesoramiento de salud mental por su [fill: condition from NAT\_MOST or NAT\_COND or NAT\_SPEC] antes, al mismo tiempo o después de haber probado naturopatía?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had mental health counseling for condition they used naturopathy for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto NAT\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.332\_00.000    **Instrument Variable Name:** NAT\_ENG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted naturopatía por cualquiera de las siguientes razones? Por favor diga sí o no a cada una.

...Para mejorar o aumentar la energía

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for naturopathy in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto NAT\_WEL]

---

**Question ID:** ALT.334\_00.000    **Instrument Variable Name:** NAT\_WEL    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted naturopatía por cualquiera de las siguientes razones? Por favor diga sí o no a cada una.

...Para el bienestar o la prevención general de enfermedad

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for naturopathy in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> [goto NAT\_IMM]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.336\_00.000    **Instrument Variable Name:** NAT\_IMM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted naturopatía por cualquiera de las siguientes razones? Por favor diga sí o no a cada una.

...Para mejorar o realzar sus funciones inmunes

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for naturopathy in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto NAT\_NOHP]

---

**Question ID:** ALT.338\_00.000    **Instrument Variable Name:** NAT\_NOHP    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted naturopatía por cualquiera de las siguientes razones? Por favor diga sí o no a cada una.

...Porque tratamientos médicos no ayudaron

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for naturopathy in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto NAT\_EXPS]

---

**Question ID:** ALT.340\_00.000    **Instrument Variable Name:** NAT\_EXPS    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted naturopatía por cualquiera de las siguientes razones? Por favor diga sí o no a cada una.

..Porque tratamientos médicos eran muy costosos

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a practitioner for naturopathy in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,D,R> [goto NAT\_SUGG]

---



**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.348\_00.000    **Instrument Variable Name:** NATPROF    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

¿A cuáles?

\* Enter all that apply, separate with commas.

1. Doctor(a) de Medicina (incluyendo especialistas)
  2. Doctor(a) de Osteopatía (D.O.)
  2. Enfermero(a) Practicante/Asistente Médico
  4. Psiquiatra
  5. Dentista (incluyendo especialistas)
  6. Psicólogo(a)/Trabajador(a) Social
  7. Farmacéutico
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have let a conventional medical prof. know about use of naturopathy

**Skip Instructions:** <1-7,R,D>[goto TRD\_EVER]

**Question ID:** ALT.350\_00.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_EVER    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT6 ?[F1]

¿Alguna vez ha visto a cualquiera de los siguientes practicantes por razones de la salud?

\*Enter all that apply, separate with commas.

0. Ninguno
  1. Curandero
  2. Espiritista
  3. Hierbero o Yerbera
  4. Chamán
  5. Botánica
  6. Curandero/Hechizero Nativo Americano
  7. Sobador
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+

**Skip Instructions:** cycle through "USEM" questions for all selected practitioners: <1> [goto CUR\_USEM] <2> [goto ESP\_USEM] <3> [goto YER\_USEM] <4> [goto SHA\_USEM] <5> [goto BOT\_USEM] <6> [goto NAH\_USEM] <7> [goto SBD\_USEM] <0,R,D> [goto FELD\_EVE]

```
If TRD_EVER includes 1 goto CUR_USEM
elseif TRD_EVER includes 2 goto ESP_USEM
elseif TRD_EVER includes 3 goto YER_USEM
elseif TRD_EVER includes 4 goto SHA_USEM
elseif TRD_EVER includes 5 goto BOT_USEM
elseif TRD_EVER includes 6 goto NAH_USEM
elseif TRD_EVER includes 7 goto SBD_USEM
else goto FELD_EVE
```

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.364\_00.000    **Instrument Variable Name:** CUR\_USEM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha visto un Curandero?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have used Curandera

**Skip Instructions:**    <1,2,R,D> [goto ESP\_USEM or next healer respondent has used. If no more, goto TRD\_NUMB if respondent has only used 1 traditional healer/practioner in past 12 months or FELD\_EVE if respondent has used none in the past 12 months.]

SEE TABLE BELOW FOR DETERMINATION:

If TRD\_EVER includes 2 goto ESP\_USEM  
elseif TRD\_EVER includes 3 goto YER\_USEM  
elseif TRD\_EVER includes 4 goto SHA\_USEM  
elseif TRD\_EVER includes 5 goto BOT\_USEM  
elseif TRD\_EVER includes 6 goto NAH\_USEM  
elseif TRD\_EVER includes 7 goto SBD\_USEM  
elseif CUR\_USEM = 1 goto TRD\_NUMB  
else goto FELD\_EVE

**Question ID:** ALT.366\_00.000    **Instrument Variable Name:** ESP\_USEM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha visto un Espiritista?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have ever seen an Espiritista

**Skip Instructions:**    <1,2,R,D> [goto YER\_USEM or next healer respondent has used. If no more, goto TRD\_NUMB if respondent has only used 1 traditional healer/practioner in past 12 months, TRD\_MOST if respondent has used more than 1 traditional healer/practioner in the past 12 months, or FELD\_EVE if respondent has used none in the past 12 months.]

SEE TABLE BELOW FOR DETERMINATION:

If TRD\_EVER includes 3 goto YER\_USEM  
elseif TRD\_EVER includes 4 goto SHA\_USEM  
elseif TRD\_EVER includes 5 goto BOT\_USEM  
elseif TRD\_EVER includes 6 goto NAH\_USEM  
elseif TRD\_EVER includes 7 goto SBD\_USEM  
elseif more than one of CUR\_USEM and ESP\_USEM = 1 goto TRD\_MOST  
elseif only one of CUR\_USEM and ESP\_USEM = 1 goto TRD\_NUMB  
else goto FELD\_EVE



**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.368\_00.000    **Instrument Variable Name:** YER\_USEM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha visto un Hierbero o Yerbera?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have ever seen an Hierbero/Yerbera

**Skip Instructions:** <1,2,R,D> [goto SHA\_USEM or next healer respondent has used. If no more, goto TRD\_NUMB if respondent has only used 1 traditional healer/practioner in past 12 months, TRD\_MOST if respondent has used more than 1 traditional healer/practioner in the past 12 months, or FELD\_EVE if respondent has used none in the past 12 months.]

SEE TABLE BELOW FOR DETERMINATION:

If TRD\_EVER includes 4 goto SHA\_USEM  
 elseif TRD\_EVER includes 5 goto BOT\_USEM  
 elseif TRD\_EVER includes 6 goto NAH\_USEM  
 elseif TRD\_EVER includes 7 goto SBD\_USEM  
 elseif more than one of CUR\_USEM, ESP\_USEM, and YER\_USEM = 1 goto TRD\_MOST  
 elseif only one of CUR\_USEM, ESP\_USEM, and YER\_USEM = 1 goto TRD\_NUMB  
 else goto FELD\_EVE

**Question ID:** ALT.370\_00.000    **Instrument Variable Name:** SHA\_USEM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha visto un Chamán?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have ever seen a Shaman

**Skip Instructions:** <1,2,R,D> [goto BOT\_USEM or next healer respondent has used. If no more, goto TRD\_NUMB if respondent has only used 1 traditional healer/practioner in past 12 months, TRD\_MOST if respondent has used more than 1 traditional healer/practioner in the past 12 months, or FELD\_EVE if respondent has used none in the past 12 months.]

SEE TABLE BELOW FOR DETERMINATION:

If TRD\_EVER includes 5 goto BOT\_USEM  
 elseif TRD\_EVER includes 6 goto NAH\_USEM  
 elseif TRD\_EVER includes 7 goto SBD\_USEM  
 elseif more than one of CUR\_USEM, ESP\_USEM, YER\_USEM, and SHA\_USEM = 1 goto TRD\_MOST  
 elseif only one of CUR\_USEM, ESP\_USEM, YER\_USEM, and SHA\_USEM = 1 goto TRD\_NUMB  
 else goto FELD\_EVE

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.372\_00.000    **Instrument Variable Name:** BOT\_USEM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha visto una Botánica?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have ever seen a Botanica

**Skip Instructions:**    <1,2,R,D> [goto NAH\_USEM or next healer respondent has used. If no more, goto TRD\_NUMB if respondent has only used 1 traditional healer/practioner in past 12 months, TRD\_MOST if respondent has used more than 1 traditional healer/practioner in the past 12 months, or FELD\_EVE if respondent has used none in the past 12 months.]

SEE TABLE BELOW FOR DETERMINATION:

If TRD\_EVER includes 6 goto NAH\_USEM  
 elseif TRD\_EVER includes 7 goto SBD\_USEM  
 elseif more than one of CUR\_USEM, ESP\_USEM, YER\_USEM, SHA\_USEM, and BOT\_USEM = 1 goto TRD\_MOST  
 elseif only one of CUR\_USEM, ESP\_USEM, YER\_USEM, SHA\_USEM, and BOT\_USEM = 1 goto TRD\_NUMB  
 else goto FELD\_EVE

**Question ID:** ALT.374\_00.000    **Instrument Variable Name:** NAH\_USEM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha visto un 6. Curandero/Hechizero Nativo Americano?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have ever seen a Native American Healer/Medicine Man

**Skip Instructions:**    <1,2,R,D> [goto SBD\_USEM or next healer respondent has used. If no more, goto TRD\_NUMB if respondent has only used 1 traditional healer/practioner in past 12 months, TRD\_MOST if respondent has used more than 1 traditional healer/practioner in the past 12 months, or FELD\_EVE if respondent has used none in the past 12 months.]

SEE TABLE BELOW FOR DETERMINATION:

if TRD\_EVER includes 7 goto SBD\_USEM  
 elseif more than one of CUR\_USEM, ESP\_USEM, YER\_USEM, SHA\_USEM, BOT\_USEM, and NAH\_USEM = 1 goto TRD\_MOST  
 elseif only one of CUR\_USEM, ESP\_USEM, YER\_USEM, SHA\_USEM, BOT\_USEM, and NAH\_USEM = 1 goto TRD\_NUMB  
 else goto FELD\_EVE

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.376\_00.000    **Instrument Variable Name:** SBD\_USEM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha visto un Sobador?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have ever seen a Sobador

**Skip Instructions:**    <1,2,R,D> [goto TRD\_NUMB if respondent has only used 1 traditional healer/practioner in past 12 months, TRD\_MOST if respondent has used more than 1 traditional healer/practioner in the past 12 months, or FELD\_EVE if respondent has used none in the past 12 months.]

SEE TABLE BELOW FOR DETERMINATION:

if more than one of CUR\_USEM, ESP\_USEM, YER\_USEM, SHA\_USEM, BOT\_USEM, NAH\_USEM, and SBD\_USEM = 1 goto TRD\_MOST  
 elseif only one of CUR\_USEM, ESP\_USEM, YER\_USEM, SHA\_USEM, BOT\_USEM, NAH\_USEM, and SBD\_USEM = 1 goto TRD\_NUMB  
 else goto FELD\_EVE

**Question ID:** ALT.378\_00.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_MOST    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿a cuál practicante, [fill: type of traditional healer], ha visto más seguido ?

\*If respondent cannot choose one traditional healer, probe for the one most important for health.

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen multiple traditional healers in the past 12 months

**Skip Instructions:**    <1-7> [goto TRD\_NUMB]  
 <Refused, Don't know> goto TRD\_ENG

**Question ID:** ALT.380\_00.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_NUMB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿cuántas veces ha visto [fill: type of traditional healer]?

- 1. Solo una vez
- 2. 2-5 veces
- 3. 6-10 veces
- 4. 11-15 veces
- 5. 16-20 veces
- 6. Más de 20 veces
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a traditional healer in the past 12 months

**Skip Instructions:**    <1-6,Refused,Don't know> [goto TRD\_PAY]

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.382\_00.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_PAY    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Cuál fue el promedio que pagó usted de su bolsillo por cada visita a { fill: type of traditional healer }?

\*Enter '500' for \$500 or more.

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a traditional healer in the past 12 months

**Skip Instructions:**   <0-500,Refused,Don't know> [goto TRD\_TRET]

**Question ID:** ALT.384\_00.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_TRET    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Ha visto { fill: type of traditional healer } para tratar un problema o una condicion de salud especifica?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a traditional healer in the past 12 months

**Skip Instructions:**   <1> [goto TRD\_COND] <2,Refused,Don't know> [goto TRD\_ENG]

**Question ID:** ALT.386\_00.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_COND    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

¿Para cuáles problemas de salud o condiciones ha visto [fill: type of traditional healer]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a traditional healer for a specific health problem or condition

**Skip Instructions:**   <1-81> if more than one condition selected, [goto TRD\_CONM]; else if only one condition selected [goto TRD\_MED]  
 <82> [goto TRD\_SPEC]  
 <Refused,Don't know> [goto TRD\_ENG]

**Question ID:** ALT.387\_00.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_SPEC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Enter condition for which [fill: type of traditional healer] was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using [fill: type of traditional healer].

**Universe:**            Sample adults 18+ who used a traditional healer to treat other health problem or condition

**Skip Instructions:**   <Allow 75> if more than one condition selected [goto TRD\_CONM]; else if only one condition selected [goto TRD\_MED]  
 <R,D> [if more than one condition (1-81) selected [goto TRD\_CONM]; elseif only one condition (1-81) selected [goto TRD\_MED]; else [goto TRD\_ENG]

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.388\_00.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_CONM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Para cuál de estas condiciones de salud EN PARTICULAR ha visto [fill: type of traditional healer] más seguido?  
 fill applicable conditions (see special instructions)  
 Refused  
 Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a traditional healer for more than one condition

**Skip Instructions:**      <1-82> [goto TRD\_MED]  
 <Refused,Don't know> [goto TRD\_ENG]

**Question ID:** ALT.390\_00.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_MED    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            (book) ALT2 ?[F1]  
 ¿Obtuvo usted cualquiera de estos tratamientos convencionales para su[Fill: condition]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

- 0. Ninguno
- 1. Medicamentos recetados
- 2. Medicamentos que no requieren receta
- 3. Cirugía
- 4. Terapia Física
- 5. Consulta de Salud Mental
- Refused
- Don't Know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a traditional healer for a specific condition

**Skip Instructions:**      <0,Refused,Don't know> [goto TRD\_ENG]  
 <1> [goto TRD\_TIM1]  
 <2> [goto TRD\_TIM2]  
 <3> [goto TRD\_TIM3]  
 <4> [goto TRD\_TIM4]  
 <5> [goto TRD\_TIM5]

**Question ID:** ALT.392\_01.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_TIM1    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Obtuvo usted medicamentos recetados por su [fill1: condition from TRD\_CONM or TRD\_COND or TRD\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber ido a [fill2: type of traditional healer]?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who used prescription medications for condition they used traditional healer for the most

**Skip Instructions:**      <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto TRD\_ENG]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.392\_02.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_TIM2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted medicamentos que no requieren receta por su [fill1: condition from TRD\_CONM or TRD\_COND or TRD\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber ido a [fill2: type of traditional healer?]

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who used over-the-counter medications for condition they used traditional healer for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto TRD\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.392\_03.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_TIM3    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted cirugía por su [fill1: condition from TRD\_CONM or TRD\_COND or TRD\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber ido a [fill2: type of traditional healer?]

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had surgery for condition they used traditional healer for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto TRD\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.392\_04.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_TIM4    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted terapia física por su [fill1: condition from TRD\_CONM or TRD\_COND or TRD\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber ido a [fill2: type of traditional healer?]

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had physical therapy for condition they used traditional healer for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto TRD\_ENG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.392\_05.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_TIM5    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted asesoramiento de salud mental por su [fill1: condition from TRD\_CONM or TRD\_COND or TRD\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber ido a [fill2: type of traditional healer?]

1. Antes  
2. Al mismo tiempo  
3. Después  
Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who had mental health counseling for condition they used traditional healer for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,Refused,Don't know> [goto TRD\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.394\_00.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_ENG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿ha visto { fill: type of traditional healer } por cualquiera de estas razones? Por favor diga sí o no a cada una.

...Para mejorar o aumentar su energía

1. Sí  
2. No  
Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a traditional healer in the past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto TRD\_WEL]

---

**Question ID:** ALT.396\_00.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_WEL    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿ha visto { fill: type of traditional healer } por cualquiera de estas razones?

...Para el bienestar en general o la prevención de enfermedades

1. Sí  
2. No  
Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a traditional healer in the past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto TRD\_IMM]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.398\_00.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_IMM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿ha visto { fill: type of traditional healer } por cualquiera de estas razones?

...Para mejorar o realzar sus funciones inmunes

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a traditional healer in the past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto TRD\_NOHP]

---

**Question ID:** ALT.400\_00.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_NOHP    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿ha visto { fill: type of traditional healer } por cualquiera de estas razones?

...Porque tratamientos médicos no ayudaron

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a traditional healer in the past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto TRD\_EXPS]

---

**Question ID:** ALT.402\_00.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_EXPS    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿ha visto { fill: type of traditional healer } por cualquiera de estas razones?

...Porque tratamientos médicos eran muy costosos

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a traditional healer in the past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto TRD\_SUGG]

---



---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.404\_00.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_SUGG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿ha visto { fill: type of traditional healer } por cualquiera de estas razones?

...Fue recomendado por un proveedor de servicios de la salud

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a traditional healer in the past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto TRD\_FFC]

---

**Question ID:** ALT.406\_00.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_FFC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿ha visto { fill: type of traditional healer } por cualquiera de estas razones?

...Fue recomendado por familiares, amistades o compañeros del trabajo

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a traditional healer in the past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto TRD\_DISC]

---

**Question ID:** ALT.408\_00.000    **Instrument Variable Name:** TRD\_DISC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            (book) ALT3 ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿le mencionó a cualquiera de estos profesionales de la medicina CONVENCIONAL que usted utilizó (fill: type of traditional healer)?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen a traditional healer in the past 12 months

**Skip Instructions:**    <1> [goto TRDPROF]  
<2,Refused,Don't know> [goto FELD\_EVE]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.410\_00.000    **Instrument Variable Name:** TRDPROF    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

¿A cuáles?

\* Enter all that apply, separate with commas.

1. Doctor(a) de Medicina (incluyendo especialistas)
  2. Doctor(a) de Osteopatía (D.O.)
  2. Enfermero(a) Practicante/Asistente Médico
  4. Psiquiatra
  5. Dentista (incluyendo especialistas)
  6. Psicólogo(a)/Trabajador(a) Social
  7. Farmacéutico
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who told conventional medical professionals about their use of traditional healers

**Skip Instructions:** <1-7,Refused,Don't know> [goto FELD\_EVE]

---

**Question ID:** ALT.412\_00.000    **Instrument Variable Name:** FELD\_EVE    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ?[F1]

¿ALGUNA VEZ ha ido a un practicante o instructor para cualquiera de los siguientes métodos? Por favor diga sí o no a cada una.

...Feldenkreis

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+

**Skip Instructions:** <1,2,Refused,Don't know> [goto ALEX\_EVE]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.414\_00.000    **Instrument Variable Name:** ALEX\_EVE    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha ido a un practicante o instructor para cualquiera de los siguientes métodos?

...Técnica Alexander?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto PIL\_EVE]

---

**Question ID:** ALT.416\_00.000    **Instrument Variable Name:** PIL\_EVE    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha ido a un practicante o instructor para cualquiera de los siguientes métodos?

...Pilates

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto TRAG\_EVE]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.418\_00.000    **Instrument Variable Name:** TRAG\_EVE    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha ido a un practicante o instructor para cualquiera de los siguientes métodos?

...Integración Psicofísica Trager?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> cycle through FELD\_USE-TRAG\_USE for yes responses to FELD\_EVE-TRAG\_EVE; if no, refused, don't know to all \_EVE, goto AHB\_EVER.

```
If FELD_EVE = 1 goto FELD_USE
elseif ALEX_EVE = 1 goto ALEX_USE
elseif PIL_EVE = 1 goto PIL_USE
elseif TRAG_EVE = 1 goto TRAG_USE
else goto AHB_EVER
```

**Question ID:** ALT.420\_00.000    **Instrument Variable Name:** FELD\_USE    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ha visto un practicante o instructor de Feldenkreis?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have used Feldenkreis

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto ALEX\_USE or next modality respondent has used. If no more, goto MOV\_NUMB if FELD\_USE=1 or AHB\_EVER if FELD\_USE=2]

```
If ALEX_EVE = 1 goto ALEX_USE
elseif PIL_EVE = 1 goto PIL_USE
elseif TRAG_EVE = 1 goto TRAG_USE
elseif FELD_USE = 1 goto MOV_NUMB
else goto AHB_EVER
```

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.422\_00.000    **Instrument Variable Name:** ALEX\_USE    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ha visto un practicante o instructor de Técnica Alexander?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used the Alexander Technique

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto PIL\_USE or next modality respondent has used. If no more, goto MOV\_NUMB if respondent has only used 1 modality in past 12 months, goto MOV\_MOST if respondent has used more than 1 in the past 12 months, or AHB\_EVER if respondent has used none in the past 12 months.]

If PIL\_EVE = 1 goto PIL\_USE  
elseif TRAG\_EVE = 1 goto TRAG\_USE  
elseif more than one of FELD\_USE and ALEX\_USE = 1 goto MOV\_MOST  
elseif only one of FELD\_USE and ALEX\_USE = 1 goto MOV\_NUMB  
else goto AHB\_EVER

---

**Question ID:** ALT.424\_00.000    **Instrument Variable Name:** PIL\_USE    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ha visto un practicante o instructor de Pilates?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used Pilates

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto TRAG\_USE or next modality respondent has used. If no more, goto MOV\_NUMB if respondent has only used 1 modality in past 12 months, goto MOV\_MOST if respondent has used more than 1 in the past 12 months, or AHB\_EVER if respondent has used none in the past 12 months.]

If TRAG\_EVE = 1 goto TRAG\_USE  
elseif more than one of FELD\_USE, ALEX\_USE, and PIL\_USE = 1 goto MOV\_MOST  
elseif only one of FELD\_USE, ALEX\_USE, and PIL\_USE = 1 goto MOV\_NUMB  
else goto AHB\_EVER

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.426\_00.000    **Instrument Variable Name:** TRAG\_USE    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ha visto un practicante o instructor de Integración Psicofísica Trager?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have used Trager Psychophysical Intergration

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto MOV\_NUMB if respondent has only used 1 modality in past 12 months, goto MOV\_MOST if respondent has used more than 1 in the past 12 months, or AHB\_EVER if respondent has used none in the past 12 months.]

If more than one of FELD\_USE, ALEX\_USE, PIL\_USE, and TRAG\_USE = 1 goto MOV\_MOST  
 elseif only one of FELD\_USE, ALEX\_USE, PIL\_USE, and TRAG\_USE = 1 goto MOV\_NUMB  
 else goto AHB\_EVER

**Question ID:** ALT.428\_00.000    **Instrument Variable Name:** MOV\_MOST    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿para cuál método, {fill type of movement techniques}, ha visto un practicante o instructor más seguido?

\*If respondent cannot choose one movement technique, probe for the one most important for health.

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for more than one movement technique in past 12 months

**Skip Instructions:**    <1-4>[goto MOV\_NUMB]  
 <Refused, Don't know> goto MOV\_ENG

**Question ID:** ALT.430\_00.000    **Instrument Variable Name:** MOV\_NUMB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿cuántas veces ha visto un practicante o instructor para[{fill type of movement technique}]?

\*Read categories if necessary.

1. Solo una vez
  2. 2-5 veces
  3. 6-10 veces
  4. 11-15 veces
  5. 16-20 veces
  6. Más de 20 veces
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have used movement technique in the past 12 months

**Skip Instructions:**    <1-6,Refused,Don't know> [goto MOV\_PAY]

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.432\_00.000    **Instrument Variable Name:** MOV\_PAY    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Cuál fue el promedio que pagó usted de su bolsillo por cada visita a un practicante de  
{ fill: type of movement technique }?

\*Enter '500' for \$500 or more.

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a movement practitioner in past 12 months

**Skip Instructions:**   <0-500,Refused,Don't know> [goto MOV\_TRET]

**Question ID:** ALT.434\_00.000    **Instrument Variable Name:** MOV\_TRET    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Utilizó usted { fill: type of movement technique } debido a un problema o una condición  
de salud específica?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a movement practitioner in past 12 months

**Skip Instructions:**   <1> [goto MOV\_COND] <2,Refused,Don't know> [goto MOV\_ENG]

**Question ID:** ALT.436\_00.000    **Instrument Variable Name:** MOV\_COND    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

Para cuáles problemas de salud o condiciones utilizó usted [fill: type of movement technique]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:**            Sample adults 18+ who have seen a movement practitioner to treat a problem or condition

**Skip Instructions:**   <1-81> if more than one condition selected, [goto MOV\_CONM]; else if only one condition selected [goto  
MOV\_MED]  
<82> [goto MOV\_SPEC]  
<Refused,Don't know> [goto MOV\_ENG]

**Question ID:** ALT.437\_00.000    **Instrument Variable Name:** MOV\_SPEC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Enter condition for which [fill: type of movement technique] was used. If respondent gives more than one  
condition, probe for condition most important for using [fill: type of movement technique].

**Universe:**            Sample adults 18+ who used movement technique to treat other health problem or condition

**Skip Instructions:**   <Allow 75> if more than one condition selected [goto MOV\_CONM]; else if only one condition selected [goto  
MOV\_MED]  
<Refused,Don't know> [if more than one condition (1-81) selected [goto MOV\_CONM]; else if only one condition  
(1-81) selected [goto MOV\_MED]; else [goto MOV\_ENG]

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.438\_00.000    **Instrument Variable Name:** MOV\_CONM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Para cuál des estas condiciones de salud EN PARTICULAR utilizó [fill: type of movement technique] más seguido?

\*If respondent cannot choose one condition, probe for condition most important for using a movement technique.

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a movement practitioner to treat more than one problem or condition

**Skip Instructions:**    <1-82> [goto MOV\_MED]  
 <Refused,Don't know> [goto MOV\_ENG]

**Question ID:** ALT.440\_00.000    **Instrument Variable Name:** MOV\_MED    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    (book) ALT2 ?[F1]

¿Obtuvo usted cualquiera de los siguientes tratamientos convencionales para su [fill: condition]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

- 0. Ninguno
- 1. Medicamentos recetados
- 2. Medicamentos que no requieren receta
- 3. Cirugía
- 4. Terapia física
- 5. Consulta de Salud Mental
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have used movement technique for a specific condition

**Skip Instructions:**    <0,Refused,Don't know> [goto MOV\_ENG]  
 <1> [goto MOV\_TIM1]  
 <2> [goto MOV\_TIM2]  
 <3> [goto MOV\_TIM3]  
 <4> [goto MOV\_TIM4]  
 <5> [goto MOV\_TIM5]

**Question ID:** ALT.442\_01.000    **Instrument Variable Name:** MOV\_TIM1    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted medicamentos recetados por su [fill1: condition from MOV\_CONM or MOV\_COND or MOV\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill2: type of movement technique]?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who used prescription medications for condition they used movement technique for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto MOV\_ENG]



---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**

Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.442\_02.000    **Instrument Variable Name:** MOV\_TIM2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted medicamentos que no requieren receta por su [fill1: condition from MOV\_CONM or MOV\_COND or MOV\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill2: type of movement technique]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who used over-the-counter medications for condition they used movement technique for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto MOV\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.442\_03.000    **Instrument Variable Name:** MOV\_TIM3    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    Obtuvo usted cirugía por su [fill1: condition from MOV\_CONM or MOV\_COND or MOV\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill2: type of movement technique]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had surgery for condition they used movement technique for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto MOV\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.442\_04.000    **Instrument Variable Name:** MOV\_TIM4    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted terapia física por su [fill1: condition from MOV\_CONM or MOV\_COND or MOV\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill2: type of movement technique]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had physical therapy for condition they used movement technique for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto MOV\_ENG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.442\_05.000    **Instrument Variable Name:** MOV\_TIM5    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted asesoramiento de salud mental por su [fill1: condition from MOV\_CONM or MOV\_COND or MOV\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill2: type of movement technique]?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had mental health counseling for condition they used movement technique for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto MOV\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.444\_00.000    **Instrument Variable Name:** MOV\_ENG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted {fill: type of movement technique} por cualquiera de las siguientes razones? Por favor diga sí o no a cada una.

...Para mejorar o aumentar la energía

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have used movement technique in the past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto MOV\_WEL]

---

**Question ID:** ALT.446\_00.000    **Instrument Variable Name:** MOV\_WEL    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted {fill: type of movement technique} por cualquiera de las siguientes razones?

...Para el bienestar en general o la prevención de enfermedades

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have used movement technique in the past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto MOV\_IMM]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.448\_00.000    **Instrument Variable Name:** MOV\_IMM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted {fill: type of movement technique} por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar o realzar sus funciones inmunes

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used movement technique in the past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto MOV\_NOHP]

---

**Question ID:** ALT.450\_00.000    **Instrument Variable Name:** MOV\_NOHP    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted {fill: type of movement technique} por cualquiera de las siguientes razones?

..Porque tratamientos médicos no ayudaron

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used movement technique in the past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto MOV\_EXPS]

---

**Question ID:** ALT.452\_00.000    **Instrument Variable Name:** MOV\_EXPS    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted {fill: type of movement technique} por cualquiera de las siguientes razones?

...Tratamientos médicos eran muy costosos

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used movement technique in the past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto MOV\_SUGG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.454\_00.000    **Instrument Variable Name:** MOV\_SUGG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted {fill: type of movement technique} por cualquiera de las siguientes razones?

...Fue recomendado por un proveedor de servicios de salud

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have used movement technique in the past 12 months

**Skip Instructions:**      <1,2,Refused,Don't know> [goto MOV\_FFC]

---

**Question ID:** ALT.456\_00.000    **Instrument Variable Name:** MOV\_FFC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted {fill: type of movement technique} por cualquiera de las siguientes razones?

...Fue recomendado por familiares, amistades o compañeros del trabajo

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have used movement technique in the past 12 months

**Skip Instructions:**      <1,2,Refused,Don't know> [goto MOV\_DISC]

---

**Question ID:** ALT.458\_00.000    **Instrument Variable Name:** MOV\_DISC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            (book) ALT3 ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿le mencionó a cualquiera de estos profesionales de la medicina CONVENCIONAL que usted utilizó (fill: type of movement technique)?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have used movement technique in the last 12 months

**Skip Instructions:**      <1> [goto MOVPROF]  
                                 <2,Refused,Don't know> [goto AHB\_EVER]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.460\_00.000    **Instrument Variable Name:** MOVPROF    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

¿A cuáles?

\*Enter all that apply, separate with commas.

1. Doctor(a) de Medicina (incluyendo especialistas)
  2. Doctor(a) de Osteopatía (D.O.)
  2. Enfermero(a) Practicante/Asistente Médico
  4. Psiquiatra
  5. Dentista (incluyendo especialistas)
  6. Psicólogo(a)/Trabajador(a) Social
  7. Farmacéutico
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who disclosed use of movement therapy

**Skip Instructions:** <1-7,Refused,Don't know> [goto AHB\_EVER]

---

**Question ID:** ALT.470\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_EVER    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT7 ?[F1]

Ahora le haré preguntas sobre algunas prácticas de salud adicionales. La primera serie de preguntas tratará los suplementos herbarios, después le haré preguntas sobre vitaminas y minerales.

Las personas usan suplementos herbarios y otros suplementos no-vitamina por una variedad de razones. El término suplemento herbario significa píldoras, cápsulas, o tabletas que llevan marca de suplemento dietético. Esto NO incluye el consumo de té herbario o té verde.

¿ALGUNA VEZ ha tomado usted cualquiera de los suplementos herbarios que aparecen en esta tarjeta?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+

**Skip Instructions:** <1> [goto AHB\_USEM] <2> [goto AHB\_NEVR] <Refused,Don't know> [goto AVT\_EVER]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.472\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_USEM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT7 ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿tomó usted cualquiera de los suplementos herbarios que aparecen en esta tarjeta?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have ever taken herbal supplements

**Skip Instructions:** <1> [goto AHB\_MO]  
<2> [goto AHB\_NYR]  
<Refused,Don't know> [goto AVT\_EVER]

---

**Question ID:** ALT.474\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_MO    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT7

DURANTE LOS ULTIMOS 30 DIAS, ¿tomó usted cualquiera de los suplementos herbarios?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have taken herbal supplements in the past 12 months

**Skip Instructions:** <1> [goto AHRBTAKE] <2,Refused,Don't know> [goto AHB\_PRAC]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.476\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHRBTAKE    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT7

Por favor indique cuál(es) suplemento(s) usted tomó DURANTE LOS ULTIMOS 30 DIAS.  
Si usted consumió más de una hierba en un solo suplemento, seleccione píldora con combinación de hierbas.

\*Enter all that apply, separate with commas.

1. Píldora con combinación de hierbas
  2. Androstenediona
  3. Cohosh negro
  4. Carnitina
  5. Sauzgatillo
  6. Condroitina
  7. Coenzima Q-10
  8. Comfrey
  9. Acido Linolénico Conjugado (CLA en inglés)
  10. Arándano (píldoras, cápsulas gelatinas)
  11. Creatina
  12. DHEA
  13. Equinácea
  14. Efedra
  15. Prímula o primavera (Evening primrose)
  16. Santamaría/Matricaria (Feverfew)
  17. Fibra o Psyllium (en píldora o polvo)
  18. Suplementos de aceite de pescado, omega 3, o ácidos grasos DHA
  19. Semilla de Lino en aceite o píldoras
  20. Suplementos de ajo (píldoras, cápsulas gelatinas)
  21. Gengibre en píldoras, cápsulas gelatinas
  22. Ginko biloba
  23. Ginseng
  24. Glucosamina
  25. Sello de Oro
  26. Guarana
  27. Extracto de semilla de uva
  28. Píldoras de té verde (no té líquido)
  29. EGCG (píldoras)
  30. Hawthorn
  31. Hierba "Horny Goat"
  32. Kava kava
  33. Lecitina
  34. Luteína
  35. Lycopene
  36. Melatonina
  37. MSM (Metano Sulfonil Metílico)
  38. Cardo lechoso
  39. Prebióticos o probióticos
  40. SAME (S-Adenosilmetionina)
  41. Palma sabal (Saw palmetto)
  42. Senna
  43. Soya en suplementos o isoflavonas
  44. Planta de San Juan (St. John's wort)
  45. Valeriana
  - Refused
  - Don't know
-

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**

**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**

Document Version Date: 28-May-08

---

**Universe:** Sample adults 18+ who have taken herbal supplements in the past 30 days

**Skip Instructions:** <1> [goto AHB\_COMN  
<2-45> if more than 2 herbs chosen [goto AHB\_TOP2]; else if 1 or 2 herbs chosen (and herbs chosen do not include <1>) [goto AHB\_R1A]  
<Refused,Don't know> [goto AHB\_PRAC]

---

**Question ID:** ALT.478\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_COMN    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Cuántas píldoras de combinación de hierbas diferentes tomó usted?

\*Enter '50' for 50 or more.

**Universe:** Sample adults 18+ who have taken combination herb pills in the past 30 days

**Skip Instructions:** <1-50,Refused,Don't know> [goto AHB\_COM1]

---

---



---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

Question ID: ALT.480\_00.000 Instrument Variable Name: AHB\_COM1 QuestionnaireFileName: Adult CAM

Spanish Text: (book)ALT7

If AHB\_COMN=Refused or Don't know, fill:

¿Que hierbas contiene la(s) píldora(s) de combinación herbaria?

If AHB\_COMN=1 fill:

¿Que hierbas contiene la píldora de combinación herbaria?

Else if AHB\_COMN=2 fill:

¿Que hierbas contiene la primera píldora de combinación herbaria?

Else if AHB\_COMN=3-50, fill:

Pensando en las dos píldoras con combinación de hierbas que usted toma más frecuentemente, ¿que hierbas contiene la primera píldora de combinación herbaria?

1. Píldora con combinación de hierbas
  2. Androstenediona
  3. Cohosh negro
  4. Carnitina
  5. Sauzgatillo
  6. Condroitina
  7. Coenzima Q-10
  8. Comfrey
  9. Acido Linolénico Conjugado (CLA en inglés)
  10. Arándano (píldoras, cápsulas gelatinas)
  11. Creatina
  12. DHEA
  13. Equinácea
  14. Efedra
  15. Prímula o primavera (Evening primrose)
  16. Santamaría/Matricaria (Feverfew)
  17. Fibra o Psyllium (en píldora o polvo)
  18. Suplementos de aceite de pescado, omega 3, o ácidos grasos DHA
  19. Semilla de Lino en aceite o píldoras
  20. Suplementos de ajo (píldoras, cápsulas gelatinas)
  21. Gengibre en píldoras, cápsulas gelatinas
  22. Ginko biloba
  23. Ginseng
  24. Glucosamina
  25. Sello de Oro
  26. Guarana
  27. Extracto de semilla de uva
  28. Píldoras de té verde (no té líquido)
  29. EGCG (píldoras)
  30. Hawthorn
  31. Hierba "Horny Goat"
  32. Kava kava
  33. Lecitina
  34. Luteína
  35. Lycopene
  36. Melatonina
  37. MSM (Metano Sulfonil Metílico)
  38. Cardo lechoso
  39. Prebióticos o probióticos
  40. SAME (S-Adenosilmetionina)
  41. Palma sabal (Saw palmetto)
  42. Senna
-

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**

**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**

Document Version Date: 28-May-08

---

- 43. Soya en suplementos o isoflavonas
- 44. Planta de San Juan (St. John's wort)
- 45. Valeriana
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have taken combination herb pills in the past 30 days

**Skip Instructions:** <2-46,R,D> if AHB\_COMN=1,Refused,Don't know and AHRBTAKE=one or two herbs [goto AHB\_R1A]; else if AHB\_COMN=1,Refused, Don't know and AHRBTAKE=more than two herbs [goto AHB\_TOP2]; else if AHB\_COMN GE 2 [goto AHB\_COM2]

---

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.482\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_COM2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book)ALT7

If AHB\_COMN=2, fill:

¿Que hierbas contiene en la segunda píldora de combinación de herbaria?

Else if AHB\_COMN=3-50, fill:

\*Read if necessary.

Pensando en las dos píldoras de combinación herbaria que usted toma más frecuentemente, ¿que hierbas contiene en la segunda píldora con combinación herbaria?

1. Píldora con combinación de hierbas
  2. Androstenediona
  3. Cohosh negro
  4. Carnitina
  5. Sauzgatillo
  6. Condroitina
  7. Coenzima Q-10
  8. Comfrey
  9. Acido Linolénico Conjugado (CLA en inglés)
  10. Arándano (píldoras, cápsulas gelatinas)
  11. Creatina
  12. DHEA
  13. Equinácea
  14. Efedra
  15. Prímula o primavera (Evening primrose)
  16. Santamaría/Matricaria (Feverfew)
  17. Fibra o Psyllium (en píldora o polvo)
  18. Suplementos de aceite de pescado, omega 3, o ácidos grasos DHA
  19. Semilla de Lino en aceite o píldoras
  20. Suplementos de ajo (píldoras, cápsulas gelatinas)
  21. Gengibre en píldoras, cápsulas gelatinas
  22. Ginko biloba
  23. Ginseng
  24. Glucosamina
  25. Sello de Oro
  26. Guarana
  27. Extracto de semilla de uva
  28. Píldoras de té verde (no té líquido)
  29. EGCG (píldoras)
  30. Hawthorn
  31. Hierba "Horny Goat"
  32. Kava kava
  33. Lecitina
  34. Luteína
  35. Lycopene
  36. Melatonina
  37. MSM (Metano Sulfonil Metílico)
  38. Cardo lechoso
  39. Prebióticos o probióticos
  40. SAME (S-Adenosilmetionina)
  41. Palma sabal (Saw palmetto)
  42. Senna
  43. Soya en suplementos o isoflavonas
  44. Planta de San Juan (St. John's wort)
-

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**

Document Version Date: 28-May-08

45. Valeriana  
 Refused  
 Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have taken two or more combination herb pills

**Skip Instructions:** <2-46,R,D> if AHRBTAKE=one herb [goto AHB\_R1A]; else if AHRBTAKE includes more than two herbs [goto AHB\_TOP2]

**Question ID:** ALT.484\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_TOP2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Cuáles DOS de estos suplementos herbarios, tomó usted más frecuentemente durante los ULTIMOS 30 DIAS?

\*Enter two answers, separate with commas.

\*If respondent cannot choose two herbs used most often, probe for the two most important for health.

**Universe:** Sample adults 18+ who have taken more than 2 herbal supplements in the past 30 days

**Skip Instructions:** <1-45,47> [goto AHB\_R1A] <Refused,Don't know> [goto AHB\_PRAC]

**Question ID:** ALT.486\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R1A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Utilizó usted [fill: 1st herb] por cualquiera de las siguientes razones? Por favor diga sí o no a cada una.

...Para la salud o el bienestar en general?

1. Sí  
 2. No  
 Refused  
 Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have chosen one or two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:** <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R2A]

**Question ID:** ALT.488\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R2A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Los medicamentos recetados o que no requieren receta son muy costosos?

1. Sí  
 2. No  
 Refused  
 Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have chosen one or two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:** <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R3A]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.490\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R3A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para tratar una enfermedad o problema de salud específico?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen one or two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R4A]

---

**Question ID:** ALT.492\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R4A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para prevenir una enfermedad o problema de salud específico?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen one or two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R5A]

---

**Question ID:** ALT.494\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R5A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar la ejecución en actividades físicas?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen one or two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R6A]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.496\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R6A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar la ejecución en deportes?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen one or two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R7A]

---

**Question ID:** ALT.498\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R7A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar la inmunidad natural?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen one or two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R8A]

---

**Question ID:** ALT.500\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R8A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar la ejecución sexual?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen one or two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R9A]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.502\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R9A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar las facultades mentales o la memoria?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have chosen one or two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R10A]

---

**Question ID:** ALT.504\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R10A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Porque tratamientos médicos no ayudaron ?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have chosen one or two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R11A]

---

**Question ID:** ALT.506\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R11A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Porque tratamientos médicos eran muy costosos?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have chosen one or two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R12A]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.508\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R12A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Fue recomendado por un proveedor de servicios de la salud?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen one or two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R13A]

---

**Question ID:** ALT.510\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R13A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Fue recomendado por familiares, amistades o compañeros del trabajo?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen one or two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> IF AHB\_R3A=1 [goto AHB\_CTRA]; else if AHB\_R4A=1 and AHB\_R3A NE 1 [goto AHB\_CNPA]; else if another herb chosen [goto AHB\_SAME]; else [goto AHB\_PRAC]

---

**Question ID:** ALT.512\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_CTRA    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

¿Por cuáles problemas de salud o condiciones específicas tomó usted [fill: 1st herb]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:**            Sample adults 18+ who used first selected herb to treat or cure a specific disease or health problem

**Skip Instructions:**   <1-81> if more than one condition selected [goto AHB\_CONA]; else if only one condition selected [goto AHB\_MEDA];  
<82> [goto AHB\_SPT1]  
<Refused,Don't know> if 2nd herb chosen [goto AHB\_SAME]; else [goto AHB\_PRAC]

---



**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.514\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_SPT1    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    \*Enter condition for which [fill: 1st herb] was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using [fill: 1st herb].

**Universe:**    Sample adults 18+ who took first herb to treat or cure other specified health problem or condition

**Skip Instructions:**    <Allow 75> if more than one condition selected [goto AHB\_CONA]; elseif only one condition selected [goto AHB\_MEDA]  
 <Refused,Don't know> if more than one condition (1-81) selected, [goto AHB\_CONA]; elseif only one condition (1-81) selected, [goto AHB\_MEDA]; elseif 2nd herb chosen, [goto AHB\_SAME]; else [goto AHB\_PRAC]

**Question ID:** ALT.516\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_CONA    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Por cuál de estos problemas de salud o condiciones EN PARTICULAR tomó usted [fill: 1st herb] más seguido?

\*If respondent cannot choose one condition, probe for condition most important for using [fill: 1st herb].

**Universe:**    Sample adults 18+ who used 1st herb to treat or cure more than one problem or condition

**Skip Instructions:**    <1-82> [goto AHB\_MEDA]  
 <Refused,Don't know> if 2nd herb chosen [goto AHB\_SAME]; else [goto AHB\_PRAC]

**Question ID:** ALT.518\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_MEDA    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    [book] ALT2 ?[F1]

¿Obtuvo usted cualquiera de estos tratamientos convencionales para su [fill: condition]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

0. Ninguno  
 1. Medicamentos recetados  
 2. Medicamentos que no requieren receta  
 3. Cirugía  
 4. Terapia Física  
 5. Consulta de Salud Mental  
 Refused  
 Don't Know

**Universe:**    Sample adults 18+ who used 1st herb to treat or cure a specific problem or condition

**Skip Instructions:**    <0,Refused,Don't know> if 2nd herb chosen [goto AHB\_SAME]; else [goto AHB\_PRAC]  
 <1> [goto AHB\_TM1A]  
 <2> [goto AHB\_TM2A]  
 <3> [goto AHB\_TM3A]  
 <4> [goto AHB\_TM4A]  
 <5> [goto AHB\_TM5A]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.520\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_TM1A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted medicamentos recetados antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill: 1st herb]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who used prescription medications for condition they used herb 1 for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected and if 2nd herb chosen [goto AHB\_SAME]; else [goto AHB\_PRAC]]

---

**Question ID:** ALT.522\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_TM2A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted medicamentos que no requieren receta antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill: 1st herb]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who used over-the-counter medications for condition they used herb 1 for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected and if 2nd herb chosen [goto AHB\_SAME]; else [goto AHB\_PRAC]]

---

**Question ID:** ALT.524\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_TM3A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted cirugía antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill: 1st herb]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who had surgery for condition they used herb 1 for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected and if 2nd herb chosen [goto AHB\_SAME]; else [goto AHB\_PRAC]]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.526\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_TM4A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Obtuvo usted terapia física antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill: 1st herb]?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who had physical therapy for condition they used herb 1 for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected and if 2nd herb chosen [goto AHB\_SAME]; else [goto AHB\_PRAC]]

**Question ID:** ALT.528\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_TM5A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Obtuvo usted consulta de salud mental antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill: 1st herb]?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who had mental health counseling for condition they used herb 1 for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,R,D> if 2nd herb chosen [goto AHB\_SAME]; else [goto AHB\_PRAC]

**Question ID:** ALT.530\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_CNPA    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ?[F1]

¿Cuáles problemas de salud o condiciones estaba usted tratando de prevenir cuando tomó [fill: 1st herb] ?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:**                Sample adults 18+ who used 1st herb to prevent but not treat or cure a condition or health problem

**Skip Instructions:**    <1-81> if more than one condition chosen [goto AHB\_CMPA]; elseif only one condition chosen and 2nd herb chosen [goto AHB\_SAME]; else [goto AHB\_PRAC]  
 <82> [goto AHB\_SPP1]  
 <Refused,Don't know> if second herb chosen [goto AHB\_SAME]; else [goto AHB\_PRAC]

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.532\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_SPP1    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    \*Enter condition for which [fill: 1st herb] was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using [fill: 1st herb].

**Universe:**    Sample adults 18+ who took 1st herb to prevent but not treat or cure other specified health problem or condition

**Skip Instructions:**    <Allow 75> if more than one condition selected [goto AHB\_CMPA]; elseif 2nd herb was selected [goto AHB\_SAME]; else [goto AHB\_PRAC]  
 <Refused,Don't know> if more than one condition (1-81) selected [goto AHB\_CMPA]; elseif 2nd herb was selected [goto AHB\_SAME]; else [goto AHB\_PRAC]

**Question ID:** ALT.534\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_CMPA    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Por cuál de estos problemas o condiciones EN PARTICULAR que trataba de prevenir estaba usted tomando [fill: 1st herb] más seguido?

\*If respondent cannot choose one condition, probe for condition most important for using herbs.

**Universe:**    Sample adults 18+ who used 1st herb to prevent more than one problem or condition

**Skip Instructions:**    <1-82,Refused,Don't know> if 2nd herb selected [goto AHB\_SAME]; else [goto AHB\_PRAC]

**Question ID:** ALT.535\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_SAME    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Tomó usted [fill: second herb] por todas las mismas razones que tomó [fill2: first herb] o fue diferentes razones?

- 1. Mismas razones
- 2. Diferentes razones
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have chosen two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**    <1,Refused,Don't know> [goto AHB\_PRAC] <2> [goto AHB\_R1B]

**Question ID:** ALT.536\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R1B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Utilizó usted [fill: 2nd herb] por cualquiera de las siguientes razones? Por favor diga sí o no a cada una.

...Para la salud o bienestar en general?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have chosen two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R2B]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.538\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R2B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...medicamentos recetados o que no requieren receta son muy costosos?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have chosen two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R3B]

---

**Question ID:** ALT.540\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R3B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para tratar o curar una enfermedad o un problema de salud específico?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have chosen two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R4B]

---

**Question ID:** ALT.542\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R4B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para prevenir una enfermedad o un problema de salud específico?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have chosen two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R5B]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.544\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R5B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar la ejecución en actividades físicas?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R6B]

---

**Question ID:** ALT.546\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R6B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar la ejecución en actividades físicas?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R7B]

---

**Question ID:** ALT.548\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R7B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar la inmunidad natural?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R8B]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.550\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R8B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar la ejecución sexual?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R9B]

---

**Question ID:** ALT.552\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R9B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar las facultades mentales o la memoria?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R10B]

---

**Question ID:** ALT.554\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R10B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Porque tratamientos médicos no ayudaron ?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R11B]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.556\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R11B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Tratamientos médicos eran muy costosos?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R12B]

---

**Question ID:** ALT.558\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R12B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Fue recomendado por un proveedor de servicios de salud?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AHB\_R13B]

---

**Question ID:** ALT.560\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_R13B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd herb] por cualquiera de las siguientes razones?

...Fue recomendado por familiares, amistades o compañeros del trabajo?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two herbs from AHRBTAKE or selected two herbs at AHB\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> IF AHB\_R3B=1 [goto AHB\_CTRB]; else if AHB\_R4B=1 and AHB\_R3B NE 1 [goto AHB\_CNPB]; else [goto AHB\_PRAC]

---



**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.562\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_CTRB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

¿Para cuáles problemas de salud o condiciones específicas tomó usted [fill: 2nd herb]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:**    Sample adults 18+ who used second selected herb to treat or cure a specific disease or health problem

**Skip Instructions:**    <1-81> if more than one condition selected [goto AHB\_CONB]; else if only one condition selected [goto AHB\_MEDB];  
 <82> [goto AHB\_SPT2]  
 <Refused,Don't know> [goto AHB\_PRAC]

**Question ID:** ALT.564\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_SPT2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    \*Enter condition for which [fill: 2nd herb] was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using [fill: 2nd herb].

**Universe:**    Sample adults 18+ who took second herb to treat or cure other specified health problem or condition

**Skip Instructions:**    <Allow 75> if more than one condition selected [goto AHB\_CONB]; elseif only one condition selected [goto AHB\_MEDB]  
 <Refused,Don't know> if more than one condition (1-81) selected [goto AHB\_CONB]; elseif only one condition (1-81) selected [goto AHB\_MEDB]; else [goto AHB\_PRAC]

**Question ID:** ALT.566\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_CONB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Para cuál de estos problemas de salud o condiciones EN PARTICULAR tomó usted [fill: 2nd herb] más seguido?

\*Enter all that apply, separate with commas.

\*If respondent cannot choose one condition, probe for condition most important for using [fill: 2nd herb].

**Universe:**    Sample adults 18+ who used 2nd herb to treat or cure more than one problem or condition

**Skip Instructions:**    <1-82> [goto AHB\_MEDB];  
 <Refused,Don't know> [goto AHB\_PRAC]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.568\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_MEDB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT2 ?[F1]

¿Obtuvo usted cualquiera de estos tratamientos convencionales para su [Fill: condition]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

- 0. Ninguno
- 1. Medicamentos recetados
- 2. Medicamentos que no requirieron receta
- 3. Cirugía
- 4. Terapia Física
- 5. Consulta de Salud Mental
- Refused
- Don't Know

**Universe:** Sample adults 18+ who used 2nd herb to treat or cure a specific problem or condition

**Skip Instructions:** <0,Refused,Don't know> [goto AHB\_PRAC]  
<1> [goto AHB\_TM1B]  
<2> [goto AHB\_TM2B]  
<3> [goto AHB\_TM3B]  
<4> [goto AHB\_TM4B]  
<5> [goto AHB\_TM5B]

---

**Question ID:** ALT.570\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_TM1B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Obtuvo usted medicamentos recetados antes, al mismo tiempo, o después de haber empezado a tomar [fill: 2nd herb]]?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who used prescription medications for condition they used herb 2 for the most

**Skip Instructions:** <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected, goto AHB\_PRAC]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.572\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_TM2B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted medicamentos que no requieren receta antes, al mismo tiempo, o después de haber empezado a tomar [fill: 2nd herb]]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who used over-the-counter medications for condition they used herb 2 for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected, goto AHB\_PRAC]

---

**Question ID:** ALT.574\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_TM3B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted cirugía antes, al mismo tiempo, o después de haber empezado a tomar [fill: 2nd herb]]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who had surgery for condition they used herb 2 for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected, goto AHB\_PRAC]

---

**Question ID:** ALT.576\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_TM4B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted terapia física antes, al mismo tiempo, o después de haber empezado a tomar [fill: 2nd herb]]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who had physical therapy for condition they used herb 2 for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,R,D> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected, goto AHB\_PRAC]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.578\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_TM5B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted consulta de salud mental antes, al mismo tiempo, o después de haber empezado a tomar [fill: 2nd herb]]?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who had mental health counseling for condition they used herb 2 for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,R,D> AHB\_PRAC]

**Question ID:** ALT.580\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_CNPB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

¿Cuáles problemas de salud o condiciones estaba usted tratando de prevenir cuando tomó [fill: 2nd herb]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:**            Sample adults 18+ who used 2nd herb to prevent but not treat or cure a condition or health problem

**Skip Instructions:**   <1-81> if more than one condition chosen [goto AHB\_CMPB]; elseif only one condition chosen [goto AHB\_PRAC]  
 <82> [goto AHB\_SPP2]  
 <Refused,Don't know> [goto AHB\_PRAC]

**Question ID:** ALT.582\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_SPP2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Enter condition for which [fill: 2nd herb] was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using [fill: 2nd herb].

**Universe:**            Sample adults 18+ who took 2nd herb to prevent but not treat or cure other specified health problem or condition

**Skip Instructions:**   <Allow 75> if more than one condition selected [goto AHB\_CMPB]; else [goto AHB\_PRAC]  
 <Refused,Don't know> if more than one condition (1-81) selected [goto AHB\_CMPB]; else [goto AHB\_PRAC]

**Question ID:** ALT.584\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_CMPB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Para cuál problema de salud o condición EN PARTICULAR que buscaba prevenir estaba usted tomando [fill: 2nd herb] más seguido?

\*If respondent cannot choose one condition, probe for condition most important for using herbs.

**Universe:**            Sample adults 18+ who used 2nd herb to prevent more than one problem or condition

**Skip Instructions:**   <1-82,Refused,Don't know> [goto AHB\_PRAC]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.586\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_PRAC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

¿ALGUNA VEZ ha visto un practicante para medicinas herbarias?

1. Sí
2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who used herbs in the past 12 months

**Skip Instructions:**    <1> [goto AHB\_PR12] <2,Refused,Don't know> [goto AHB\_DISC]

---

**Question ID:** ALT.588\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_PR12    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿ha visto un practicante para medicinas herbarias?

1. Sí
2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have ever seen an herbal practitioner

**Skip Instructions:**    <1> [goto AHB\_PRTM] <2,Refused,Don't know> [goto AHB\_DISC]

---

**Question ID:** ALT.590\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_PRTM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿cuántas veces ha visto un practicante para medicinas herbarias?

\*Read categories if necessary.

1. Solo una vez
2. 2-5 veces
3. 6-10 veces
4. 11-15 veces
5. 16-20 veces
6. Más de 20 veces
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen an herbal practitioner in the past 12 months

**Skip Instructions:**    <1-6,Refused,Don't know> [goto AHB\_PAY]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.592\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_PAY    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Cuál fue el promedio que pagó usted de su bolsillo por cada visita a un practicante para medicinas herbarias?

**Universe:**                Sample adults 18+ who have seen an herbal practitioner in the past 12 months

**Skip Instructions:**      <0-500,Refused,Don't know> [goto AHB\_DISC]

---

**Question ID:** ALT.594\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_DISC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            (book) ALT3 ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿le mencionó a cualquiera de estos profesionales de la medicina CONVENCIONAL que usted utilizó hierbas?

1. Sí
2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have used herbs in the past 12 months

**Skip Instructions:**      <1> [goto AHBPROF]  
<2,Refused,Don't know> if AHB\_MO=2 [goto AHB\_N30]; else [goto AVT\_EVER]

---

**Question ID:** ALT.596\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHBPROF    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            (book) ALT3 ?[F1]

¿A cuáles?

\*Enter all that apply, separate with commas.

1. Doctor(a) de Medicina (incluyendo especialistas)
2. Doctor(a) de Osteopatía (D.O.)
2. Enfermero(a) Practicante/Asistente Médico
4. Psiquiatra
5. Dentista (incluyendo especialistas)
6. Psicólogo(a)/Trabajador(a) Social
7. Farmacéutico
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who let conventional medical professionals know of their use of herbs

**Skip Instructions:**      <1-7,Refused,Don't know> if AHB\_MO=2 [goto AHB\_N30]; else [goto AVT\_EVER]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.598\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_N30    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT8

Por favor dígame sus razones por no haber utilizado de estas hierbas naturales DURANTE LOS ULTIMOS 30 DIAS.

\*Enter all that apply, separate with commas.

1. Nunca se me ocurrió
  2. Ninguna razón
  3. No las necesitaba durante los últimos 30 días
  4. No me dieron resultados anteriormente
  5. Cuestan demasiado
  6. Me produjeron reacciones la última vez
  7. Un proveedor de servicios de salud me dijo que no las utilizara
  8. La ciencia médica no ha comprobado su efectividad
  9. Alguna otra razón
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have not used herbs in the past 30 days

**Skip Instructions:** <1-5,7-9,Refused,Don't know> [goto AVT\_EVER] <6> [goto AHB\_SIDE]

---

**Question ID:** ALT.600\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_NYR    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT4

Por favor dígame sus razones por no haber utilizado de estas hierbas naturales DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES.

\*Enter all that apply, separate with commas.

1. Nunca se me ocurrió
  2. Ninguna razón
  3. No las necesitaba durante los últimos 12 meses
  4. No me dieron resultados anteriormente
  5. Cuestan demasiado
  6. Me produjeron reacciones la última vez
  7. Un proveedor de servicios de salud me dijo que no las utilizara
  8. La ciencia médica no ha comprobado su efectividad
  9. Alguna otra razón
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have not used herbs in the past 12 months

**Skip Instructions:** <1-5,7-9,Refused,Don't know> [goto AVT\_EVER] <6> [goto AHB\_SIDE]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.602\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_SIDE    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Qué tipos de reacciones tuvo?

**Universe:**            Sample adults 18+ who had side effects the last time they took natural herbs

**Skip Instructions:**   <allow 75,Refused,Don't know> [goto AHB\_SMED]

---

**Question ID:** ALT.604\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_SMED    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Alguna de estas reacciones requirió atención médica?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who had side effects the last time they took natural herbs

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_EVER]

---

**Question ID:** ALT.606\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_NEVR    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        (book) ALT5

Por favor dígame sus razones por no haber utilizado ninguna de estas hierbas naturales.

\*Enter all that apply, separate with commas.

1. Nunca he oído de ellas/no se mucho sobre ellas
  2. Nunca se me ocurrió
  3. Ninguna razón
  4. No las necesitaba
  5. No tengo confianza en ellas/son inefectivas
  6. Cuestan demasiado
  7. Son riesgosas
  8. Un proveedor de servicios de salud me dijo que no las utilizara
  9. La ciencia médica no ha comprobado su efectividad
  10. Alguna otra razón
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have never used herbs

**Skip Instructions:**   <1-10,Refused,Don't know> [goto AVT\_EVER]

---



---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.608\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_EVER    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT9

Las siguientes preguntas tratan de vitaminas y minerales que usted puede estar tomando.

¿ALGUNA VEZ ha tomado cualquiera de las vitaminas o minerales en listados en esta tarjeta?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+

**Skip Instructions:** <1> [goto AVT\_USEM] <2,Refused,Don't know> if AHB\_MO=1 [goto AHB\_OFTN]; else [goto HOM\_EVER]

---

**Question ID:** ALT.610\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_USEM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT9

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿ha tomado cualquiera de las vitaminas o minerales en listados en esta tarjeta?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have ever taken vitamin supplements

**Skip Instructions:** <1> [goto AVT\_MO] <2,Refused,Don't know> if AHB\_MO=1 [goto AHB\_OFTN]; else [goto HOM\_EVER]

---

**Question ID:** ALT.612\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_MO    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT9

DURANTE LOS ULTIMOS 30 DIAS, ¿Ha tomado cualquiera de las vitaminas o minerales en listados en esta tarjeta?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have taken vitamin supplements in the past 12 months

**Skip Instructions:** <1> [goto AVITTAKE] <2,Refused,Don't know> [goto AVT\_DISC]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.614\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVITTAKE    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT9

Por favor dígame cuáles de estas vitaminas o minerales usted tomó DURANTE LOS ULTIMOS 30 DIAS. Si usted toma una multivitamina o mineral, cuéntelo como un solo suplemento.

\*Enter all that apply, separate with commas.

1. Multivitamina y/o combinación de minerales
2. Calcio
3. Cromo
4. Calcio de Coral
5. Ácido Fólico
6. Hierro
7. Magnesio
8. Niacina/Ácido Nicotínico
9. Potasio
10. Selenio
11. Vitamina A
12. Complejo de Vitamina B
13. Vitamina B6
14. Vitamina B12
15. Vitamina C
16. Vitamina D
17. Vitamina E
18. Vitamina K
19. Cinc
20. Paquete de Vitaminas

**Universe:** Sample adults 18+ who have taken vitamins or minerals in the past 30 days

**Skip Instructions:** <1-20> if more than 2 vitamins chosen [goto AVT\_TOP2]; else [goto AVT\_R1A];  
 <Refused,Don't know> [goto AVT\_DISC]

**Question ID:** ALT.616\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_TOP2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Cuáles DOS de estos suplementos vitamínicos tomó con más frecuencia DURANTE LOS ÚLTIMOS 30 DÍAS?

\*Enter two answers, separate with commas.

\*If respondent cannot choose two vitamins/minerals used most often, probe for the two most important for health.

**Universe:** Sample adults 18+ who have taken more than 2 vitamin supplements in the past 30 days

**Skip Instructions:** <1-20> [goto AVT\_R1A]  
 <Refused,Don't know> [goto AVT\_DISC]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.618\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R1A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Utilizó usted [fill: 1st vitamin] por cualquiera de las siguientes razones? Por favor diga sí o no a cada una.  
  
                          ...Para la salud o el bienestar en general?  
  
                          1. Sí  
                          2. No  
                          Refused  
                          Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen one or two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R2A]

---

**Question ID:** ALT.620\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R2A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.  
  
                          ¿Utilizó usted [fill: 1st vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?  
  
                          ...Medicamentos recetados o que no requieren receta eran muy costosos?  
  
                          1. Sí  
                          2. No  
                          Refused  
                          Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen one or two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R3A]

---

**Question ID:** ALT.622\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R3A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.  
  
                          ¿Utilizó usted [fill: 1st vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?  
  
                          ...Para tratar o curar una enfermedad o problema de salud específico?  
  
                          1. Sí  
                          2. No  
                          Refused  
                          Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen one or two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R4A]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.624\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R4A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para prevenir una enfermedad o problema de salud específico?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen one or two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R5A]

---

**Question ID:** ALT.626\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R5A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar la ejecución en actividades físicas?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen one or two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R6A]

---

**Question ID:** ALT.628\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R6A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar la ejecución en deportes?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen one or two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R7A]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.630\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R7A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar la inmunidad natural?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen one or two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R8A]

---

**Question ID:** ALT.632\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R8A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar la ejecución sexual?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen one or two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R9A]

---

**Question ID:** ALT.634\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R9A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar las facultades mentales o la memoria?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen one or two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R10A]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.636\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R10A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Porque tratamientos médicos no ayudaron ?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen one or two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R11A]

---

**Question ID:** ALT.638\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R11A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Porque tratamientos médicos eran muy costosos?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen one or two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R12A]

---

**Question ID:** ALT.640\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R12A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Fue recomendado por un proveedor de servicios de la salud?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen one or two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R13A]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.642\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R13A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 1st vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Fue recomendado por familiares, amistades o compañeros del trabajo?

1. Sí
2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have chosen one or two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> If AVT\_R3A=1 [goto AVT\_CTRA]; else if AVT\_R4A=1 and AVT\_R3A NE 1 [goto AVT\_CNPA]; else if 2nd vitamin used [goto AVT\_SAME] else [goto AVT\_DISC]

**Question ID:** ALT.644\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_CTRA    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

¿Para cuáles problemas de salud o condiciones específicas tomó usted [fill: 1st vitamin]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:**                Sample adults 18+ who used first selected vitamin to treat or cure a specific disease or health problem

**Skip Instructions:**    <1-81> if more than one condition selected [goto AVT\_CONA]; else if only one condition selected [goto AVT\_MEDA];  
 <Refused,Don't know> if 2nd vitamin used [goto AVT\_SAME]; else [goto AVT\_DISC]  
 <82> [goto AVT\_SPT1]

**Question ID:** ALT.646\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_SPT1    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Enter condition for which [fill: 1st vitamin] was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using [fill: 1st vitamin].

**Universe:**                Sample adults 18+ who took first vitamin to treat or cure other specified health problem or condition

**Skip Instructions:**    <Allow 75> if more than one condition selected [goto AVT\_CONA]; elseif only one condition selected [goto AVT\_MEDA]  
 <Refused,Don't know> if more than one condition (1-81) selected [goto AVT\_CONA]; elseif only one condition (1-81) selected [goto AVT\_MEDA]; elseif 2nd vitamin used [goto AVT\_SAME]; else [goto AVT\_DISC]

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.648\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_CONA    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Para cuál de estos problemas de salud o condiciones EN PARTICULAR tomó usted [fill: 1st vitamin] más seguido?

\*If respondent cannot choose one condition, probe for condition most important for using [fill: 1st vitamin].

**Universe:**                Sample adults 18+ who used 1st vitamin to treat or cure more than one problem or condition

**Skip Instructions:**      <1-82> [goto AVT\_MEDA]  
 <Refused,Don't know> if 2nd vitamin chosen [goto AVT\_SAME]; else [goto AVT\_DISC]

**Question ID:** ALT.650\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_MEDA    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            (book) ALT2 ?[F1]

¿Obtuvo usted cualquiera de estos tratamientos convencionales para su [Fill: condition]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

- 0. Ninguno
- 1. Medicamentos recetados
- 2. Medicamentos que no requieren receta
- 3. Cirugía
- 4. Terapia Física
- 5. Consulta de Salud Mental
- Refused
- Don't Know

**Universe:**                Sample adults 18+ who used 1st vitamin to treat or cure one problem or condition or used vitamin to treat one condition the most

**Skip Instructions:**      <0,Refused,Don't know> if 2nd vitamin chosen [goto AVT\_SAME]; else [goto AVT\_DISC]  
 <1> [goto AVT\_TM1A]  
 <2> [goto AVT\_TM2A]  
 <3> [goto AVT\_TM3A]  
 <4> [goto AVT\_TM4A]  
 <5> [goto AVT\_TM5A]

**Question ID:** ALT.652\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_TM1A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Obtuvo usted medicamentos recetados antes, al mismo tiempo, o después de haber empezado a tomar [fill: 1st vitamin]?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who used prescription medications for condition they used vitamin 1 for the most

**Skip Instructions:**      <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected, if 2nd vitamin chosen [goto AVT\_SAME]; else [goto AVT\_DISC]



---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.654\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_TM2A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted medicamentos que no requieren receta antes, al mismo tiempo, o después de haber empezado a tomar [fill: 1st vitamin]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who used over-the-counter medications for condition they used vitamin 1 for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected, if 2nd vitamin chosen [goto AVT\_SAME]; else [goto AVT\_DISC]

---

**Question ID:** ALT.656\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_TM3A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted cirugía antes, al mismo tiempo, o después de haber empezado a tomar [fill: 1st vitamin]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who had surgery for condition they used vitamin 1 for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected, if 2nd vitamin chosen [goto AVT\_SAME]; else [goto AVT\_DISC]

---

**Question ID:** ALT.658\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_TM4A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted terapia física antes, al mismo tiempo, o después de haber empezado a tomar [fill: 1st vitamin]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who had physical therapy for condition they used vitamin 1 for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected, if 2nd vitamin chosen [goto AVT\_SAME]; else [goto AVT\_DISC]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**

Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.660\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_TM5A    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted consulta de salud mental antes, al mismo tiempo, o después de haber empezado a tomar [fill: 1st vitamin]?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who had mental health counseling for condition they used vitamin 1 for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,Refused,Don't know> if 2nd vitamin chosen [goto AVT\_SAME]; else [goto AVT\_DISC]

**Question ID:** ALT.662\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_CNPA    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

¿Cuáles problemas de salud o condiciones específicas estaba usted tratando de prevenir cuando tomó [fill: 1st vitamin]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:**            Sample adults 18+ who used 1st vitamin to prevent but not treat a condition or health problem

**Skip Instructions:**   <1-81> if more than one condition chosen [goto AVT\_CMPA]; elseif only one condition chosen and 2nd vitamin chosen [goto AVT\_SAME]; else [goto AVT\_DISC]  
 <82> [goto AVT\_SPP1]  
 <Refused,Don't know> if 2nd vitamin chosen [goto AVT\_SAME]; else [goto AVT\_DISC]

**Question ID:** ALT.664\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_SPP1    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Enter condition for which [fill: 1st vitamin] was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using [fill: 1st vitamin].

**Universe:**            Sample adults 18+ who took 1st vitamin to prevent but not treat other specified health problem or condition

**Skip Instructions:**   <Allow 75> if more than one condition selected [goto AVT\_CMPA]; elseif 2nd vitamin was selected [goto AVT\_SAME]; else [goto AVT\_DISC]  
 <Refused,Don't know> if more than one condition (1-81) selected [goto AVT\_CMPA]; elseif 2nd vitamin was selected [goto AVT\_SAME]; else [goto AVT\_DISC]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.666\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_CMPA    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Por cuál de estos problemas o condiciones EN PARTICULAR que trataba de prevenir estaba usted tomando [fill: 1st vitamin] más seguido?

\*If respondent cannot choose one condition, probe for condition most important for using [fill: 1st vitamin].

**Universe:**            Sample adults 18+ who used 1st vitamin to prevent more than one problem or condition

**Skip Instructions:**   <1-82,Refused,Don't know> if 2nd vitamin chosen [goto AVT\_SAME]; else [goto AVT\_DISC]

---

**Question ID:** ALT.667\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_SAME    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Tomó usted [fill: second vitamin] por todas las mismas razones que tomó [fill2: first vitamin] o fue diferentes razones?

- 1. Mismas razones
- 2. Diferentes razones
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,Refused,Don't know> [goto AVT\_DISC] <2> [goto AVT\_R1B]

---

**Question ID:** ALT.668\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R1B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Utilizó usted [fill: 2nd vitamin] por cualquiera de las siguientes razones? Por favor diga sí o no a cada una.

...Para la salud en general o bienestar?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> > [goto AVT\_R2B]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.670\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R2B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Medicamentos recitados o que no requirieron receta eran muy costosos?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R3B]

---

**Question ID:** ALT.672\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R3B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para tratar o curar una enfermedad o problema de salud específico?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R4B]

---

**Question ID:** ALT.674\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R4B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para prevenir una enfermedad o problema de salud específico?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R5B]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.676\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R5B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar la ejecución en actividades físicas?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R6B]

---

**Question ID:** ALT.678\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R6B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar la ejecución en deportes?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R7B]

---

**Question ID:** ALT.680\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R7B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar la inmunidad natural?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R8B]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.682\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R8B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar la ejecución sexual?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R9B]

---

**Question ID:** ALT.684\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R9B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar las facultades mentales o la memoria?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R10B]

---

**Question ID:** ALT.686\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R10B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Porque tratamientos médicos no ayudaron ?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R11B]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.688\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R11B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Porque tratamientos médicos eran muy costosos?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R12B]

---

**Question ID:** ALT.690\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R12B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Fue recomendado por un proveedor de servicios de la salud?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto AVT\_R13B]

---

**Question ID:** ALT.692\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_R13B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

¿Utilizó usted [fill: 2nd vitamin] por cualquiera de las siguientes razones?

...Fue recomendado por familiares, amistades o compañeros del trabajo?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have chosen two vitamins from AVITTAKE or selected two vitamins at AVT\_TOP2

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> IF AVT\_R3B=1 [goto AVT\_CTRB]; else if AVT\_R4B=1 and AVT\_R3B NE 1 [goto AVT\_CNPB]; else [goto AVT\_DISC]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.694\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_CTRB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

¿Para cuáles problemas de salud o condiciones específicas tomó usted [fill: second vitamin]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:**    Sample adults 18+ who used 2nd selected vitamin to treat or cure a specific disease or health problem

**Skip Instructions:**    <1-81> if more than one condition selected [goto AVT\_CONB]; else if only one condition selected [goto AVT\_MEDB];  
<82> [goto AVT\_SPT2]  
<Refused,Don't know> [goto AVT\_DISC]

---

**Question ID:** ALT.696\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_SPT2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    \*Enter condition for which [fill: 2nd vitamin] was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using [fill: 2nd vitamin].

**Universe:**    Sample adults 18+ who took 2nd vitamin to treat or cure other specified health problem or condition

**Skip Instructions:**    <Allow 75> if more than one condition selected [goto AVT\_CONB]; elseif only one condition selected [goto AVT\_MEDB]  
<Refused,Don't know> if more than one condition (1-81) selected [goto AVT\_CONB]; elseif only one condition (1-81) selected [goto AVT\_MEDB]; else [goto AVT\_DISC]

---

**Question ID:** ALT.698\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_CONB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Para cuál de estos problemas de salud o condiciones EN PARTICULAR tomó usted [fill: 2nd vitamin] más seguido?

\*If respondent cannot choose one condition, probe for condition most important for using [fill: 2nd vitamin].

**Universe:**    Sample adults 18+ who used 2nd vitamin to treat or cure more than one problem or condition

**Skip Instructions:**    <1-82> [goto AVT\_MEDB]  
<Refused,Don't know> [goto AVT\_DISC]

---



---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.700\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_MEDB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT2 ?[F1]

¿Obtuvo usted cualquiera de estos tratamientos convencionales para su [fill: condition]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

- 0. Ninguno
- 1. Medicamentos recetados
- 2. Medicamentos que no requieren receta
- 3. Cirugía
- 4. Terapia Física
- 5. Consulta de Salud Mental
- Refused
- Don't Know

**Universe:** Sample adults 18+ who used 2nd vitamin to treat or cure one problem or condition or used vitamin to treat one condition the most

**Skip Instructions:** <0,<Refused,Don't know> [goto AVT\_DISC]  
<1> [goto AVT\_TM1B]  
<2> [goto AVT\_TM2B]  
<3> [goto AVT\_TM3B]  
<4> [goto AVT\_TM4B]  
<5> [goto AVT\_TM5B]

---

**Question ID:** ALT.702\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_TM1B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Obtuvo usted medicamentos que no requieren receta antes, al mismo tiempo, o después de haber empezado a tomar [fill: 2nd vitamin]?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who used prescription medications for condition they used vitamin 2 for the most

**Skip Instructions:** <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto AVT\_DISC]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.704\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_TM2B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted medicamentos recetados antes, al mismo tiempo, o después de haber empezado a tomar [fill: 2nd vitamin]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who used over-the-counter medications for condition they used vitamin 2 for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto AVT\_DISC]

---

**Question ID:** ALT.706\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_TM3B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted cirugía antes, al mismo tiempo, o después de haber empezado a tomar [fill: 2nd vitamin]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who had surgery for condition they used vitamin 2 for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto AVT\_DISC]

---

**Question ID:** ALT.708\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_TM4B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted terapia física antes, al mismo tiempo, o después de haber empezado a tomar [fill: 2nd vitamin]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who had physical therapy for condition they used vitamin 2 for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto AVT\_DISC]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.710\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_TM5B    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted consulta de salud mental antes, al mismo tiempo, o después de haber empezado a tomar [fill: 2nd vitamin]?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had mental health counseling for condition they used vitamin 2 for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto AVT\_DISC]

**Question ID:** ALT.712\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_CNPB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

¿Cuáles problemas de salud o condiciones específicas estaba usted tratando de prevenir cuando tomó [fill: 2nd vitamin] ?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:**    Sample adults 18+ who used 2nd vitamin to prevent but not treat or cure a condition or health problem

**Skip Instructions:**    <1-81> if more than one condition chosen [goto AVT\_CMPB]; elseif only one condition chosen [goto AVT\_DISC]  
 <82> [goto AVT\_SPP2]  
 <Refused,Don't know> [goto AVT\_DISC]

**Question ID:** ALT.714\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_SPP2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    \*Enter condition for which [fill: 2nd vitamin] was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using [fill: 2nd vitamin].

**Universe:**    Sample adults 18+ who took 2nd vitamin to prevent but not treat or cure other specified health problem or condition

**Skip Instructions:**    <Allow 75> if more than one condition selected [goto AVT\_CMPB]; else [goto AVT\_DISC]  
 <Refused,Don't know> if more than one condition (1-81) selected [goto AVT\_CMPB]; else [goto AVT\_DISC]

**Question ID:** ALT.716\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_CMPB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Para cuál de estos problemas de salud o condiciones EN PARTICULAR tomó usted [fill: 2nd vitamin] más seguido?

\*If respondent cannot choose one condition, probe for condition most important for using [fill: 2nd vitamin].

**Universe:**    Sample adults 18+ who used 2nd vitamin to prevent more than one problem or condition

**Skip Instructions:**    <1-82,Refused,Don't know>[goto AVT\_DISC]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.718\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_DISC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿le mencionó a cualquiera de estos profesionales de la medicina CONVENCIONAL que usted utilizó vitaminas?

1. Sí
2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have used vitamins/minerals in the past 12 months

**Skip Instructions:** <1> [goto AVTPROF]  
<2,Refused,Don't know> if AHB\_MO=1 [goto AHB\_OFTN]; else if AVT\_MO=1 [goto AVT\_OFTN]; else [goto HOM\_EVER]

---

**Question ID:** ALT.720\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVTPROF    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** [book] ALT3 ?[F1]

¿A cuáles?

\* Enter all that apply, separate with commas.

1. Doctor(a) de Medicina (incluyendo especialistas)
2. Doctor(a) de Osteopatía (D.O.)
2. Enfermero(a) Practicante/Asistente Médico
4. Psiquiatra
5. Dentista (incluyendo especialistas)
6. Psicólogo(a)/Trabajador(a) Social
7. Farmacéutico
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who let conventional medical professionals know of their use of vitamins

**Skip Instructions:** <1-7,Refused,Don't know>; if AHB\_MO=1 [goto AHB\_OFTN]; else if AVT\_MO=1 [goto AVT\_OFTN]; else [goto HOM\_EVER]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.722\_01.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_OFTN    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** 1 of 2

Ahora voy a preguntarle sobre sus gastos para [fill1: hierbas/hierbas y vitaminas].  
[fill2: Primero le preguntaré sobre las hierbas y después sobre las vitaminas.]

¿Con qué frecuencia compra usted suplementos herbarios?

\* If necessary prompt with: ¿cuántas veces al día, por semana, al mes o por año compra usted suplementos herbarios?

\*Enter '0' if respondent does not buy herbal supplements.

**Universe:** Sample adults 18+ who have taken herbal supplements in the past 30 days

**Skip Instructions:** <1-995> [goto AHB\_OFTT]  
<Refused,Don't know> [goto AHB\_COST]  
<0> If AVT\_MO=1 [goto AVT\_OFTN]; else [goto HOM\_EVER]

---

**Question ID:** ALT.722\_02.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_OFTT    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** 2 of 2

\* Enter time period for how often herbal supplements are bought.

1. Day
2. Week
3. Month
4. Year

**Universe:** Sample adults 18+ who have bought herbal supplements

**Skip Instructions:** <1-4> if (AHB\_OFTN gt <4> and AHB\_OFTT eq <1>) or  
(AHB\_OFTN gt <28> and AHB\_OFTT eq <2>) or  
(AHB\_OFTN gt <31> and AHB\_OFTT eq <3>) or  
(AHB\_OFTN gt <365> and AHB\_OFTT eq <4>) goto ERR1\_AHB\_OFTT]  
else [goto AHB\_COST]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.724\_00.000    **Instrument Variable Name:** AHB\_COST    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Alrededor de cuánto gastó usted la última vez que compró suplementos herbarios?

\*Read categories if necessary.

1. Menos de \$15
  2. \$15-\$29
  3. \$30-\$59
  4. \$60-\$89
  5. \$90-\$119
  6. \$120 o más
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have taken herbal supplements in the past 30 days and have bought herbal supplements

**Skip Instructions:**    <1-6,Refused,Don't know> if AVT\_MO=1 [goto AVT\_OFTN]; else [goto HOM\_EVER]

**Question ID:** ALT.726\_01.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_OFTN    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    1 of 2

¿Con qué frecuencia compra vitaminas o minerales?

\* If necessary prompt with: ¿cuántas veces al día, por semana, al mes o por año compra usted vitaminas o minerales?

\*Enter '0' if respondent does not buy vitamins or minerals.

**Universe:**    Sample adults 18+ who have taken vitamins or minerals in the past 30 days

**Skip Instructions:**    <1-995> [goto AVT\_OFTT]  
 <Refused,Don't know> [goto AVT\_COST]  
 <0> [goto HOM\_EVER]

**Question ID:** ALT.726\_02.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_OFTT    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    2 of 2

\* Enter time period for how often vitamins or minerals are bought.

1. Day
2. Week
3. Month
4. Year

**Universe:**    Sample adults 18+ who have bought vitamins or minerals

**Skip Instructions:**    <1-4> if (AVT\_OFTN gt <4> and AVT\_OFTT eq <1>) or  
 (AVTB\_OFTN gt <28> and AVT\_OFTT eq <2>) or  
 (AVT\_OFTN gt <31> and AVT\_OFTT eq <3>) or  
 (AVT\_OFTN gt <365> and AVT\_OFTT eq <4>) goto ERR1\_AVT\_OFTT]  
 else [goto AVT\_COST]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.728\_00.000    **Instrument Variable Name:** AVT\_COST    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Alrededor de cuánto gastó usted la última vez que compró vitaminas o minerales?

Read categories if necessary.

1. Menos de \$15
  2. \$15-\$29
  3. \$30-\$59
  4. \$60-\$89
  5. \$90-\$119
  6. \$120 o más
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have taken vitamins or minerals in the past 30 days and have bought vitamins or minerals

**Skip Instructions:**   <1-6,Refused,Don't know> [goto HOM\_EVER]

---

**Question ID:** ALT.730\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_EVER    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

Las personas que utilizan a la homeopatía para tratar problemas de la salud toman píldoras pequeñas o gotas que son puestas debajo de la lengua. Estas píldoras o gotas frecuentemente son recetadas por practicantes de la homeopatía.

¿ALGUNA VEZ ha utilizado usted tratamiento homeopático?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+

**Skip Instructions:**   <1> [goto HOM\_USEM] <2,Refused,Don't know> goto DITEVER1

---

**Question ID:** ALT.732\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_USEM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted tratamiento homeopático?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have ever used homeopathy

**Skip Instructions:**   <1> [goto HOMNO]  
<2,Refused,Don't know> goto DITEVER1

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.734\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOMNO    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** 1 of 2

¿Con qué frecuencia compra usted medicinas homeopáticas?

\* If necessary prompt with: ¿cuántas veces al día, por semana, al mes o por año compra usted medicinas homeopáticas?

\*Enter '0' if respondent does not buy homeopathic medicine.

**Universe:** Sample adults 18+ who have used homeopathy past 12 mos

**Skip Instructions:** <1-995> goto HOMTP  
<0> goto HOM\_TRET  
<Refused,Don't know> goto HOM\_SPEN

---

**Question ID:** ALT.736\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOMTP    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** 2 of 2

\* Enter time period for buying homeopathic medicine

1. Day
2. Week
3. Month
4. Year

**Universe:** Sample adults 18+ who have bought homeopathic medicine

**Skip Instructions:** <1-4> if (HOMNO gt <4> and HOMTP eq <1>) or  
(HOMNO gt <28> and HOMTP eq <2>) or  
(HOMNO gt <31> and HOMTP eq <3>) or  
(HOMNO gt <365> and HOMTP eq <4>) goto ERR1\_HOMTP]  
else [goto HOM\_SPEN]

---

**Question ID:** ALT.738\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_SPEN    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Alrededor de cuánto gastó usted la última vez que compró medicinas homeopáticas?

\*Enter '500' for \$500 or more.

**Universe:** Sample adults 18+ who have used homeopathy in the past 12 mos and have bought homeopathic medicine

**Skip Instructions:** <0-500,Refused,Don't know> goto HOM\_TRET

---



**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.740\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_TRET    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Utilizó usted tratamiento homeopático para tratar un problema de salud o condición específica?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have used homeopathy past 12 mos

**Skip Instructions:**      <1> [goto HOM\_COND] <2,Refused,Don't know> [goto HOM\_ENG]

**Question ID:** ALT.742\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_COND    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ?[F1]

¿Para cuáles problemas de salud o condiciones utilizó usted tratamiento homeopático?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:**                Sample adults 18+ who have used homeopathy to treat health condition

**Skip Instructions:**      <1-81> if more than one condition selected, go to HOM\_MOST, elseif only one condition selected go to HOM\_MED  
 <82> goto HOM\_SPEC  
 <Refused,Don't know> goto HOM\_ENG

**Question ID:** ALT.743\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_SPEC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            \*Enter condition for which homeopathic treatment was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using homeopathic treatment.

**Universe:**                Sample adults 18+ who used homeopathic treatment to treat other health problem or condition

**Skip Instructions:**      <Allow 75> if more than one condition selected [goto HOM\_MOST]; else if only one condition selected [goto HOM\_MED]  
 <R,D> [if more than one condition (1-81) selected [goto HOM\_MOST]; elseif only one condition (1-81) selected [goto HOM\_MED]; else [goto HOM\_ENG]

**Question ID:** ALT.744\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_MOST    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Para cuál des estas condiciones de salud EN PARTICULAR utilizó tratamiento homeopático más seguido?

\*If respondent cannot choose one condition, probe for condition most important for using homeopathic treatment.

**Universe:**                Sample adults 18+ who have used homeopathy to treat health condition

**Skip Instructions:**      <1-82> [goto HOM\_MED]  
 <Refused,Don't know> [goto HOM\_ENG]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.746\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_MED    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT2 ?[F1]

¿Obtuvo usted cualquiera de estos tratamientos convencionales para su [Fill: condition]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

- 0. Ninguno
- 1. Medicamentos recetados
- 2. Medicamentos que no requieren receta
- 3. Cirugía
- 4. Terapia Física
- 5. Consulta de Salud Mental
- Refused
- Don't Know

**Universe:** Sample adults 18+ who have used homeopathy to treat health condition

**Skip Instructions:** <0, Refused, Don't know> [goto HOM\_ENG]  
<1> [goto HOM\_TIM1]  
<2> [goto HOM\_TIM2]  
<3> [goto HOM\_TIM3]  
<4> [goto HOM\_TIM4]  
<5> [goto HOM\_TIM5]

---

**Question ID:** ALT.748\_01.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_TIM1    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Obtuvo usted medicamentos recetados para su [fill: condition from HOM\_MOST or HOM\_COND or HOM\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado tratamiento homeopático?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who used prescription medications for condition they used homeopathic treatment for the most

**Skip Instructions:** <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto HOM\_ENG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.748\_02.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_TIM2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted medicamentos que no requieren receta para su [fill: condition from HOM\_MOST or HOM\_COND or HOM\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado tratamiento homeopático?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who used over-the-counter medications for condition they used homeopathic treatment for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto HOM\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.748\_03.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_TIM3    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted cirugía para su [fill: condition from HOM\_MOST or HOM\_COND or HOM\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado tratamiento homeopático?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had surgery for condition they used homeopathic treatment for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto HOM\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.748\_04.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_TIM4    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted terapia física para su [fill: condition from HOM\_MOST or HOM\_COND or HOM\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado tratamiento homeopático?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had physical therapy for condition they used homeopathic treatment for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto HOM\_ENG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.748\_05.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_TIM5    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted consulta de salud mental para su [fill: condition from HOM\_MOST or HOM\_COND or HOM\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado tratamiento homeopático?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had mental health counseling for condition they used homeopathic treatment for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto HOM\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.750\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_ENG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted tratamiento homeopático por cualquiera de las siguientes razones? Por favor diga sí o no a cada una.

...Para mejorar o aumentar la energía

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have used homeopathy past 12 mos

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto HOM\_WEL]

---

**Question ID:** ALT.752\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_WEL    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    \* Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted tratamiento homeopático por cualquiera de las siguientes razones?

...Para el bienestar en general o la prevención de enfermedades

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have used homeopathy past 12 mos

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto HOM\_IMM]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.754\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_IMM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \* Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted tratamiento homeopático por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar o realzar sus funciones inmunes

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used homeopathy past 12 mos

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto HOM\_NOHP]

---

**Question ID:** ALT.756\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_NOHP    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \* Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted tratamiento homeopático por cualquiera de las siguientes razones?

...Porque tratamientos médicos no ayudaron

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used homeopathy past 12 mos

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto HOM\_EXPS]

---

**Question ID:** ALT.758\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_EXPS    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \* Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted tratamiento homeopático por cualquiera de las siguientes razones?

...Porque tratamientos médicos eran muy costosos

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used homeopathy past 12 mos

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto HOM\_SUGG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.760\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_SUGG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \* Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted tratamiento homeopático por cualquiera de las siguientes razones?

...Fue recomendado por un proveedor de servicios de la salud

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used homeopathy past 12 mos

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto HOM\_FFC]

---

**Question ID:** ALT.762\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_FFC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \* Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿Utilizó usted tratamiento homeopático por cualquiera de las siguientes razones?

...Fue recomendado por familiares, amistades o compañeros del trabajo

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used homeopathy past 12 mos

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know>[goto HOM\_PRAC]

---

**Question ID:** ALT.764\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_PRAC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

¿ALGUNA VEZ ha visto a un practicante para tratamiento homeopático?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used homeopathy past 12 mos

**Skip Instructions:**   <1> [goto HOM\_YR] <2,Refused,Don't know>[goto HOM\_DISC]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.766\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_YR    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿ha visto un practicante para tratamiento homeopático?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have ever seen a practitioner for homeopathic medicine

**Skip Instructions:**    <1> [goto HOM\_NUMB] <2,Refused,Don't know> [goto HOM\_DISC]

---

**Question ID:** ALT.768\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_NUMB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿cuántas veces ha visto un practicante para tratamiento homeopático?

\*Read categories if necessary.

- 1. Solo una vez
- 2. 2-5 veces
- 3. 6-10 veces
- 4. 11-15 veces
- 5. 16-20 veces
- 6. Más de 20 veces
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for homeopathic medicine in past 12 mos

**Skip Instructions:**    <1-6,Refused,Don't know> [goto HOM\_PAY]

---

**Question ID:** ALT.770\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_PAY    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Cuál fue el promedio que pagó usted de su bolsillo por cada visita a un practicante de tratamientos homeopáticos?

\*Enter '500' for \$500 or more.

**Universe:**    Sample adults 18+ who have seen a practitioner for homeopathic medicine in past 12 mos

**Skip Instructions:**    <0-500,Refused,Don't know> [goto HOM\_DISC]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.772\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOM\_DISC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿le mencionó a cualquiera de estos profesionales de la medicina CONVENCIONAL que usted utilizó tratamiento homeopático?

1. Sí
2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have used homeopathy past 12 mos

**Skip Instructions:** <1> [goto HOM\_PROF]  
<2,Refused,Don't know> [goto DITEVER1]

---

**Question ID:** ALT.774\_00.000    **Instrument Variable Name:** HOMPROF    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

¿A cuáles?

\*Enter all that apply, separate with commas.

1. Doctor(a) de Medicina (incluyendo especialistas)
2. Doctor(a) de Osteopatía (D.O.)
2. Enfermero(a) Practicante/Asistente Médico
4. Psiquiatra
5. Dentista (incluyendo especialistas)
6. Psicólogo(a)/Trabajador(a) Social
7. Farmacéutico
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have told conventional providers about homeopathy use

**Skip Instructions:** <1-7,Refused,Don't know> [goto DITEVER1]

---



---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.776\_00.000    **Instrument Variable Name:** DITEVER1    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

¿ALGUNA VEZ ha utilizado cualquiera de las siguientes dietas especiales por dos semanas o más por razones de salud? Por favor diga sí o no a cada una.

...Vegetariana?

\* Incluya Vegetariana Estricta/Vegan

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto DITEVER2]

---

**Question ID:** ALT.778\_00.000    **Instrument Variable Name:** DITEVER2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha utilizado cualquiera de las siguientes dietas especiales por dos semanas o más por razones de salud?

...Macrobiótica?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto DITEVER3]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.780\_00.000    **Instrument Variable Name:** DITEVER3    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha utilizado cualquiera de las siguientes dietas especiales por dos semanas o más por razones de salud?

...Atkins?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto DITEVER4]

---

**Question ID:** ALT.782\_00.000    **Instrument Variable Name:** DITEVER4    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha utilizado cualquiera de las siguientes dietas especiales por dos semanas o más por razones de salud?

...Pritikin?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto DITEVER5]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.784\_00.000    **Instrument Variable Name:** DITEVER5    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha utilizado cualquiera de las siguientes dietas especiales por dos semanas o más por razones de salud?

...Ornish?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto DITEVER6]

---

**Question ID:** ALT.786\_00.000    **Instrument Variable Name:** DITEVER6    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha utilizado cualquiera de las siguientes dietas especiales por dos semanas o más por razones de salud?

...Zona?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto DITEVER7]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.788\_00.000    **Instrument Variable Name:** DITEVER7    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha utilizado cualquiera de las siguientes dietas especiales por dos semanas o más por razones de salud?

...South Beach?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> cycle through DITUSEM1-7 for yes responses to DITEVER1-7; if no, refused, don't know to all DITEVER1-7, goto YTQE\_YOG

```
If DITEVER1 = 1 goto DITUSEM1
elseif DITEVER2 = 1 goto DITUSEM2
elseif DITEVER3 = 1 goto DITUSEM3
elseif DITEVER4 = 1 goto DITUSEM4
elseif DITEVER5 = 1 goto DITUSEM5
elseif DITEVER6 = 1 goto DITUSEM6
elseif DITEVER7 = 1 goto DITUSEM7
else goto YTQE_YOG
```

**Question ID:** ALT.790\_00.000    **Instrument Variable Name:** DITUSEM1    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted una dieta vegetariana por dos semanas o más por razones de salud?

\* Incluya Vegetariana Estricta/Vegan

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ ever used vegetarian

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> cycle through DITUSEM1-7 for yes responses to DITEVER1-7; if no, refused, don't know to all DITEVER1-7, goto YTQE\_YOG

```
If DITEVER2=1 goto DITUSEM2 else if DITEVER3 = 1 goto DITUSEM3
elseif DITEVER4 = 1 goto DITUSEM4
elseif DITEVER5 = 1 goto DITUSEM5
elseif DITEVER6 = 1 goto DITUSEM6
elseif DITEVER7 = 1 goto DITUSEM7
elseif DITUSEM1 = 1 and DITUSEM2 = 1 goto DIT_DMST
elseif (DITUSEM1 =1 and DITUSEM2 ne 1) or (DITUSEM1 ne 1 and DITUSEM2 = 1) goto DIT_WGHT
else goto YTQE_YOG
```

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.792\_00.000    **Instrument Variable Name:** DITUSEM2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted una dieta macrobiótica por dos semanas o más por razones de salud?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ ever used macrobiotic diet

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> cycle through DITUSEM1-7 for yes responses to DITEVER1-7; if no, refused, don't know to all DITEVER1-7, goto YTQE\_YOG

If DITEVER3 = 1 goto DITUSEM3  
 elseif DITEVER4 = 1 goto DITUSEM4  
 elseif DITEVER5 = 1 goto DITUSEM5  
 elseif DITEVER6 = 1 goto DITUSEM6  
 elseif DITEVER7 = 1 goto DITUSEM7  
 elseif DITUSEM1 = 1 and DITUSEM2 = 1 goto DIT\_DMST  
 elseif (DITUSEM1 =1 and DITUSEM2 ne 1) or (DITUSEM1 ne 1 and DITUSEM2 = 1) goto DIT\_WGHT  
 else goto YTQE\_YOG

**Question ID:** ALT.794\_00.000    **Instrument Variable Name:** DITUSEM3    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted una dieta Atkins por dos semanas o más por razones de salud?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ ever used Atkins diet

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> cycle through DITUSEM1-7 for yes responses to DITEVER1-7; if no, refused, don't know to all DITEVER1-7, goto YTQE\_YOG

If DITEVER4 = 1 goto DITUSEM4  
 elseif DITEVER5 = 1 goto DITUSEM5  
 elseif DITEVER6 = 1 goto DITUSEM6  
 elseif DITEVER7 = 1 goto DITUSEM7  
 elseif more than one of DITUSEM1, DITUSEM2, and DITUSEM3 = 1 goto DIT\_DMST  
 elseif only one of DITUSEM1, DITUSEM2, and DITUSEM3 = 1 goto DIT\_WGHT  
 else goto YTQE\_YOG

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.796\_00.000    **Instrument Variable Name:** DITUSEM4    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted una dieta Pritikin por dos semanas o más por razones de salud?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ ever used Pritikin diet

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> cycle through DITUSEM1-7 for yes responses to DITEVER1-7; if no, refused, don't know to all DITEVER1-7, goto YTQE\_YOG

If DITEVER5 = 1 goto DITUSEM5  
elseif DITEVER6 = 1 goto DITUSEM6  
elseif DITEVER7 = 1 goto DITUSEM7  
elseif more than one of DITUSEM1, DITUSEM2, DITUSEM3, and DITUSEM4 = 1 goto DIT\_DMST  
elseif only one of DITUSEM1, DITUSEM2, DITUSEM3, and DITUSEM4 = 1 goto DIT\_WGHT  
else goto YTQE\_YOG

---

**Question ID:** ALT.798\_00.000    **Instrument Variable Name:** DITUSEM5    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted una dieta Ornish por dos semanas o más por razones de salud?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ ever used Ornish diet

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> cycle through DITUSEM1-7 for yes responses to DITEVER1-7; if no, refused, don't know to all DITEVER1-7, goto YTQE\_YOG

If DITEVER6 = 1 goto DITUSEM6  
elseif DITEVER7 = 1 goto DITUSEM7  
elseif more than one of DITUSEM1, DITUSEM2, DITUSEM3, DITUSEM4, and DITUSEM5 = 1 goto DIT\_DMST  
elseif only one of DITUSEM1, DITUSEM2, DITUSEM3, DITUSEM4, and DITUSEM5 = 1 goto DIT\_WGHT  
else goto YTQE\_YOG

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.800\_00.000    **Instrument Variable Name:** DITUSEM6    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted una dieta Zona por dos semanas o más por razones de salud?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ ever used zone diet

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> cycle through DITUSEM1-7 for yes responses to DITEVER1-7; if no, refused, don't know to all DITEVER1-7, goto YTQE\_YOG

If DITEVER7 = 1 goto DITUSEM7  
elseif more than one of DITUSEM1, DITUSEM2, DITUSEM3, DITUSEM4, DITUSEM5, and DITUSEM6 = 1  
goto DIT\_DMST  
elseif only one of DITUSEM1, DITUSEM2, DITUSEM3, DITUSEM4, DITUSEM5, and DITUSEM6 = 1 goto  
DIT\_WGHT  
else goto YTQE\_YOG

---

**Question ID:** ALT.802\_00.000    **Instrument Variable Name:** DITUSEM7    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted una dieta South Beach por dos semanas o más por razones de salud?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ ever used South Beach diet

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> if no, refused, or don't know to all DITUSEM1-7, goto YTQE\_YOG; if more than one yes response in DITUSEM1-7, goto DIT\_DMST, else goto DIT\_WGHT

If more than one of DITUSEM1, DITUSEM2, DITUSEM3, DITUSEM4, DITUSEM5, DITUSEM6, and DITUSEM7 = 1 goto DIT\_DMST  
elseif only one of DITUSEM1, DITUSEM2, DITUSEM3, DITUSEM4, DITUSEM5, DITUSEM6, and DITUSEM7 = 1 goto DIT\_WGHT  
else goto YTQE\_YOG

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.804\_00.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_DMST    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿cuál dieta {fill: diets used}, utilizó usted más seguido?

\*If respondent cannot choose one special diet, probe for the one most important for health.

**Universe:** Sample adults 18+ who have used more than one special diet in past 12 mos

**Skip Instructions:** <1-7> goto DIT\_WGHT  
<Refused, Don't know> goto DIT\_ENG

---

**Question ID:** ALT.806\_00.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_WGHT    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Utilizó la dieta [fill: diet used most] para el control o la reducción de su peso?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have used a special diet in past 12 mos

**Skip Instructions:** <1,2,Refused,Don't know> [goto DIT\_TRET]

---

**Question ID:** ALT.808\_00.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_TRET    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Utilizó la dieta [fill: diet used most] para tratar un problema de salud o condición específica [fill2:]?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have used a special diet in past 12 mos

**Skip Instructions:** <1> [goto DIT\_COND] <2,Refused,Don't know> [goto DIT\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.810\_00.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_COND    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ?[F1]

¿Para cuáles problemas o condiciones utilizó usted la dieta [fill: diet used most]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:** Sample adults 18+ who have used a special diet to treat health condition

**Skip Instructions:** <1-81> if more than one condition selected, goto DIT\_MOST; elseif only one condition selected goto DIT\_MED  
<82> goto DIT\_SPEC  
<Refused,Don't know> goto DIT\_ENG

---



**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
**Document Version Date: 28-May-08**

**Question ID:** ALT.811\_00.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_SPEC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** \*Enter condition for which the [fill: diet used most] diet was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using the [fill: diet used most] diet.

**Universe:** Sample adults 18+ who used special diet to treat other specified health problem or condition

**Skip Instructions:** <Allow 75> if more than one condition selected [goto DIT\_MOST]; elseif only one condition selected [goto DIT\_MED]  
 <Refused,Don't know> [if more than one condition (1-81) selected [goto DIT\_MOST]; elseif only one condition (1-81) selected [goto DIT\_MED]; else [goto DIT\_ENG]

**Question ID:** ALT.812\_00.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_MOST    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Para cuál problema o condición EN PARTICULAR utilizó usted la dieta [fill: diet used most] más seguido?

\*If respondent cannot choose one condition, probe for condition most important for using the [fill: diet used most] diet.

**Universe:** Sample adults 18+ who have used a special diet to treat health condition

**Skip Instructions:** <1-82> goto DIT\_MED  
 <Refused, Don't know> goto DIT\_ENG

**Question ID:** ALT.814\_00.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_MED    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT2 ?[F1]

¿Obtuvo usted cualquiera de los siguientes tratamientos convencionales para su [fill: condition]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

- 0. Ninguno
- 1. Medicamentos recetados
- 2. Medicamentos que no requieren receta
- 3. Cirugía
- 4. Terapia física
- 5. Consulta de Salud Mental
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have used a special diet to treat health condition

**Skip Instructions:** <0, Refused, Don't know> [goto DIT\_ENG]  
 <1> [goto DIT\_TIM1]  
 <2> [goto DIT\_TIM2]  
 <3> [goto DIT\_TIM3]  
 <4> [goto DIT\_TIM4]  
 <5> [goto DIT\_TIM5]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.816\_01.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_TIM1    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted medicamentos recetados para su [fill1: condition from DIT\_MOST or DIT\_COND or DIT\_SPEC]] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill2: type of diet]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who used prescription medications for condition they used a special diet for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto DIT\_ENG]]

---

**Question ID:** ALT.816\_02.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_TIM2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted medicamentos que no requieren receta para su [fill1: condition from DIT\_MOST or DIT\_COND or DIT\_SPEC]] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill2: type of diet]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who used over-the-counter medications for condition they used a special diet for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto DIT\_ENG]]

---

**Question ID:** ALT.816\_03.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_TIM3    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted cirugía para su [fill1: condition from DIT\_MOST or DIT\_COND or DIT\_SPEC]] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill2: type of diet]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had surgery for condition they used a special diet for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto DIT\_ENG]]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.816\_04.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_TIM4    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted terapia física para su [fill1: condition from DIT\_MOST or DIT\_COND or DIT\_SPEC]] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill2: type of diet]?

1. Antes
  2. A la mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had physical therapy for condition they used a special diet for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto DIT\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.816\_05.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_TIM5    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted consulta de salud mental para su [fill1: condition from DIT\_MOST or DIT\_COND or DIT\_SPEC]] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill2: type of diet]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had mental health counseling for condition they used a special diet for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto DIT\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.818\_00.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_ENG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, utilizó usted la dieta {fill: diet used most} por cualquiera de las siguientes razones? Por favor diga sí o no a cada una.

...Para mejorar o aumentar la energía

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have used a special diet in past 12 mos

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto DIT\_WEL]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.820\_00.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_WEL    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \* Read if necessary.

¿DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, utilizó usted la dieta {fill: diet used most} por cualquiera de las siguientes razones?

...Para el bienestar en general o la prevención de enfermedades

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used a special diet in past 12 mos

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto DIT\_IMM]

---

**Question ID:** ALT.822\_00.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_IMM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \* Read if necessary.

¿DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, utilizó usted la dieta {fill: diet used most} por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar o realzar sus funciones inmunes

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used a special diet in past 12 mos

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto DIT\_NOHP]

---

**Question ID:** ALT.824\_00.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_NOHP    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \* Read if necessary.

¿DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, utilizó usted la dieta {fill: diet used most} por cualquiera de las siguientes razones?

...Porque tratamientos médicos no ayudaron

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used a special diet in past 12 mos

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto DIT\_EXPS]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.826\_00.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_EXPS    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \* Read if necessary.

¿DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, utilizó usted la dieta {fill: diet used most} por cualquiera de las siguientes razones?

...Porque tratamientos médicos eran muy costosos

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used a special diet in past 12 mos

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto DIT\_SUGG]

---

**Question ID:** ALT.828\_00.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_SUGG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \* Read if necessary.

¿DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, utilizó usted la dieta {fill: diet used most} por cualquiera de las siguientes razones?

...Fue recomendada por un proveedor de servicios de la salud

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used a special diet in past 12 mos

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto DIT\_FFC]

---

**Question ID:** ALT.830\_00.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_FFC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \* Read if necessary.

¿DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, utilizó usted la dieta {fill: diet used most} por cualquiera de las siguientes razones?

...Fue recomendada por familiares, amistades o compañeros del trabajo

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used a special diet in past 12 mos

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto DIT\_PRAC]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.832\_00.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_PRAC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

¿ALGUNA VEZ ha ido a un practicante para la dieta {fill: diet used most}?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have used a special diet in past 12 mos

**Skip Instructions:**    <1> [goto DIT\_YR] <2,Refused,Don't know> [goto DIT\_DISC]

---

**Question ID:** ALT.834\_00.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_YR    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿fue usted a un practicante para la dieta {fill: diet used most} ?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have ever seen a practitioner for a special diet

**Skip Instructions:**    <1> [goto DIT\_TYPE] <2,Refused,Don't know> [goto DIT\_DISC]

---

**Question ID:** ALT.836\_00.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_TYPE    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿A qué tipo de practicante fue?

\*Enter all that apply, separate with commas.

\*Read categories if necessary.

- 1. Doctor de Medicina
- 2. Enfermera(o)
- 3. Dietético/nutricionista
- 4. Proveedor alternativo tal como Acupuntor, Quiropráctico, Terapista de Masaje, Naturópata, etc.
- 5. Otro
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who saw practitioner for a special diet in past 12 mos

**Skip Instructions:**    <1-5,Refused,Don't know> [goto DIT\_NUMB]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.838\_00.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_NUMB    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿cuántas veces fue usted a un practicante para la dieta {fill: diet used most} ?

\*Read categories if necessary.

1. Solo una vez
  2. 2-5 veces
  3. 6-10 veces
  4. 11-15 veces
  5. 16-20 veces
  6. Más de 20 veces
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who saw practitioner for a special diet in past 12 mos

**Skip Instructions:** <1-6,Refused,Don't know> [goto DIT\_PAY]

---

**Question ID:** ALT.840\_00.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_PAY    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Cuál fue el promedio que pagó usted de su bolsillo por cada visita a un practicante de la dieta {fill: diet used most} ?

\*Enter '500' for \$500 or more.

**Universe:** Sample adults 18+ who saw practitioner for a special diet in past 12 mos

**Skip Instructions:** <0-500,Refused,Don't know> [goto DIT\_DISC]

---

**Question ID:** ALT.842\_00.000    **Instrument Variable Name:** DIT\_DISC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿le mencionó a cualquiera de estos profesionales de la medicina CONVENCIONAL que usted utilizó la dieta {fill: diet used most} ?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have used a special diet in past 12 mos

**Skip Instructions:** <1> [goto DITPROF]  
<2,Refused,Don't know> [goto YTQE\_YOG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.844\_00.000    **Instrument Variable Name:** DITPROF    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

¿A cuáles?

\*Enter all that apply, separate with commas.

1. Doctor(a) de Medicina (incluyendo especialistas)
  2. Doctor(a) de Osteopatía (D.O.)
  2. Enfermero(a) Practicante/Asistente Médico
  4. Psiquiatra
  5. Dentista (incluyendo especialistas)
  6. Psicólogo(a)/Trabajador(a) Social
  7. Farmacéutico
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have told a conventional provider about using a special diet in past 12 mos

**Skip Instructions:** <1-7,Refused,Don't know> [goto YTQE\_YOG]

---

**Question ID:** ALT.846\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQE\_YOG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ?[F1]

¿ALGUNA VEZ a practicado cualquiera de las siguientes técnicas? Por favor diga sí o no a cada una.

...Yoga?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+

**Skip Instructions:** <1,2,Refused,Don't know> [goto YTQE\_TAI]

---



---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.848\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQE\_TAI    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ a practicado cualquiera de las siguientes técnicas?

...Tai Chi (TIE-CHEE)?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto YTQE\_QIG]

---

**Question ID:** ALT.850\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQE\_QIG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ a practicado cualquiera de las siguientes técnicas?

...Qi Gong (CHEE-KUNG)?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> cycle through YTQU for yes responses to YTQE; if no to YTQE\_YOG, goto [YTQ\_NEVU]; if no, refused, don't know to all other YTQE and refused, don't know to YTQE\_YOG goto RELE\_MED

If YTQE\_YOG = 1 goto YTQU\_YOG  
elseif YTQE\_TAI = 1 goto YTQU\_TAI  
elseif YTQE\_QIG = 1 goto YTQU\_QIG  
elseif YTQE\_YOG = 2 goto YTQ\_NEVU  
else goto RELE\_MED

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.852\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQU\_YOG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

¿DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿practicó Yoga para su propio beneficio?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used Yoga

**Skip Instructions:** <1,2,Refused,Don't know> cycle through YTQU for yes responses to YTQE; if no to YTQE\_YOG, goto [YTQ\_NEVU]; iif no, refused, don't know to all other YTQE and refused, don't know to YTQE\_YOG goto RELE\_MED

If YTQE\_TAI = 1 goto YTQU\_TAI  
elseif YTQE\_QIG = 1 goto YTQU\_QIG  
elseif YTQU\_YOG = 1 goto YTQ\_TRET  
elseif YTQU\_YOG = 2 goto YTQ\_NOTU  
else goto RELE\_MED

---

**Question ID:** ALT.854\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQU\_TAI    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

¿DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿practicó Tai Chi para su propio beneficio?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used Tai Chi

**Skip Instructions:** <1,2,Refused,Don't know> cycle through YTQU for yes responses to YTQE; if no to YTQE\_YOG, goto [YTQ\_NEVU]; iif no, refused, don't know to all other YTQE and refused, don't know to YTQE\_YOG goto RELE\_MED

If YTQE\_QIG = 1 goto YTQU\_QIG  
elseif more than one of YTQU\_YOG and YTQU\_TAI = 1 goto YTQ\_MOST  
elseif only one of YTQU\_YOG and YTQU\_TAI = 1 goto YTQ\_TRET  
elseif YTQU\_YOG = 2 goto YTQ\_NOTU  
else goto RELE\_MED

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.856\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQU\_QIG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

¿DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿practicó Qi Gong (CHI-KUN) para su propio beneficio?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have used Qi Gong

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> cycle through YTQU for yes responses to YTQE; if no to YTQE\_YOG, goto [YTQ\_NEVU]; iif no, refused, don't know to all other YTQE and refused, don't know to YTQE\_YOG goto RELE\_MED

If more than one of YTQU\_YOG, YTQU\_TAI, and YTQU\_QIG = 1 goto YTQ\_MOST  
 elseif only one of YTQU\_YOG, YTQU\_TAI, and YTQU\_QIG = 1 goto YTQ\_TRET  
 elseif YTQU\_YOG = 2 goto YTQ\_NOTU  
 else goto RELE\_MED

**Question ID:** ALT.858\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_MOST    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿cuál técnica [fill: practices used], utilizó MAS FRECUENTEMENTE?

\*If respondent cannot choose one practice, probe for the one most important for health.

**Universe:**    Sample adults 18+ who have used more than 1 exercise in the past 12 months

**Skip Instructions:**    <1-3> [goto YTQ\_TRET]  
 <Refused,Don't know> goto YTQ\_ENG

**Question ID:** ALT.860\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_TRET    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Practicó usted (fill: practice used most) para tratar un problema de salud o una condición específica?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have used at least one of Yoga, Tai Chi, or Qi Gong in the past 12 months

**Skip Instructions:**    <1> [goto YTQ\_COND] <2,Refused,Don't know> [goto YTQ\_ENG]

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.862\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_COND    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

¿Para cuáles problemas de salud o condiciones practicó usted (fill: practice used most)?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:**    Sample adults 18+ who have used Yoga, Tai Chi, or Qi Gong in the past 12 months for a specific health problem or condition

**Skip Instructions:**    <1-81> if more than one condition selected, goto YTQ\_CONM; elseif only one condition selected, goto YTQ\_MED  
 <82> goto YTQ\_SPEC  
 <Refused,Don't know> goto YTQ\_ENG

**Question ID:** ALT.863\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_SPEC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    \*Enter condition for which [fill: practice used most] was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using [fill: practice used most].

**Universe:**    Sample adults 18+ who used yoga/tai chi/qi gong to treat other health problem or condition

**Skip Instructions:**    <Allow 75> if more than one condition selected [goto YTQ\_CONM]; elseif only one condition selected [goto YTQ\_MED]  
 <Refused,Don't know> [if more than one condition (1-81) selected [goto YTQ\_CONM]; elseif only one condition (1-81) selected [goto YTQ\_MED]; else [goto YTQ\_ENG]

**Question ID:** ALT.864\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_CONM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Para cuál de estos problemas de salud o condiciones EN PARTICULAR practicó usted (fill: practice used most) más frecuentemente?

\*If respondent cannot choose one condition, probe for condition most important for using [fill: practice used most].

**Universe:**    Sample adults 18+ who have used yoga/tai chi/qi gong for a specific condition

**Skip Instructions:**    <1-82> [goto YTQ\_MED]  
 <Refused,Don't know> [goto YTQ\_ENG]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.866\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_MED    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT2 ?[F1]

¿Obtuvo usted cualquiera de estos tratamientos convencionales para su [fill: condition]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

- 0. Ninguno
- 1. Medicamentos recetados
- 2. Medicamentos que no requirieren receta
- 3. Cirugía
- 4. Terapia Física
- 5. Consulta de Salud Mental
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who practice exercise for a specific health problem or condition

**Skip Instructions:** <0, Refused, Don't know> [goto YTQ\_ENG]  
<1> [goto YTQ\_TIM1]  
<2> [goto YTQ\_TIM2]  
<3> [goto YTQ\_TIM3]  
<4> [goto YTQ\_TIM4]  
<5> [goto YTQ\_TIM5]

---

**Question ID:** ALT.867\_01.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_TIM1    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Obtuvo usted medicamentos recetados para su [fill1: condition] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill2: practice used most]?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who used prescription medications for condition they used yoga/tai chi/qi gong for the most

**Skip Instructions:** <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto YTQ\_ENG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.867\_02.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_TIM2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted medicamentos que no requieren receta para su [fill1: condition] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill2: practice used most]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who used over-the-counter medications for condition they used yoga/tai chi/qi gong for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto YTQ\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.867\_03.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_TIM3    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted cirugía para su [fill1: condition] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill2: practice used most]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who had surgery for condition they used yoga/tai chi/qi gong for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto YTQ\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.867\_04.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_TIM4    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted terapia física para su [fill1: condition] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill2: practice used most]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who had physical therapy for condition they used yoga/tai chi/qi gong for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto YTQ\_ENG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.867\_05.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_TIM5    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Obtuvo usted asesoramiento de salud mental para su [fill1: condition] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill2: practice used most]?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who had mental health counseling for condition they used yoga/tai chi/qi gong for the most

**Skip Instructions:**   <1-3,Refused,Don't know> [goto YTQ\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.876\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_ENG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó (fill: practice used most) por cualquiera de las siguientes razones? Por favor diga sí o no a cada una.

...Para mejorar o aumentar la energía?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used at least one of Yoga, Tai Chi, or Qi Gong in the past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto YTQ\_WEL]

---

**Question ID:** ALT.877\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_WEL    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó (fill: practice used most) por cualquiera de las siguientes razones?

...Para el bienestar en general o la prevención de enfermedades?

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used at least one of Yoga, Tai Chi, or Qi Gong in the past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto YTQ\_IMM]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.878\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_IMM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó (fill: practice used most) por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar o realzar sus funciones inmunes?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have used at least one of Yoga, Tai Chi, or Qi Gong in the past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto YTQ\_NOHP]

---

**Question ID:** ALT.879\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_NOHP    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó (fill: practice used most) por cualquiera de las siguientes razones?

...Porque Porque tratamientos médicos no ayudaron

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have used at least one of Yoga, Tai Chi, or Qi Gong in the past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto YTQ\_EXPS]

---

**Question ID:** ALT.880\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_EXPS    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó (fill: practice used most) por cualquiera de las siguientes razones?

...Tratamientos médicos eran muy costosos?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have used at least one of Yoga, Tai Chi, or Qi Gong in the past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto YTQ\_SUGG]

---



---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.881\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_SUGG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó (fill: practice used most) por cualquiera de las siguientes razones?

...Fue recomendado por un proveedor de servicios de salud?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used at least one of Yoga, Tai Chi, or Qi Gong in the past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto YTQ\_FFC]

---

**Question ID:** ALT.882\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_FFC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó (fill: practice used most) por cualquiera de las siguientes razones?

...Fue recomendado por familiares, amistades o compañeros del trabajo?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used at least one of Yoga, Tai Chi, or Qi Gong in the past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto YTQ\_CLAS]

---

**Question ID:** ALT.883\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_CLAS    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿tomó una clase o recibió algún tipo de entrenamiento formal de (fill: practice used most). Asistiendo a sólo una sesión no cuenta.

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have used at least one of Yoga, Tai Chi, or Qi Gong in the past 12 months

**Skip Instructions:**   <1> [goto YTQ\_CLSO] <2,Refused,Don't know> [goto YTQ\_DISC]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.884\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_CLSO    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿de promedio, cuántas veces tomó una clase o recibió algún tipo de entrenamiento formal de (fill: practice used most)?

1. 2-11 veces al año
  2. Mensualmente
  3. 2-3 veces al mes
  4. Semanalmente
  5. 2-3 veces por semana
  6. 4-6 veces por semana
  7. Diariamente
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have taken a class or received formal training for a practice in the past 12 months

**Skip Instructions:** <1-7,Refused,Don't know> [goto YTQ\_PAY]

**Question ID:** ALT.885\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_PAY    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Cuál fue el promedio que pagó usted de su bolsillo por cada clase u otro tipo de entrenamiento formal de [fill: practice used most]?

\*Enter '500' for \$500 or more.

**Universe:** Sample adults 18+ who have taken a class or received formal training for a practice in the past 12 months

**Skip Instructions:** <0-500,Refused,Don't know> goto [YTQ\_DISC]

**Question ID:** ALT.886\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_DISC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT3 ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿le mencionó a cualquiera de estos profesionales de la medicina CONVENCIONAL que usted utilizó (fill: practice used most)?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have used at least one of Yoga, Tai Chi, or Qi Gong in the past 12 months

**Skip Instructions:** <1> [goto YTPROF]  
 <2,Refused,Don't know> if YTQE\_YOG=2 [goto YTQ\_NEVU];  
 else if YTQU\_YOG=2 [goto YTQ\_NOTU];  
 else [goto RELE\_MED]



---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.889\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_SDEF    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Qué tipos de reacciones tuvo?

**Universe:**            Sample adults 18+ who had side effects from practicing yoga

**Skip Instructions:**   <allow 75,Refused,Don't know> goto YTQ\_ATT

---

**Question ID:** ALT.890\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_ATT    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Alguna de estas requirió atención médica?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who had side effects from practicing yoga

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> goto [RELE\_MED]

---

**Question ID:** ALT.891\_00.000    **Instrument Variable Name:** YTQ\_NEVU    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        (book) ALT5

Por favor dígame sus razones por no haber practicado nunca yoga.

\* Enter all that apply, separate with commas.

1. Nunca he oído de eso/no se mucho sobre eso
  2. Nunca se me ocurrió
  3. Ninguna razón
  4. No lo necesitaba
  5. No tengo confianza en eso/es inefectivo
  6. Cuesta demasiado
  7. Es riesgoso
  8. Un proveedor de servicios de salud me dijo que no lo utilizara
  9. La ciencia médica no ha comprobado su efectividad
  10. Alguna otra razón
- Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ who have never practiced yoga

**Skip Instructions:**   <1-10,Refused,Don't know> goto [RELE\_MED]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.894\_00.000    **Instrument Variable Name:** RELE\_MED    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

¿ALGUNA VEZ ha utilizado cualquiera de los siguientes métodos de relajamiento o reducción del estrés para su propio provecho?

...Meditación?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto RELE\_GIM]

---

**Question ID:** ALT.896\_00.000    **Instrument Variable Name:** RELE\_GIM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha utilizado cualquiera de los siguientes métodos de relajamiento o reducción del estrés para su propio provecho?

...Visualización guiada?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto RELE\_PRO]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.898\_00.000    **Instrument Variable Name:** RELE\_PRO    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha utilizado cualquiera de los siguientes métodos de relajamiento o reducción del estrés para su propio provecho?

...Relajamiento progresivo?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto RELE\_DBE]

---

**Question ID:** ALT.900\_00.000    **Instrument Variable Name:** RELE\_DBE    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha utilizado cualquiera de los siguientes métodos de relajamiento o reducción del estrés para su propio provecho?

...Ejercicios de respiración profunda?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto RELE\_SUP]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.902\_00.000    **Instrument Variable Name:** RELE\_SUP    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha utilizado cualquiera de los siguientes métodos de relajamiento o reducción del estrés para su propio provecho?

...Reunión con un grupo de apoyo?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto RELE\_STR]

**Question ID:** ALT.904\_00.000    **Instrument Variable Name:** RELE\_STR    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

\*Read if necessary.

¿ALGUNA VEZ ha utilizado cualquiera de los siguientes métodos de relajamiento o reducción del estrés para su propio provecho?

...Clase sobre el manejo del estrés?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> cycle through RELU\_MED-RELU\_STR for yes responses to RELE\_MED-RELE\_STR ; if no to RELE\_MED, goto RELNOUSE; if no, refused, don't know to all other RELE and refused, don't know to RELE\_MED goto END

```
If RELE_MED = 1 goto RELU_MED
elseif RELE_GIM = 1 goto RELU_GIM
elseif RELE_PRO = 1 goto RELU_PRO
elseif RELE_DBE = 1 goto RELU_DBE
elseif RELE_SUP = 1 goto RELU_SUP
elseif RELE_STR = 1 goto RELU_STR
elseif RELE_MED = 2 goto RELNOUSE
else goto END
```

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.906\_00.000    **Instrument Variable Name:** RELU\_MED    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó meditación para su propio provecho?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who have ever used meditation

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> cycle through RELU\_MED-RELU\_STR for yes responses to RELE\_MED-RELE\_STR ; if no to RELE\_MED, goto RELNOUSE; if no, refused, don't know to all other RELE and refused, don't know to RELE\_MED goto END

```
If RELE_GIM = 1 goto RELU_GIM
elseif RELE_PRO = 1 goto RELU_PRO
elseif RELE_DBE = 1 goto RELU_DBE
elseif RELE_SUP = 1 goto RELU_SUP
elseif RELE_STR = 1 goto RELU_STR
elseif RELU_MED = 1 goto REL_TRET
elseif RELU_MED = 2 goto RELNOYR
else goto END
```

**Question ID:** ALT.908\_00.000    **Instrument Variable Name:** RELU\_GIM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó visualización guiada para su propio provecho?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ ever used guided imagery

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> cycle through RELU\_MED-RELU\_STR for yes responses to RELE\_MED-RELE\_STR ; if no to RELE\_MED, goto RELNOUSE; if no, refused, don't know to all other RELE and refused, don't know to RELE\_MED goto END

```
If RELE_PRO = 1 goto RELU_PRO
elseif RELE_DBE = 1 goto RELU_DBE
elseif RELE_SUP = 1 goto RELU_SUP
elseif RELE_STR = 1 goto RELU_STR
elseif more than one of RELU_MED and RELU_GIM = 1 goto REL_RMST
elseif only one of RELU_MED and RELU_GIM = 1 goto REL_TRET
elseif RELU_MED = 2 goto RELNOYR
else goto END
```



**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.910\_00.000    **Instrument Variable Name:** RELU\_PRO    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó relajamiento progresivo para su propio provecho?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ ever used progressive relaxation

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> cycle through RELU\_MED-RELU\_STR for yes responses to RELE\_MED-RELE\_STR ; if no to RELE\_MED, goto RELNOUSE; if no, refused, don't know to all other RELE and refused, don't know to RELE\_MED goto END

If RELE\_DBE = 1 goto RELU\_DBE  
 elseif RELE\_SUP = 1 goto RELU\_SUP  
 elseif RELE\_STR = 1 goto RELU\_STR  
 elseif more than one of RELU\_MED, RELU\_GIM, and RELU\_PRO = 1 goto REL\_RMST  
 elseif only one of RELU\_MED, RELU\_GIM, and RELU\_PRO = 1 goto REL\_TRET  
 elseif RELU\_MED = 2 goto RELNOYR  
 else goto END

**Question ID:** ALT.912\_00.000    **Instrument Variable Name:** RELU\_DBE    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó respiración profunda para su propio provecho?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ ever used deep breathing

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> cycle through RELU\_MED-RELU\_STR for yes responses to RELE\_MED-RELE\_STR ; if no to RELE\_MED, goto RELNOUSE; if no, refused, don't know to all other RELE and refused, don't know to RELE\_MED goto END

If RELE\_SUP = 1 goto RELU\_SUP  
 elseif RELE\_STR = 1 goto RELU\_STR  
 elseif more than one of RELU\_MED, RELU\_GIM, RELU\_PRO, and RELU\_DBE = 1 goto REL\_RMST  
 elseif only one of RELU\_MED, RELU\_GIM, RELU\_PRO, and RELU\_DBE = 1 goto REL\_TRET  
 elseif RELU\_MED = 2 goto RELNOYR  
 else goto END

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.914\_00.000    **Instrument Variable Name:** RELU\_SUP    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó reuniones de grupo de apoyo para su propio provecho?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ ever used support group meeting

**Skip Instructions:** <1,2,Refused,Don't know> cycle through RELU\_MED-RELU\_STR for yes responses to RELE\_MED-RELE\_STR ; if no to RELE\_MED, goto RELNOUSE; if no, refused, don't know to all other RELE and refused, don't know to RELE\_MED goto END

If RELE\_STR = 1 goto RELU\_STR  
elseif more than one of RELU\_MED, RELU\_GIM, RELU\_PRO, RELU\_DBE, and RELU\_SUP = 1 goto REL\_RMST  
elseif only one of RELU\_MED, RELU\_GIM, RELU\_PRO, RELU\_DBE, and RELU\_SUP = 1 goto REL\_TRET  
elseif RELU\_MED = 2 goto RELNOYR  
else goto END

---

**Question ID:** ALT.916\_00.000    **Instrument Variable Name:** RELU\_STR    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó clases sobre el manejo del estrés para su propio provecho?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample adults 18+ ever used stress management class

**Skip Instructions:** <1,2,Refused,Don't know> cycle through RELU\_MED-RELU\_STR for yes responses to RELE\_MED-RELE\_STR ; if no to RELE\_MED, goto RELNOUSE; if no, refused, don't know to all other RELE and refused, don't know to RELE\_MED goto END

If more than one of RELU\_MED, RELU\_GIM, RELU\_PRO, RELU\_DBE, RELU\_SUP, and RELU\_STR = 1  
goto REL\_RMST  
elseif only one of RELU\_MED, RELU\_GIM, RELU\_PRO, RELU\_DBE, RELU\_SUP, and RELU\_STR = 1 goto REL\_TRET  
elseif RELU\_MED = 2 goto RELNOYR  
else goto END

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**

Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.918\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_RMST    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿cuáles métodos de relajamiento {fill: type of relaxation techniques}, utilizó usted mas frecuentemente?

\*If respondent cannot choose one relaxation technique, probe for the one most important for health.

**Universe:** Sample adults 18+ who have used 2 or more relaxation techniques in past 12 mos

**Skip Instructions:** <1-6> [goto RELE\_TRET]  
<Refused,Don't know> [goto REL\_ENG]

**Question ID:** ALT.920\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_TRET    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ¿Utilizó usted {fill: type of relaxation techniques} para tratar un problema de salud o condición específica?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have used at least one relaxation technique in the past 12 months

**Skip Instructions:** <1> [goto REL\_COND] <2,Refused,Don't know> [goto REL\_ENG]

**Question ID:** ALT.922\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_COND    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** ?[F1]

¿Para cuáles problemas de salud o condiciones utilizó (fill: relaxation technique used most)?

\*Enter all that apply, separate with commas.

**Universe:** Sample adults 18+ who have used relaxation techniques for health problem

**Skip Instructions:** <1-81> if more than one condition selected, goto REL\_MOST; elseif only one condition selected, goto REL\_MED  
<82> goto REL\_SPEC  
<Refused,Don't know> got REL\_ENG

**Question ID:** ALT.923\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_SPEC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** \*Enter condition for which [fill: relaxation technique used most] was used. If respondent gives more than one condition, probe for condition most important for using [fill: relaxation technique used most].

**Universe:** Sample adults 18+ who used relaxation technique to treat other specified health problem or condition

**Skip Instructions:** <Allow 75> if more than one condition selected [goto REL\_MOST]; elseif only one condition selected [goto REL\_MED]  
<Refused,Don't know> [if more than one condition (1-81) selected [goto REL\_MOST]; elseif only one condition (1-81) selected [goto REL\_MED]; else [goto REL\_ENG]

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.924\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_MOST    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Para cuál problema de salud o condición EN PARTICULAR utilizó (fill: relaxation technique used most) mas seguido?

\*If respondent cannot choose one condition, probe for condition most important for using (fill: relaxation technique used most].

**Universe:**    Sample adults 18+ who have used a relaxation technique for more than one condition

**Skip Instructions:**    <1-82> goto REL\_MED  
 <Refused,Don't know> goto REL\_ENG

**Question ID:** ALT.926\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_MED    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    (book) ALT2 ?[F1]

¿Obtuvo usted cualquiera de estos tratamientos convencionales para su [Fill: condition]?

\*Enter all that apply, separate with commas.

- 0. Ninguno
- 1. Medicamentos recetados
- 2. Medicamentos que no requieren receta
- 3. Cirugía
- 4. Terapia Física
- 5. Consulta de Salud Mental
- Refused
- Don't Know

**Universe:**    Sample Adult 18+ who used relaxation technique for health condition

**Skip Instructions:**    <0, Refused, Don't know> [goto REL\_ENG]  
 <1> [goto REL\_TIM1]  
 <2> [goto REL\_TIM2]  
 <3> [goto REL\_TIM3]  
 <4> [goto REL\_TIM4]  
 <5> [goto REL\_TIM5]

**Question ID:** ALT.928\_01.000    **Instrument Variable Name:** REL\_TIM1    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted medicamentos rectados para su fill1: condition from REL\_MOST or REL\_COND or REL\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill2: relaxation technique used most]?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who used prescription medications for condition they used a relaxation technique for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto REL\_ENG]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.928\_02.000    **Instrument Variable Name:** REL\_TIM2    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted medicamentos que no requieren receta para su fill1: condition from REL\_MOST or REL\_COND or REL\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill2: relaxation technique used most]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who used over-the-counter medications for condition they used a relaxation technique for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto REL\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.928\_03.000    **Instrument Variable Name:** REL\_TIM3    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo cirugía para su fill1: condition from REL\_MOST or REL\_COND or REL\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill2: relaxation technique used most]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had surgery for condition they used a relaxation technique for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto REL\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.928\_04.000    **Instrument Variable Name:** REL\_TIM4    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted terapia física para su fill1: condition from REL\_MOST or REL\_COND or REL\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill2: relaxation technique used most]?

1. Antes
  2. Al mismo tiempo
  3. Después
- Refused  
Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had physical therapy for condition they used a relaxation technique for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto to next selected conventional medical treatment. If no more treatments selected [goto REL\_ENG]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.928\_05.000    **Instrument Variable Name:** REL\_TIM5    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    ¿Obtuvo usted asesoramiento de salud mental para su fill1: condition from REL\_MOST or REL\_COND or REL\_SPEC] antes, al mismo tiempo, o después de haber probado [fill2: relaxation technique used most]?

- 1. Antes
- 2. Al mismo tiempo
- 3. Después
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample adults 18+ who had mental health counseling for condition they used a relaxation technique for the most

**Skip Instructions:**    <1-3,Refused,Don't know> [goto REL\_ENG]

---

**Question ID:** ALT.930\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_ENG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted [fill2: relaxation technique used most] por cualquiera de las siguientes razones? Por favor diga sí o no a cada una.

...Para mejorar o aumentar la energía

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample Adult 18+ who used a relaxation technique past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto REL\_WEL]

---

**Question ID:** ALT.932\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_WEL    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**    \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted [fill2: relaxation technique used most] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para el bienestar en general o la prevención de enfermedades

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**    Sample Adult 18+ who used a relaxation technique past 12 months

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto REL\_IMM]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.934\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_IMM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted [fill2: relaxation technique used most] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para mejorar o realzar sus funciones inmunes

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample Adult 18+ who used a relaxation technique past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto REL\_COP]

---

**Question ID:** ALT.936\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_COP    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted [fill2: relaxation technique used most] por cualquiera de las siguientes razones?

...Para lidiar con una enfermedad

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample Adult 18+ who used a relaxation technique past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto REL\_NOHP]

---

**Question ID:** ALT.938\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_NOHP    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted [fill2: relaxation technique used most] por cualquiera de las siguientes razones?

...Porque Porque tratamientos médicos no ayudaron

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample Adult 18+ who used a relaxation technique past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto REL\_EXPS]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.940\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_EXPS    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted [fill2: relaxation technique used most] por cualquiera de las siguientes razones?

...Tratamientos médicos eran muy costosos

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample Adult 18+ who used a relaxation technique past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto REL\_SUGG]

---

**Question ID:** ALT.942\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_SUGG    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted [fill2: relaxation technique used most] por cualquiera de las siguientes razones?

...Fue recomendado por un proveedor de servicios de salud

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample Adult 18+ who used a relaxation technique past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto REL\_FFC]

---

**Question ID:** ALT.944\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_FFC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        \*Read if necessary.

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿utilizó usted [fill2: relaxation technique used most] por cualquiera de las siguientes razones?

...Fue recomendado por familiares, amistades o compañeros del trabajo

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample Adult 18+ who used a relaxation technique past 12 months

**Skip Instructions:**   <1,2,Refused,Don't know> [goto REL\_PRAC]

---



---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.946\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_PRAC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿fue usted a un practicante o tomó una clase de [fill2: relaxation technique used most]

1. Sí
2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample Adult 18+ who used a relaxation technique past 12 months

**Skip Instructions:**   <1> [goto REL\_YR] <2,Refused,Don't know> [goto REL\_BKS]

---

**Question ID:** ALT.948\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_YR    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿cuántas veces fue usted a un practicante o tomó una clase de {fill relaxation technique used most}?

\*Read categories if necessary.

1. Solo una vez
2. 2-5 veces
3. 6-10 veces
4. 11-15 veces
5. 16-20 veces
6. Más de 20 veces
- Refused
- Don't know

**Universe:**            Sample Adult 18+ who saw practitioner or took a class for relaxation technique in the past 12 months

**Skip Instructions:**   <1-6,Refused,Don't know> [goto REL\_PAY]

---

**Question ID:** ALT.950\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_PAY    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Cuál fue el promedio que pagó usted de su bolsillo por cada visita a un practicante o para tomar una clase de {fill relaxation technique used most}?

\*Enter '500' for \$500 or more.

**Universe:**            Sample Adult 18+ who saw practitioner or took a class for relaxation technique in the past 12 months

**Skip Instructions:**   <0-500,Refused,Don't know> [goto REL\_BKS]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.952\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_BKS    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Compró usted un libro de auto ayuda u otros materiales para aprender sobre {fill relaxation technique used most}?

1. Sí  
2. No  
Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample Adult 18+ who used a relaxation technique past 12 months

**Skip Instructions:**   <1> [goto REL\_BPAY] <2,Refused,Don't know> [goto REL\_DISC]

---

**Question ID:** ALT.954\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_BPAY    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        ¿Cuánto pagó usted por estos materiales?

\* Enter 500 for more than 500.

**Universe:**            Sample adults 18+ who bought self-help book

**Skip Instructions:**   <0-500,Refused,Don't know> [goto REL\_DISC]

---

**Question ID:** ALT.956\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_DISC    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**        (book) ALT3 ?[F1]

DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿le mencionó a cualquiera de estos profesionales de la medicina CONVENCIONAL que usted utilizó {fill relaxation technique used most}?

1. Sí  
2. No  
Refused  
Don't know

**Universe:**            Sample Adult 18+ who used a relaxation technique past 12 months

**Skip Instructions:**   <1> [goto RELPROF]  
<2,Refused,Don't know> if RELE\_MED=2 [goto RELNOUSE];  
                              elseif RELU\_MED=2 [goto RELNOYR];  
                              else [goto PRA\_SLFE]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
 Document Version Date: 28-May-08

**Question ID:** ALT.958\_00.000    **Instrument Variable Name:** RELPROF    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** [book] ALT3 ?[F1]

¿A cuáles?

\* Enter all that apply, separate with commas.

1. Doctor(a) de Medicina (incluyendo especialistas)
  2. Doctor(a) de Osteopatía (D.O.)
  2. Enfermero(a) Practicante/Asistente Médico
  4. Psiquiatra
  5. Dentista (incluyendo especialistas)
  6. Psicólogo(a)/Trabajador(a) Social
  7. Farmacéutico
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who told conventional provider about use of relaxation techniques

**Skip Instructions:** <1-7,Refused,Don't know> if RELE\_MED=2 [goto RELNOUSE];  
 elseif RELU\_MED=2 [goto RELNOYR];  
 else [goto PRA\_SLFE]

**Question ID:** ALT.960\_00.000    **Instrument Variable Name:** RELNOYR    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:** (book) ALT4

Por favor dígame sus razones por no haber practicado meditación DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES.

\* Enter all that apply, separate with commas.

1. Nunca se me ocurrió
  2. Ninguna razón
  3. No lo necesitaba durante los últimos 12 meses
  4. No me dió resultados anteriormente
  5. Cuesta demasiado
  6. Me produjo reacciones la última vez
  7. Un proveedor de servicios de salud me dijo que no lo utilizara
  8. La ciencia médica no ha comprobado su efectividad
  9. Alguna otra razón
- Refused  
Don't know

**Universe:** Sample adults 18+ who have not used meditation in the past 12 months

**Skip Instructions:** <1-5,7-9,Refused,Don't know> [goto PRA\_SLFE] <6> [goto REL\_SDEF]

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.962\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_SDEF    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Qué tipos de reacciones tuvo?

**Universe:**                Sample adults 18+ who had side effect from using relaxation technique

**Skip Instructions:**      <allow 75,Refused,Don't know> [goto REL\_ATT]

---

**Question ID:** ALT.964\_00.000    **Instrument Variable Name:** REL\_ATT    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Alguna de estas requirió atención médica?

1. Sí
  2. No
- Refused  
Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who had side effect from using relaxation technique

**Skip Instructions:**      <1,2,Refused,Don't know> [goto PRA\_SLFE]

---

**Question ID:** ALT.966\_00.000    **Instrument Variable Name:** RELNOUSE    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            (book) ALT5

Por favor dígame sus razones por no haber utilizado nunca meditación.

\* Enter all that apply, separate with commas.

1. Nunca he oído de eso/no se mucho sobre eso
  2. Nunca se me ocurrió
  3. Ninguna razón
  4. No lo necesitaba
  5. No tengo confianza en eso/es inefectivo
  6. Cuesta demasiado
  7. Es riesgoso
  8. Un proveedor de servicios de salud me dijo que no lo utilizara
  9. La ciencia médica no ha comprobado su efectividad
  10. Alguna otra razón
- Refused  
Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who have never used meditation

**Skip Instructions:**      <1-10,Refused,Don't know> [goto PRA\_SLFE]

---

---

**2007 NHIS Spanish Questionnaire - Adult CAM**  
**Adult Alternative Health/Complementary And Alternative Medicine**  
Document Version Date: 28-May-08

---

**Question ID:** ALT.968\_00.000    **Instrument Variable Name:** PRA\_SLFE    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            Ahora voy a hacerle preguntas sobre su uso de la la oración para su propia salud.

¿ALGUNA VEZ ha rezado específicamente por razón de su PROPIA salud?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+

**Skip Instructions:**    <1 > [goto PRA\_SLFM] <2,Refused,Don't know> [goto PRA\_OTHE]

---

**Question ID:** ALT.970\_00.000    **Instrument Variable Name:** PRA\_SLFM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ha rezado específicamente por razón de su PROPIA salud?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ ever prayed for own health

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto PRA\_OTHE]

---

**Question ID:** ALT.972\_00.000    **Instrument Variable Name:** PRA\_OTHE    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            ¿Alguna vez le ha pedido a otras personas, o han habido otras personas, rezando por su salud?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+

**Skip Instructions:**    <1 > [goto PRA\_OTHM] <2,Refused,Don't know> [goto SASSN]

---

**Question ID:** ALT.974\_00.000    **Instrument Variable Name:** PRA\_OTHM    **QuestionnaireFileName:** Adult CAM

**Spanish Text:**            DURANTE LOS UTLIMOS 12 MESES, ¿le pidió a OTRAS personas, o hubieron OTRAS personas, rezando por su salud?

- 1. Sí
- 2. No
- Refused
- Don't know

**Universe:**                Sample adults 18+ who ever had others pray for their health

**Skip Instructions:**    <1,2,Refused,Don't know> [goto SASSN]

---